

# PRIMERA PLANA

Año II - Buenos Aires, 26 de febrero de 1963 - Nº 16, \$ 30 el ejemplar - Aparece los martes



**DE GAULLE**  
**¿EN BUSCA**  
**DE UN NUEVO**  
**OCCIDENTE?**

Página 16

**La estrategia de la UCRP**  
Página 6

# PRIMERA PLANA

APARECE LOS MARTES

Año II N° 16

26 DE FEBRERO DE 1963

PERU 367 - Piso 12 BUENOS AIRES

T. E. 33-8576/70

EDITOR RESPONSABLE

Editorial Danotí S.R.L. (Capital \$ 500.000)

DIRECCION

JACOBO TIMERMAN

ADMINISTRACION

Victorio I. S. Dalle Nogare

ASESOR DE LA DIRECCION

Roberto Socol

JEFE DE REDACCION

Luis E. González O'Donnell

REDACCION: Carlos Aguirre, Armando Alonso Piñeiro, Ramiro de Casasbellas, Julián J. Delgado, Oscar Delgado, Sara Gallardo, Alberto A. Gellon, Tomás Eloy Martínez, Santiago Pinetta, Rodolfo Pandolfi, Raúl H. Sarmiento, Osiris Troiani, Raúl Urtizberea, Carlos Villar Araujo, Roberto Zubietta.

DIAGRAMACION: Francisco Rojo Anglada y Leonardo Wersenkraut.

PORTADA: Francisco Bonaccorso

FOTOGRAFIA: Jorge Miller y servicios fotográficos de The Associated Press.

ARCHIVO: Manuel F. Oliveira.

CORRECCION: Dardo Batuecas y Osvaldo M. Turconi.

ASESOR LEGAL DE LA REDACCION: Dr. Emilio Weinschelbaum

## SUMARIO

Política nacional	2
Sindicatos	11
Política internacionales	12
Coleccionistas	20
Racismo	22
Música	24
Encuestas	26
Mujeres/Arte	27
Medicina	28
Educación	30
Religión	31
Gente	32
Foto de la semana	33
Libros	34
Periodismo	36
Cine	37
Discos	42
Teatro	43
Televisión	44
Ciencia y Técnica	46
Economía	48
Cartas de los lectores	60
Deportes	64

Precio del ejemplar: \$ 30

En Uruguay: \$ 3.50 oro

SUSCRIPCION ANUAL: Argentina, \$ 1.600. Exterior, US\$ 20. Cheques y giros a nombre de Editorial Danotí S. R. L. Prohibida la reproducción. Hecho el depósito que marca la ley. Registro de la Propiedad Intelectual N° 745.916.

Distribuidor para Capital Federal y Gran Buenos Aires: Distribuidora Rubbo, José María Moreno 359; Interior y Exterior. SADYE S. A., México 625, Capital. Impreso en los Talleres Gráficos de la Compañía General Fabril Financiera S. A., Iriarte 2035, Buenos Aires.

# CARTA AL LECTOR

En las esferas políticas de las principales capitales de Occidente circula con insistencia esta "anécdota": Un famoso psicoanalista vienés muere y llega al Cielo. Cuando se identifica ante San Pedro, el portero del Paraíso queda gratamente sorprendido; lleva aparte al médico y le habla en tono confidencial:

—Doctor, usted no imagina lo bien que nos viene. Tenemos un problema muy grave con el Sumo Hacedor.

—¡Qué me dice!

—Espantoso. Delirio de grandezas, diría yo. Complejo de omnipotencia.

—¡Qué barbaridad!

—Terrible. Imagínese: esta semana le ha dado por sostener que El es de Gaulle.

El caso de Gaulle, con todas sus derivaciones, es exhaustivamente analizado en páginas 16 y 17.

\*\*\*

Sucede que, en la Argentina, los coleccionistas de valiosas piezas de arte son tímidos. En países como el Perú, por ejemplo, la opinión pública y los principales diarios piden ahora que se vote una ley especial para impedir la exportación de tesoros artísticos; leyes de ese tipo, por lo demás, rigen en la mayoría de los países civilizados, donde en todas formas se estimula (y a veces se subsidia, mediante exenciones impositivas) a los coleccionistas de piezas de arte. Pero en la Argentina el clima parece ser otro, hasta el punto de que una distinguida personalidad de la sociedad porteña, quien el año pasado compró piezas de singular importancia, pidió que no reveláramos su nombre —o, en todo caso, que no publicáramos la cifra total que ella había "gastado"— para evitar resentimientos: "Ustedes se imaginan —dijo—; hablar de semejantes cantidades en estos tiempos..." Pero, a pesar de esa poco justificada timidez, es importante y alguna vez será debidamente valorada la labor de los coleccionistas en este país. Un balance de la actividad en ese terreno durante el año pasado es el contenido en páginas 20 y 21.

\*\*\*

Lo sucedido hace poco en una ciudad norteamericana da una idea del poder de la opinión cuando se vuelca con energía hacia fines sensatos. Cuando se deja a un lado el "No te metás" enervante, muchas veces cobarde, para unir voluntades en respaldo del sentido común. Esto es la contrapartida del fanatismo; no se trata aquí de excitar la irracionalidad para "arrancar" una conducta de la multitud, sino, sencillamente, de pedir a las personas que, a pesar de estar agrupadas en una muchedumbre, no dejen de portarse con el equilibrio que todos intentan conservar cuando la multitud no los rodea. La actitud colectiva de un pueblo norteamericano del Sur que defendió, protegió y acompañó con aplausos a un joven negro que ingresaba a la universidad local, no sólo puede presentarse como contraparte de otros hechos menos felices ocurridos en los Estados Unidos; también podría servir de ejemplo para sociedades donde, como en la nuestra, la discriminación racial adopta formas menos evidentes pero no menos vejatorias.

\*\*\*

El *bourbon*, la caridad, el izquierdismo político, la pasión por el ídolo John-Fitzgerald, la aversión por BB y por "el insostenible Ricky Nixon": ése es el mundo confuso, resplandeciente y magnético en el que se mueve Frank Sinatra, un hombre a quien los *gangs* de Chicago ceden sus puestos de honor en los *ring-sides*, un actor que desvanece de admiración a las mujeres de USA. Hace poco tiempo, Sinatra viajó por toda Europa Occidental en una gira caritativa que beneficiaba a la infancia desamparada. Regaló cien mil dólares y se envolvió en mares de *bourbon*. A su paso, dejó restallantes rastros de una personalidad que, cuanto más célebre, es menos descifrable. Algunas claves para comprenderla se incluyen en las páginas 39 y 40.

Hasta el próximo martes.

EL DIRECTOR



J. C. Onganía: Informó sobre diálogos con dirigentes radicales.



Guglielmelli: Ratificación de la línea azul del comunicado 150.



Caro: Se le atribuye "aramburismo". Con los generales retirados.

## Política Nacional

# Los generales se inspiran en Chesterton: Trampa para cronistas

¿Fueron los periodistas víctimas de una ingeniosa "trampita" de los generales? El martes a la mañana, luego de finalizar la reunión de altos mandos en la Secretaría de Guerra, se informó oficialmente — y se hizo, paralelamente, trascender a los periodistas amigos — que no se había considerado ningún tema político durante la conferencia. Sólo se habló — se dijo — sobre problemas vinculados a la reestructuración del Ejército. Por lo demás, la información agregaba simplemente que el teniente general Rattenbach había manifestado que los rumores sobre un posible golpe de estado carecían de fundamento y que el proceso electoral se cumpliría en la forma, procedimiento y plazos previstos. Lo que daba verosimilitud a esa versión — concordante, según diversas fuentes — era que se trataba de una versión rigurosamente exacta. Los periodistas no sabían — en cambio — que pocas horas después se realizaba una nueva reunión de generales, mantenida en la más estricta hermeticidad.

La segunda y "verdadera" reunión de generales se desarrolló el miércoles a la mañana.

En la oportunidad, el general Juan Carlos Onganía comenzó dando cuenta de las entrevistas reservadas que mantuvo con los dirigentes de la UCRI Oscar Alende y Raúl Uranga y con dos

integrantes del Comité Nacional de la Unión Cívica Radical del Pueblo, por separado. El alto jefe militar señaló al respecto que de esas conversaciones extrajo la conclusión de que la solución política, a su juicio preferible — la reunificación del radicalismo —, constituía aún una tarea muy difícil, aunque señaló su confianza en que un acuerdo entre "los dos grandes partidos democráticos" no resultara imposible.

Reseñando su conversación con los hombres del radicalismo intransigente, el general Onganía explicó que les había desarrollado claramente la posición del Ejército con respecto al llamado Frente Nacional: "El Ejército no se opone — les había dicho — a la constitución de un Frente Nacional, siempre que se trate de un frente nacional amplio, sobre bases públicamente expresadas, formulado con finalidades democráticas. En cambio, considera que puede ser peligroso para el país un nuevo acuerdo excluyente entre el peronismo y la UCRI."

El general Onganía se extendió después en consideraciones sobre la necesidad de unir a los argentinos y señaló que lo ideal sería un acuerdo entre los partidos políticos para buscar y obtener una solución en común. "Ese acuerdo no es imposible", agregó. Sin embargo, manifestó que los políticos estaban, todavía, de alguna manera en

mora con la República, y recaló la necesidad de que todos hicieran los sacrificios patrióticos indispensables para conciliar viejas divergencias.

En general Caro, que habló a continuación, señaló que a su juicio el Frente Nacional o cualquier acuerdo interpartidario podrá ser aceptado por las Fuerzas Armadas siempre que su candidato presidencial sea una figura inobjetable. Colocó así sobre el tapete el problema de las candidaturas. "Sería preferible — afirmó — que el candidato fuera un militar retirado de antecedentes intachables." Mencionó en ese sentido los nombres de los generales Aramburu, Bengoa y Señorans, haciendo especial hincapié en la personalidad del primero.

El general Juan Enrique Guglielmelli tomó la palabra a continuación. Su exposición constituyó una clara réplica a las manifestaciones del general Caro. El jefe de la guarnición de Neuquén afirmó que había mandos suficientes en el Ejército como para asegurar el cumplimiento del solemne compromiso asumido ante el pueblo en el Comunicado 150 de Campo de Mayo. El general Guglielmelli expresó su sorpresa por el hecho de que algunos insinuaran la posibilidad de un candidato militar ("No puedo entender por qué tiene que ser un militar para ser presidente") y dijo que, en todo caso, era el programa concreto de gobierno lo que debía interesar a las Fuerzas Armadas y no el nombre propio que se girara.

Luego de insistir en esos puntos de vista, el general Guglielmelli expresó, más o menos textualmente:

"Los hombres que hoy conducen al Ejército Argentino han ido a la lucha en setiembre — y han ordenado la lucha a los soldados que componen sus cuadros — en defensa del pueblo y de la Constitución Nacional, en defensa del derecho del pueblo a votar. No pue-

de aceptarse ahora que todavía existan quienes pretendan retacear los derechos del pueblo ni quienes se consideren superiores a él: las Fuerzas Armadas están al servicio de sus conciudadanos civiles. El comunicado 150 de Campo de Mayo rescata para el pueblo el derecho a gobernarse, y tiene, a mi juicio, dos significaciones: a) Conforme con el solemne compromiso asumido por el Ejército, los militares tienen que limitarse a posibilitar la expresión de la voluntad popular. El comunicado 150 implica el solemne compromiso de prescindencia política. No se puede estar vetando o condicionando candidaturas, ni tampoco estar proponiendo otras. Debe, sí, asegurarse la continuidad del sistema democrático y existe ya una legislación en ese sentido; b) El Ejército tiene también el compromiso de convertirse en un cuerpo militarmente apto y eficiente, modernizado convenientemente y en disposición de ser un efectivo brazo armado de la Nación en estas graves circunstancias nacionales e internacionales." El general Guglielmelli reiteró luego que el compromiso de prescindencia militar obligaba a no interferir en las soluciones políticas. "Por lo demás —dijo—, considero muy respetables los nombres de los generales retirados que se pronunciaron aquí."

Nadie replicó las manifestaciones del general Guglielmelli, pero a los presentes resultó evidente —por algunas expresiones— que los juicios del jefe de la guarnición Neuquén eran expresamente compartidos por los generales Lanusse y Osiris Villegas, entre otros. A pesar de eso, el tema candidaturas se retomó oblicuamente y las personalidades de Mario Amadeo y Emilio Donato del Carril fueron destacadas por algunos de los generales presentes. "El Ejército no interfiere —señaló un jefe militar—, pero puede consignarse a título personal que se trata de figuras inobjectables." En cambio, fue severamente censurado el doctor Oscar Alende, a quien se señaló como "ambicioso". Es de destacar, además, que en algunos medios del Ejército se considera que el doctor Alende había asumido algunos compromisos con "mandos colorados" de la Marina de Guerra antes del pronunciamiento azul de setiembre.

Al considerarse la actuación de los funcionarios del actual gobierno, el general Caro formuló algunas críticas al ministro del Interior, doctor Rodolfo Martínez, quien, sin embargo, fue ratificado en su confianza por otros generales.

Luego de la conferencia formal, dos temas promovieron el comentario de generales azules:

- La decidida posición del general Juan Carlos Onganía, que había vuelto a reiterar que no aceptaría la candidatura a presidente de la República. "Onganía quiere salvar el valor moral del pronunciamiento de setiembre y no usufructuarlo — se dijo —, y su honestidad de pensamiento constituye un ejemplo para las futuras generaciones militares. Pudiendo serlo todo, sólo quiere ser un soldado de la Constitución y de la Ley."

Trascendió en ese sentido que el general Onganía había reiterado días pasados, ante oficiosos entrevistantes, que

no aceptará ninguna candidatura y que se limitará a hacer cumplir el compromiso de honor de Campo de Mayo. Como uno de sus visitantes le manifestara si pensaba seguir negándose a ser candidato aun en el caso de que fuere la única solución por no lograrse un acuerdo entre los políticos para designar la fórmula presidencial, el general Onganía contestó: "Solamente si el problema es de tal magnitud que mi decisión pueda tener sólo una alternativa: aceptar la candidatura o pegarme un tiro, lo empezaría a considerar. Y en ese caso no sé lo que haría."

- Las exposiciones de los generales Caro y Guglielmelli tuvieron desigual resonancia en los medios "azules". Las manifestaciones del general Caro motivaron algunas críticas de "azules ortodoxos" que celebraron después una pequeña reunión informal. La evidente adhesión del general Caro a la candidatura del teniente general Aramburu fue considerada como falta de prescindencia. "No es extraño —señaló un alto jefe militar—, ya que el general

Caro, cuando todos le pedíamos que renunciara, siguió siendo subsecretario de Guerra de los colorados. Hay una estructura mental colorada y una estructura mental azul." Los azules "ortodoxos", en cambio, señalaron que la exposición del general Juan Enrique Guglielmelli constituía una clara reiteración de los principios que inspiraron el pronunciamiento de setiembre.

En el curso de algunas referencias al Frente Nacional y a las negociaciones que se realizan para estructurarlo, se observó que no habría oposición a dichas negociaciones en la medida en que fuera dejado a un lado el frente paralelo que intentaría organizar Rogelio Frigerio. Este mismo tema fue luego considerado en la reunión de secretarios militares del día jueves último: la propuesta del general Rattenbach de producir una declaración contra este frente paralelo fue analizada, llegándose a la conclusión de que por el momento, hasta que no existieran mayores evidencias, era preferible dejar el asunto en suspenso. ♦

## Máscara

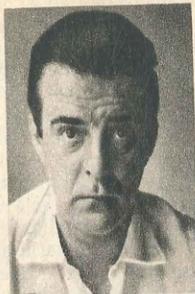
FLAX.



GUIDO: — ¡Buuu...!

## Siete días de Política

# A veces no es demasiado fácil descubrir quién es, en realidad, el enemigo



En cierta ocasión Landrú publicó una caricatura en la cual dos soldados, exactamente iguales, conversaban con un oficial. Uno de ellos le preguntaba:

—Por favor, señor, ¿me podría decir quién de nosotros es el enemigo?

En toda la temática del Frente Nacional aparece un **enemigo** y muchas personas podrían preguntarse: Pero, ¿quién es?

1) Está todo un grupo que opina como uno que decía: "¡Ah, sí! Yo votaré por fulano de tal, porque tiene que gobernar alguien como uno".

2) Están políticos minoritarios o los "falsos independientes", que siempre buscan su oportunidad bajo el paraguas del "fraude patriótico", o los gobiernos de transición, aunque en éstos puedan surgir grandes valores políticos.

3) Pero en el fondo está, ése es el fondo, todo el dispositivo de personas, ideas e intereses que viven del subdesarrollo. Gunnar Myrdal —secretario ejecutivo de la Comisión Económica de las Naciones Unidas para Europa— escribe: "El objetivo principal de las metrópolis fue la estabilidad social y el orden. Por consiguiente, se transformaron en aliados de las clases privilegiadas del país dependiente. En gran medida, los grupos favorecidos estaban interesados principalmente en mantener el *statu quo* social y no intentaron luchar nunca por una política de integración nacional orientada a obtener una mayor igualdad dentro del país, o por el desarrollo económico del principal sector de subsistencia de la economía".

Ese es el verdadero adversario del Frente Nacional. Todo lo otro es anécdota. Aquí se juega, entre otras cosas, por ejemplo, como dice S. S. Juan XXIII en su "Mater et Magistra", el que "a los trabajadores se les dé la posibilidad de expresar su parecer e interponer su influencia fuera del ámbito de su empresa y concretamente en todos los órdenes de la comunidad política".

Lo importante es que se abra un nuevo ciclo de nuestra histo-

ria política, y "azul" no sea un distintivo faccioso, sino un **compromiso generacional**, para restituir a la política su esencia de arquitectura de futuro.

A pesar de que el Ejército debe estar subordinado al poder civil, al menos mientras no se quiera renegar expresamente de la democracia representativa como regla de juego de convivencia política, tiene un papel fundamental en lo que, por ejemplo, W. W. Rostow —jefe del Departamento de Planificación Política del Departamento de Estado— llama "modernización de las sociedades tradicionales" (en otros términos, desarrollo). "El soldado —dice— es un personaje absolutamente decisivo en ese período de transición y contribuyó con frecuencia en esta tarea con algo más que el resentimiento por el dominio exterior y los sueños de futura gloria nacional en los campos de batalla". Es, por ello, que he creído siempre que una nación no puede crecer sin fe en el crecimiento y que, por lo tanto, es urgente a este país —emisión o no— un **new deal** de emociones. El **enemigo** sabe que no puede dar como en 1916, en 1945 y en 1958, una batalla frontal, porque la perderá. Por primera vez, entonces, cambia de táctica y trata, desesperadamente, de crear un falso Frente, un "Frente Negro"; un Frente que podría provocar que el otro, no precisamente de gabinete, les dijera a los "azules" un día: "Señores, les hemos dicho a todo, absolutamente a todo, que SÍ, pero a ésto, NO. Si quieren la dictadura, muy bien, pero la ejercerán solos y con todas las responsabilidades".

Así estamos ahora. Pasó Carnaval este año, y en vez de muchos disfraces de "Zorro", la mayoría eran disfraces de "frentistas". Pero, por debajo de la máscara brillaba esa luz de los ojos de la oligarquía, que los argentinos hemos aprendido tan bien a conocer. ♦

MARIANO MONTEMAYOR  
Copyright PRIMERA PLANA

## Sondeos

# ¿Cree usted que habrá elecciones?

Días pasados, algunos matutinos habían informado sobre la realización de una encuesta relativa al estado de la opinión pública con respecto a las próximas elecciones. Los resultados de esa encuesta fueron terminantes: mientras el 77 % de los encuestados se pronunciaron en favor del plan político, solamente un 5 % se manifestó partidario de una dictadura de derecha y un 2 % de una dictadura de izquierda.

Lo curioso es que algunos diarios señalaron que se trataba de una encuesta del Ministerio del Interior: la información no es exacta. La investigación fue encargada por la Secretaría de Informaciones del Estado a un organismo especializado, y la SIDE hizo conocer algunos de sus resultados al doctor Rodolfo Martínez.

Fuentes bien informadas aseguran que la encuesta fue realizada por el instituto "José Miguens y asociados".

El Ministerio del Interior tendrá acceso a esa encuesta y a otra similar, encargada a otro instituto encuestador. Luego, los datos serán cotejados.

Por lo que ha podido saberse, la encuesta en preparación ha sido realizada por la utilización de un muestreo de la República, mediante el sistema estadístico y basándose en estudios llevados a cabo sobre estratificación social. Se siguió, asimismo, el método de entrevistas, con el criterio de no perder ninguno de los casos. Los resultados están siendo tabulados.

El margen de error estimado por este procedimiento, oscila entre el 3 y el 5 por ciento. ♦



José Miguens: Está interesado en saber si usted quiere votar.

## Proscribir al peronismo: Para evitar que ciertas historias se repitan



El período inmediatamente anterior a la toma del poder por Hitler en Alemania tiene sorprendente parecido con la época que estamos viviendo en la Argentina. El partido nacional-socialista de los trabajadores alemanes (que tal era su verdadero nombre), no sólo exhibía una ideología intolerante sino también una actitud muy agresiva. La violencia y el temor que ella engendra constituían un método de lucha que había sido elevado a la categoría de dogma y formaban parte de la doctrina oficial del partido. Pero su astuto y despiadado jefe comprendió, principalmente después de su fracasado intento subversivo de Baviera, que sin la ayuda de algunos de los factores del poder, nunca conquistaría ese poder. Por eso buscó y logró la alianza del ejército, por una parte, y de la alta banca y la gran industria, por la otra, y por lo menos el acuerdo de las Iglesias reconocidas. Entre tanto, los partidos democráticos, incapaces de entenderse entre sí, de asegurar estabilidad a los gobiernos que produjeron, de atender las más apremiantes necesidades populares, de satisfacer el sentimiento nacional ofendido, en una palabra, estúpidos e inservibles, se ablandaron y se entregaron. El partido socialdemócrata no fue capaz de defender el poder, y los demás partidos tradicionales votaron mansamente la instauración de la dictadura en el parlamento, que en consecuencia llegó legalizada por la voluntad de los representantes del pueblo. Y así Hitler conquistó el poder sin haber logrado nunca conseguir la mayoría requerida en los comicios, para instaurar la tiranía que terminó con la mayor catástrofe que registra la historia de la humanidad.

La increíble "asamblea de la civilidad" ha decidido reincorporar al peronismo a la política nacional. No le ha exigido nada, ni siquiera le ha pedido nada. Más aún, ha aceptado que el peronismo reiterara una y mil veces que todas las variadas denominaciones que usa, que todos sus dirigentes, cualquiera sea su extracción (gremial o política) y sus raíces ideológicas (nacionalistas o izquierdistas, ra-

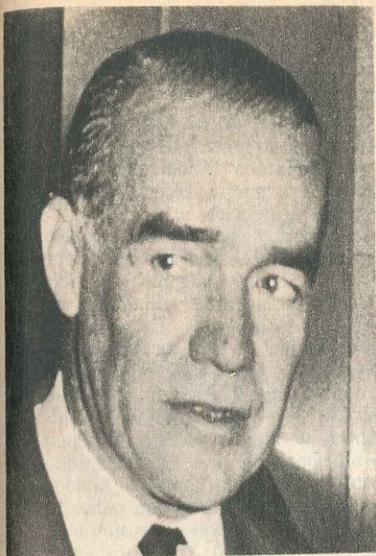
dicales o conservadoras) significan y son lo mismo: pura y simplemente peronismo. El secretario de Guerra acaba de ser rectificado por la máxima autoridad justicialista (ha dicho que peronismo y justicialismo son idénticos), y acaba de aparecer un documento peronista-justicialista aparentemente plañidero, pero en el fondo duro y amenazante. ¿Se ha olvidado ya lo que mostró la última campaña electoral peronista, los denuestos y amenazas, las ideas y programas reemplazados por incitaciones a la violencia y llamados a los sentimientos menos respetables? ¿Qué pasaría en este país si el peronismo conquistara el poder? La solución está, según la política oficial, en darle solamente un determinado porcentaje de poder, por ejemplo, el 33 %, o el 42 y ½ %, o en el mejor de los casos, el 49 %. Pero, ¿es posible concebir ingenuidad e indignidad semejantes? Una vez que se abran las compuertas, el torrente puede llegar a ser incontenible, entre otros motivos porque el gobierno se habrá encargado de aumentar su fuerza con su inquebrantable decisión de no gobernar, aunque el país se caiga.

No nos engañemos. Si el peronismo como partido es proscrito, sus adherentes no se harán comunistas, porque realmente no lo son. Pero, si se lo deja actuar, la dinámica del proceso y las necesidades internas de la demagogia lo impulsarán a excesos cada vez mayores y terminará llevando a todos sus miembros al comunismo. Si a Perón, en 1945, le hubieran preguntado si iba a quemar los templos y la bandera, se hubiera reído de buena fe; sin embargo, los quemó. ¿O está prohibido ahora recordar esto, señores jefes militares, eminentes prelados, honorables políticos democráticos?

Y termino este artículo haciendo notar a los lectores que sorprendentemente lleva la firma de su autor, en lugar de aparecer suscrita con un seudónimo como los que ahora se usan, que no ocultan la identidad, pero que pueden servir para muchas cosas. Aseguro que me llamo y firmo:

EMILIO J. HARDOY.

Copyright PRIMERA PLANA



Horacio Thedy: No intervino en la "Operación Prestigio".

### Invitaciones

## Haedo - Matera - Thedy:

### Lo que no pudo ser

Cuando el doctor Raúl Matera transmitió al doctor Horacio Thedy la invitación del político uruguayo Víctor Haedo para asistir a la inauguración de la estatua al general San Martín en Montevideo, la respuesta tuvo la cáustica delicadeza que suele distinguir al político demócrata progresista: ¿Es lógico que los dirigentes argentinos hagan de comparsas de Víctor Haedo?

En verdad, Víctor Haedo había intentado, a través de Raúl Matera, demostrar al pueblo uruguayo su ascendiente en la vida política argentina: esto hubiera podido ocurrir de aceptar todos los políticos argentinos su invitación. Haedo se ha mostrado siempre a los ojos uruguayos como el hombre que puede lograr un entendimiento cada vez más estrecho entre argentinos y uruguayos; algunos observadores argentinos se preguntaban si cabía aún algo más estrecho que las relaciones entre las dos naciones.

Más aún, el doctor Horacio Thedy comentó que la vía seguida para la invitación no era la más lógica, si bien comprendía que el doctor Matera necesitaba esa "Operación Prestigio" que lo colocaba en magnífica situación dentro del Consejo Coordinador del Justicialismo.

Finalmente, el dirigente demócrata progresista deslizo la idea de responder a la invitación de Víctor Haedo, líder blanco en Uruguay, mediante una carta que le sería entregada vía Luis Batlle Berres, líder colorado uruguayo y apasionado opositor del habitante de "La Azotea": un "boomerang" que hubiera tenido su gracia.

En fin, que toda la operación no caminó, mientras las relaciones argentino-uruguayas siguen normales. ♦



Balbín: El partido lo sigue apoyando pero algunos, respetuosamente, comienzan a intentar superarlo sin pensar siquiera en romper con él.

## UCRP

# Convención: Clásica en la forma, elástica en el fondo; ¿Nueva línea?

Hace un tiempo apareció en los medios de la UCR del Pueblo, tan apegada a sus tradicionalismos, una figura nueva: el doctor Francisco Sánchez Jáuregui. Inmediatamente se le vio promovido en las informaciones políticas de los diarios. Durante los preparativos de la reciente Convención Nacional del radicalismo del Pueblo, el doctor Sánchez Jáuregui proponía con énfasis la abstención en las próximas elecciones, publicaba folletos y periódicos, y su sonrisa de actor de televisión aparecía en carteles pegados en la calle.

Especializado en relaciones públicas en los Estados Unidos, el doctor Sánchez Jáuregui montó un curioso aparato de promoción personal: se dedicó a cambiar bonos al valor nominal a periodistas cuyos sueldos eran abonados en "la moneda de Alsogaray"; ayudaba económicamente a otros; conquistó amigos personales por medio de atractivas señoritas que oficiaban de "contact-women" con dirigentes partidarios. Todo el mecanismo le permitió ser conocido entre los radicales del Pueblo. Pero el problema que se planteaba cada vez que él o algún intermedario suyo exponía su posición, es posible sintetizarlo en la frase de un caudillo porteño:

—Y ése... ¿cuántos votos tiene en su parroquia?

Porque en forma clásica, tradicional, radical, la convención nacional de la UCR del Pueblo se resolvió en un alto nivel al que llegan sólo quienes tienen votos propios. Y para llegar a esas reuniones de alto nivel, hay que

golpear con "punteros". Los radicales siguen siendo radicales.

"El Frente Nacional no existe": ésta parece ser ahora la hipótesis de trabajo del Comité Nacional del radicalismo del Pueblo, y esa hipótesis de trabajo ha impuesto la "línea sinuosa" en la reciente convención nacional partidaria, al alentar una política de no cerrar ninguna puerta.

La mayoría de los diarios tituló el resultado de la convención radical del Pueblo diciendo que se había resuelto la concurrencia a comicios. En efecto, el texto de la resolución correspondiente señala que el partido se decide a "continuar su histórica lucha afrontando los comicios del 23 de junio, no obstante las circunstancias adversas que expresamente ha destacado", pero asimismo, advierte que también corresponde a la agrupación "vigilar atentamente el proceso electoral y, en el supuesto de que los hechos lo conviertan en una burla a la soberanía popular, convocar a la Honorable Convención Nacional para que considere si ha llegado el caso de resolver la abstención".

Esa formulación, que —por su trámite complicado cuando se debe adoptar una resolución urgente (exige convocatoria de la convención)— hubiera transformado en meramente declarativa la posibilidad abstencionista, se halla reforzada por otro párrafo que hace posible la no concurrencia: el artículo cuarto del despacho aprobado resuelve "delegar la decisión en una reunión plenaria de la Mesa Directiva del Comité Nacional, Mesa Directiva de

la Convención Nacional y los presidentes de distritos provinciales y de la Capital Federal, en el supuesto de que resultare imposible la reunión de este cuerpo".

La precisión de los títulos periodísticos es, por lo tanto, relativa: la UCRP se ha declarado concurrencista, pero dejando su puerta abierta para una eventual abstención.

De alguna manera, lo resuelto por la Convención beneficia así las perspectivas de Pedro Eugenio Aramburu ("Correo de la Tarde" saludó su resultado con entusiasmo). La abstención, de ser finalmente resuelta (cosa que los observadores estimaban como altamente improbable), tendría un inocultable sentido "para-golpista" —toda abstención es, de alguna manera, abstención revolucionaria— pero, si declarada la abstención el "golpismo" no funciona, los sufragios del electorado radical del Pueblo se inclinarán verosimilmente por Pedro Eugenio Aramburu en forma netamente mayoritaria. Ninguna resolución ha cerrado, por otra parte, la vía a un vuelco hacia extrapartidarios en el Colegio Electoral, en caso de no haber quórum propio radical del Pueblo. También aquí el beneficiario más probable sería Aramburu.

Balbín había fijado su política en dos puntos (concurrencismo condicionado, posibilidad de acuerdos en el Colegio Electoral) y esa política fue respetada. Sin embargo, los observadores coinciden en señalar que la nueva victoria de la conducción balbinista fue parcialmente formal. Hombres como Marini, Solá, Illía, Perete, Mor Roig, Rabanal, Palmero, Parodi, Raúl Fernández y otros están impulsando en realidad una articulación más ideológica de la UCRP donde no deja de estar presente la influencia de Miguel Ángel Zavala Ortiz. Esos dirigentes están pasando a representar una línea "respetuosa" con respecto a Balbín, pero que, suavemente, tiende a superarlo. ♦



Anselmo Marini: ¿Ideas nuevas para evitar un eventual fracaso?

# Inesperada carta abierta a las Fuerzas Armadas, y fin de una era



**Raúl Matera: Cansado, pide un milagro argentino. ¿Lo logrará?**

En la noche del jueves último, sorpresivamente, y sin que indicio previo alguno lo dejara entrever, el doctor Raúl Matera dio a conocer una "carta abierta a las Fuerzas Armadas argentinas". Una larga invocación a la reflexión y al reencuentro entre los militares y el pueblo peronista.

No menos sorpresivo es el final del documento: "A esta altura, siento el cansancio de mi mano inútilmente tendida hacia vosotros. He clamado en el desierto de vuestros resentimientos y de vuestras prevenciones, en procura de la paz que nos traiga la justicia. Ello hace más pesada mi tarea. De allí que ésta sea mi última tentativa de convocar vuestra comprensión para el servicio de la patria y su destino de grandeza. Os incito a colocaros al lado de nuestro pueblo para producir, también vosotros, el demorado milagro argentino. Esta es la voz del pueblo, que es también la voz de Dios. No cerréis vuestros oídos al clamor de la verdad. ¡Escuchadnos!... Pero si todo fuera inútil; si a este último llamado sucediera vuestro último silencio y vuestra última decisión de seguir dividiendo al país en sectores antagónicos, enfrentados y enemigos, yo habría terminado mi misión. Cerrados los caminos del diálogo y de la comprensión, condenando nuestro pueblo al sufrimiento y a la desesperanza, nada me quedaría por hacer como no sea renunciar a mis in-

tentos y al propósito que me había atribuido y regresar entre ellos, entre los más humildes, a esperar con determinación las horas en sombras que asolarán la República."

Este párrafo final, que es una evidente despedida de la vida pública, motivó dos interpretaciones en los medios frentistas: a) una interpretación optimista indicaba que todo el Consejo Coordinador del Justicialismo, que preside Matera, será reestructurado para dar paso a la formación del Frente Nacional y Popular. Esta reestructuración lleva a la remoción de Matera. b) una interpretación pesimista indicaba que la táctica inmediata de Juan Domingo Perón será de un endurecimiento del justicialismo hacia el gobierno y las Fuerzas Armadas. Con su "Carta", el doctor Matera explica claramente que hizo lo imposible para que ese endurecimiento no se produjera y que el fracaso de sus gestiones lo lleva inevitablemente al alejamiento, dejando paso a una línea justicialista más dura.

Según confesó Matera a un cronista de PRIMERA PLANA, este endurecimiento podría incluso verse provocado por situaciones nuevas, como el caso del ingenio Santa Ana, ocupado por su personal al decretar el gobierno de Tucumán la liquidación del mismo. El doctor Matera teme que la aplicación indiscriminada de la Ley de Seguridad en el caso del ingenio Santa Ana llevaría a situaciones irreparables: incluso acciones terroristas incontrolables para los dirigentes gremiales justicialistas.

El doctor Matera cree también que el período de hibernación del justicialismo (son sus palabras) ha concluido, y que debe encontrarse una salida rápida para que pueda actuar en la vida cívica. Al no aparecer esta salida en forma inmediata, la función del doctor Matera habrá finalizado. ♦

## **Conservadorismo**

### Solano Lima piensa y Fonrouge trabaja

Durante los últimos tiempos del gobierno provisional de Aramburu, se acusó a la UCRP de actuar como partido oficialista. Actualmente quien recibe tal acusación es el Partido Conservador Popular. Si bien sus dirigentes lo desmienten, varios afiliados "bajo su propia responsabilidad, por supuesto que sin relación con el partido", son propuestos para diversos

cargos en las intervenciones a las provincias. Incluso, observadores malpensados, comentan sutiles venganzas políticas realizadas por intermedio del Ministerio del Interior: cuando los acontecimientos de diciembre provocaron el retiro del brigadier Cayo Alsina, entonces comandante en jefe de la Aeronáutica, los que recordaban el veto del citado jefe a la designación del doctor Sánchez Elía para la presidencia del Banco de la Provincia de Buenos Aires, no dudaron en afirmar que se solicitaría la renuncia del interventor en Corrientes, Walter Alsina. Efectivamente, "por razones de organización" antes de cumplirse un mes de la crisis de Aeronáutica, el ministro del Interior, telefónicamente, le pidió al doctor Alsina su renuncia.

Como ministro de Gobierno de la nueva intervención fue nombrado Alberto Fonrouge, líder del conservadorismo popular de Florencio Varela, de quien se dice lo une una gran amistad con el doctor Martínez. Por esa razón, quizás, diversos grupos políticos afirman que, el nuevo ministro de Gobierno de Corrientes tiene inclinaciones precisas de lograr coincidencias entre peronistas, intransigentes radicales y posibles desprendimientos liberales y autonomistas. Por su parte, Vivente Solano Lima piensa pasar la semana de Carnaval en Mar del Plata, lejos del bullicio y de los rumores. Allí madurará las decisiones que tomará el conservadorismo popular y que se concretarán en los primeros días de marzo. Si su partido no integra el Frente Nacional, seguramente Lima encabezará la fórmula presidencial. Sin embargo el veterano político está seguro de que en las próximas elecciones el Partido Conservador Popular no se presentará solo. ♦



**Vicente Salano Lima: Espera no volver a ser candidato a presidente.**

# Seis variaciones sobre un mismo tema, ¿componen una sinfonía?

Muchos observadores políticos atribuyen la poca influencia de los partidos izquierdistas no comunistas a su tendencia a dividirse. En efecto, hasta ahora, el país cuenta con no menos de cuatro partidos socialistas y dos movimientos de igual tendencia. De estas seis agrupaciones sólo una, el Socialismo Argentino, logró llevar un representante al Congreso Nacional en las elecciones posteriores a 1955. Los partidos socialistas se fueron desgajando del tronco común después del 19 de mayo de 1958, debido a los diferentes enfoques con que sus dirigentes analizaban los problemas concretos surgidos en el país y en el mundo en los últimos cinco años. De derecha a izquierda, sus expresiones son: El Partido Socialista Democrático, según sus adversarios, es "el ala derecha del conservadorismo". En realidad el tono liberal adquirido últimamente, unido a su proverbial anticlericalismo, lo emparenta con el roquismo de fines de siglo. No ayuda a destruir tal imagen el hecho de no aceptar la invitación para asistir a la "asamblea de la civilidad", por considerar inmorales "dialogar con los vestigios del régimen depuesto" (el único partido que compartió tal actitud fue la Federación de los Partidos del Centro). A pesar de no contar con un elenco de dirigentes muy extenso, en su seno existen no despreciables diferencias. Mientras los

dirigentes capitalinos (Américo Ghioldi, Nicolás Repetto, Juan Antonio Solari) se mostraron durante el gobierno de Frondizi francamente golpistas, Teodoro Bronzini, el caudillo socialista de Mar del Plata, militó en la línea blanca de la oposición. Sin embargo, todos ellos integran la lista de precandidatos para el Comité Ejecutivo Nacional del partido.

- El socialismo de centro (Alfredo L. Palacios, Ramón Muñiz) se nuclea en el Partido Socialista Argentino (Casa del Pueblo). Su posición presenta analogías con la social-democracia alemana o el Labour Party británico. Son, quizás, los que mantienen más fervorosamente el recuerdo de Juan B. Justo. Posiblemente ayude a esto la presencia en el partido de Alicia Moreau de Justo. Ayudará mejor a definirlos decir que asistirán a la "asamblea de la civilidad" y que mostraron más entusiasmo que los socialistas argentinos de vanguardia con los resultados del Congreso de la C.G.T. Además, ya no hablan de Fidel Castro con tanto entusiasmo como en 1960.

- El Socialismo Argentino de Vanguardia es lo que se podría llamar el "socialismo generacional". Bajo la dirección de David Tieffenberg, secretario general del partido, publica "Sin tregua", posiblemente el periódico político de diagramación más moderna. Se encuentran más cerca del peronismo

que los anteriores, pero no tanto como los socialistas de la izquierda nacional. Para junio propicia el voto en blanco con sentido revolucionario. Su apoyo a la Revolución Cubana se intensifica cada vez más.

- Intelectuales trotskistas (Jorge Abelardo Ramos, Jorge Enea Spilimbergo) dieron estructura al Partido Socialista de la Izquierda Nacional. Rechazan el "socialismo cipayo" de Juan B. Justo y tratan de canalizar a la izquierda peronista. Tampoco ellos confían en la solución electoral y se consideran ubicados a la izquierda de Moscú. Su órgano oficial es la intelectualizada revista "Izquierda Nacional".

La decepción producida por algunos actos del gobierno de Frondizi, en varios jóvenes izquierdistas que lo acompañaron hasta 1958, produjo dos desgarramientos en la UCRI:

- El Movimiento Nacional y Popular, fundado por los "rebeldes" (todavía nada tienen que ver con el coronel Guevara) ex diputados Eduardo Rosenkrantz y Horacio Spangenberg. Cuando dirigentes democristianos propiciaron un "Frente de la Justicia Social" (ver PRIMERA PLANA, núm. 15) apoyaron con entusiasmo la idea.

- El Movimiento de Liberación Nacional de Ramón Alcáide (ex ministro de Educación de Silvestre Begnis) e Ismael Viñas (ex secretario de la intervención Romero a la Universidad de Buenos Aires y ex subdirector nacional de Cultura) se encuentra empeñado en una labor de "agitación y presión" a fin de crear la fuerza real que posibilite un enfrentamiento con el régimen actual. Huyen de todo "superizquierdismo" que "sólo trae satisfacciones de orden psicológico". Por supuesto, también propugnan la abstención revolucionaria. ♦



Juan Antonio Solari, Américo Ghioldi, Alfredo L. Palacios y Eduardo Rosenkrantz: Representantes de la derecha y el centro de la izquierda. Por distintas razones, ninguno acepta integrar frentes con la UCRI.

## Contactos

### ¿Todo diálogo conduce al acuerdo?

En política nadie quiere incomunicarse. Sobre todo, en un período donde los diversos nucleamientos no terminan de estructurarse en una forma aproximadamente estable. Curiosos observadores siguieron los rastros a algunas entrevistas realizadas últimamente y llegaron a la conclusión de que los distintos sectores mantienen contactos que permiten dar una imagen más o menos homogénea de las "jugadas subterráneas".

Horacio Sueldo, por ejemplo, puede dedicar dos discursos a atacar al comodoro Juan José Güiraldes, pero al menos algunos de sus amigos mantienen relaciones con el dinámico promotor del frentismo (Enrique De Vedia, por ejemplo). Además, Sueldo no desdena reunirse en una casa del barrio de Belgrano con el "coequiper" de Güiraldes, Mario Amadeo; a las reuniones asisten también Basilio Serrano y el general Justo León Bengoa. El mismo Sueldo se entrevistó — en estos días — con el izquierdizante dirigente del ucrismo disidente, ex diputado nacional Spagemberg, mientras Mario Amadeo concurría a Martín García a mantener un coloquio con Arturo Frondizi (y en seguida se dirigía a conversar con Oscar Alende). El "sueldista" democristiano Guillermo Fernández Gill mantenía en seguida prolongada entrevista con el ucrista Antonio Monti; pocas horas después, Sueldo reiteraba su contacto con Alende en una cordial cena donde también estuvo presente Vicente Solano Lima. Frentistas no-frondizistas (democristianos, nacionalistas, conservadores populares) mantenían, horas después, una conferencia paralela: Alende se informaría sobre ella en un almuerzo con Serrano.

Simultáneamente, el embajador norteamericano MacClintock entrevistaba en Maipú 215 a Pedro Eugenio Aramburu y, según versiones aproximadamente fidedignas, lo disuadía de res-



*Mario Amadeo, como todos los políticos de primera línea, mantiene activísimos contactos. Un diplomático nunca debe romper los puentes.*

paldar a entusiastas amigos con intenciones de promover ciertos cambios drásticos. Quizá con intereses opuestos, el mismo Aramburu era poco después visitado por el almirante Isaac Rojas, pero, al contrario de lo expresado por un matutino, no hubo "reconciliación" entre ambos.

Sueldo seguía sin desdenar las relaciones públicas con la milicia. En compañía, según dicen, del coronel Juan Francisco Guevara, mantenía días pasados una reunión con jefes del ejército en General Pacheco. Una delegación de convencionales de UCRP — en tanto — retomaba contacto con dirigentes que se habían alejado del partido para acercarse a la UCRI (como Manuel Seinhart, del movimiento por un solo radicalismo). Y Olegario Becerra, hombre fuerte del alendismo bonaerense, recibía en su casa de Villa Elisa la visita de Melchor Posse, que

le prometía su apoyo como candidato a presidente del Comité de la Provincia de Buenos Aires.

Otro hombre vinculado a Alende (Rubén Legarreta) visitaba simultáneamente a Arturo Frondizi en Martín García, mientras el mismo Alende sostenía una conferencia con los directivos de la CGT, y sus amigos de la "UCRI unida" conversaban con los frentistas de la "línea de la costa". Y el ex gobernador bonaerense mantenía nueva entrevista con Mario Amadeo.

Si nuestros lectores tienen la paciencia de releer la transcripción de algunas de las entrevistas políticas realizadas en los últimos quince días, y si, a la vez, recuerdan que el "aramburista" Krieger Vasena y Rodolfo Latz mantuvieron interesantes contactos con los emisarios del Fondo Monetario Internacional, podrán apreciar la fluidez del actual panorama político. ♦

# Santiago del Estero



**A un paso de Buenos Aires  
Con confort y rapidez**



Lavalle 1169 o su agencia de viajes preferida



Alsogaray, con pujante optimismo, espera un "veto" antifrentista.

## Alsogaray

### En acción tras las grietas frentistas

En la última semana, un excitante entusiasmo había invadido las filas de los amigos de Alvaro Alsogaray: los tropiezos que impiden por ahora la constitución del Frente Nacional y Popular podrían abrir el camino a su propio Frente Nacional del Trabajo.

El hecho curioso es que el ingeniero Alsogaray tiene una apreciación del momento político un poco diferente de la de sus amigos: cree que lo que en definitiva impedirá la constitución del Frente entre la UCRI, el justicialismo y el social-cristianismo, será el veto de las Fuerzas Armadas. En ese caso, quedarían dos candidatos únicamente para optar al voto de los electores: Aramburu y Alsogaray. El ex ministro de Economía cree que tanto las Fuerzas Armadas como los sindicatos obreros se inclinarán por su candidatura antes que permitir el acceso al poder del ex presidente provisional.

Para estar preparado en caso de que todo esto ocurra, el ingeniero Alsogaray ha lanzado la idea de su Frente Nacional del Trabajo bajo el título de "Declaración de Córdoba", ciudad donde presentó el tema. Lógicamente en primer lugar explica el fracaso de lo que llama "economía totalitaria, nacionalista y dirigista, que anuló las posibilidades políticas y sociales del peronismo". En segundo lugar, ataca la aplicación "del socialismo híbrido de la Revolución Libertadora y la libre empresa y el desarrollismo que le sucedieron". En tercer lugar, ataca todo acuerdo de dirigentes, ya que es este acuerdo, precisamente, el que puede llevar a la constitución del Frente Nacional y Popular. Por último, propone su idea del Frente Nacional del

Trabajo que llevaría a un "gobierno democrático fuerte y a una economía social".

El ingeniero Alsogaray estima que en todos los sectores de la opinión, en todos los partidos políticos, en todos los gremios y en las Fuerzas Armadas hay quienes están en desacuerdo con todo lo ocurrido hasta ahora, y estarían dispuestos a intentar algo completamente nuevo.

A pesar de haber actuado en tres oportunidades como ministro, en tres gobiernos distintos después de 1955, el ingeniero Alsogaray estima que tuvo siempre las manos atadas y nunca se le permitió concluir su obra. Este razonamiento lo lleva a afirmar que él es lo único nuevo que puede proponerse a la ciudadanía. E insiste, por lo tanto, en sus ideas de economía social.

En estas ideas hay dos apelaciones directas que probablemente constituyan la base de su estrategia política: la tesis de un gobierno democrático fuerte es una apelación lanzada en dirección de las Fuerzas Armadas, que temen la repetición del endeble gobierno de Arturo Frondizi. La tesis de una economía social dirigida a resolver con primera prioridad los problemas de los sectores obreros es una apelación destinada a los dirigente sindicales, que tienen dificultades serias en la conducción de sus gremios debido a la dramática situación económica.

El ingeniero Alsogaray cree que con el apoyo de algunos oficiales de las FF. AA. que lleven a la proscripción del justicialismo y al veto del Frente Nacional y Popular, y el apoyo de algunos dirigentes gremiales, sus posibilidades tienen una seria perspectiva de éxito.

Sin embargo, como todo estratega, el creador del Frente Nacional del Trabajo no descuida su retaguardia. En caso de que su movimiento político no tenga las derivaciones electorales a que aspira, seguirá actuando en el campo de las ideas económicas. Y seguramente veremos convertido al ingeniero Alsogaray en un promotor de toda iniciativa de economía social —viviendas, plena ocupación, estabilización de precios—, con la esperanza de ser en el futuro el exponente de ideas que contarán con el apoyo de los dirigentes gremiales: de este modo, lo que no puede constituir una plataforma presidencial, bien podría convertirse en el argumento necesario para ejercer nuevamente el ministerio de Economía, por tercera vez. ♦

## Guevara

### Fuerza nueva o un día después del 17

Con el imprevisto prólogo de "La marcha de los muchachos peronistas", coreado por algunos de los presentes, la Fuerza Nueva inició el 18 de febrero, en un teatro céntrico, sus contac-



Guevara y su Fuerza Nueva proponen soluciones revolucionarias.

tos directos con el público porteño. Esperando oír "lo que ningún político se atreve decir" —según prometían los carteles anunciadores— una numerosa concurrencia escuchó al "rebelde" coronel (R) Juan Francisco Guevara, manifestar su pesimismo sobre las posibilidades futuras de las actuales instituciones políticas argentinas, impuestas, según el orador, contra "nuestros orígenes e idiosincrasia". A fin de remediar tal situación, reiteró su propuesta sobre la realización de una revolución nacional a efectuarse por medio de una acción cívico-militar, que tendría por objeto estructurar un nuevo sistema que reconstruya la sociedad argentina sobre las bases de la moral, la justicia, el orden y la libertad.

Dos respuestas a sendos requerimientos expresados por medio de estribillos permitieron al orador definir su posición ante el justicialismo y la política exterior argentina, si bien sin identificarse plenamente:

- Al solicitar grupos minoritarios de la audiencia "un nuevo 17 de octubre", hizo notar que el 17 fue el día anterior. "Hoy ya estamos a 18".
- Cuando, más tarde, los mismos grupos empezaron a pedir rítmicamente "la tercera posición", contestó: "Tercera, cuarta o décima, pero que sea una posición argentina".

Sin embargo, sobre otros problemas, tales como los relativos al petróleo, declinó emitir su opinión.

Días después de la disertación del coronel Guevara, PRIMERA PLANA le preguntó si consideraba dadas las condiciones para concretar la solución revolucionaria propugnada; previa consulta a su reloj, respondió: "Ahora, a las 13.25, todavía no". De todas maneras, ya está estudiando con sus asesores la estrategia que seguirá la Fuerza Nueva. ¿Será registrada como partido político? Sí, si las circunstancias lo aconsejan. Por el momento seguirá exponiendo su pensamiento, para lo cual posiblemente inicie una gira por el interior. ♦

# La presión gremial podría ir en aumento por falta de soluciones

El secretario general adjunto de la Confederación General del Trabajo, Riego Ribas (gráfico) y el secretario gremial, Avelino Fernández (metalúrgico), ya han dado término al trabajo que se les encomendó con respecto a la situación económica de los trabajadores. El informe lo considerará el secretariado esta semana, y probablemente será dado a conocer el viernes. En líneas generales, se demostrará el desequilibrio producido en la relación precios-salarios, y se actualizará el conocido "plan mínimo de 8 puntos" de la CGT, con vistas a mejorar las condiciones de vida del sector laboral. Tal como ya lo había sostenido en ese plan, la CGT no reclamará un aumento masivo de salarios, pero sí la actualización de las convenciones colectivas de trabajo, mediante la aplicación de la ley 14.250.

Por otra parte, el miércoles último la central obrera fijó su posición con respecto al régimen de previsión social en una conferencia de prensa en la que, en síntesis, sostuvo que las jubilaciones y pensiones pueden ser pagadas y aún mejoradas siempre que se desarrolle una política racional que no tienda a desacreditar el sistema, sin perjuicio de que el mismo sea susceptible de modificaciones.

Con el informe que se dará a conocer el viernes sobre costo de vida, quedarán públicamente planteados los tres problemas básicos en los que la CGT centralizará su acción en el futuro inmediato: la libertad de los presos so-

ciales y la situación de los trabajadores en pasividad y en actividad, respectivamente.

## Sigue la estrategia

Mientras tanto, la CGT prosigue su estrategia en el sentido de no reconocer ni mantener trato alguno con el ministro de Trabajo, Galileo Puento, y de producir cuantos actos sean necesarios para defender los intereses obreros ante el gobierno, por vías que no sean las del departamento de Trabajo.

No bien Puento anunció el decreto-ley sobre modificación parcial del régimen previsional (supresión de la jubilación por retiro voluntario y aumento de los beneficios superiores a los 5.000 pesos, hasta un máximo de 102.000 por mes) el secretario general de la CGT, José Alonso, solicitó telegráficamente la anulación de la medida al presidente de la Nación, al ministro de Economía y al del Interior. Como hecho concreto, en la central obrera se comentó que el decreto-ley no fue publicado, y ello se atribuía a que el mismo no habría sido suscripto por el titular de Economía — que se opone a la medida y habría alegado falta de consulta — ni por el de Interior, este último fundado en el pedido de la CGT, ante la invocación de que se trataría de una medida apresurada que se adoptó sin la consulta de los sectores directamente interesados.

## ¿Dos posiciones?

El episodio del decreto-ley sobre jubilaciones dio base más real a la presunción sobre la existencia de dos posiciones en el gobierno con relación a la central obrera: una, favorable a las relaciones armónicas, en la que se ubica al ministro del Interior, Rodolfo Martínez; otra, interesada en obstaculizarlas, y que utilizaría con ese propósito a Galileo Puento.

Según este punto de vista, el motivo de estas actitudes divergentes en la esfera del gobierno trasciende el campo gremial, y se lo relaciona con la acción de los partidarios de la normalización institucional del país mediante las elecciones, por un lado, y de los adversarios de ese propósito, por el otro.

El decreto-ley en cuestión, aparte de la disidencia de Méndez Delfino y de la reacción de la CGT, con la consiguiente "congelación" de la medida, habría producido otra consecuencia: la renuncia del subsecretario de Seguridad Social, doctor Aldo Gastón Solari, presidente de una comisión tripartita estatal-obrero-empresaria de Previsión Social, que no fue consultada por Puento con motivo de la tramitación del decreto-ley sobre las jubilaciones. Al promediar la pasada semana, los observadores estimaban que el episodio



**Rodolfo Martínez prefiere la armonía con los trabajadores.**

tendría alguna de estas alternativas: confirmación de Solari o su reemplazo por un hombre de la línea "Martínez", o bien por un funcionario "puentista". Esto último indicaría un triunfo de la respectiva corriente gubernativa (antielectoral), en tanto que la primera alternativa podría constituirse en la antesala de la renuncia de Galileo Puento.

## Perspectivas

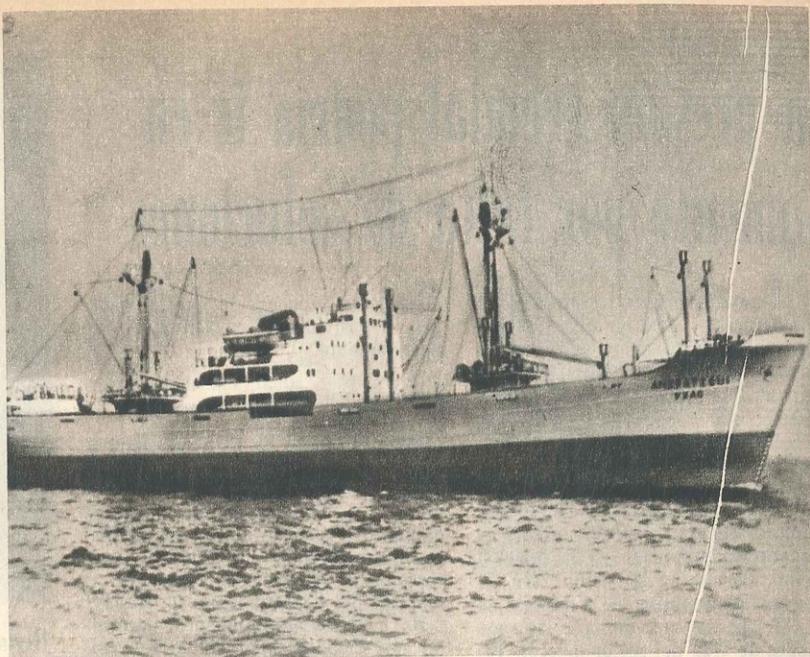
De cualquier manera, el forcejeo en torno de Galileo Puento tiene una importancia secundaria frente a los tres problemas que ha abordado la CGT, antes citados. A la etapa del planteamiento público de los mismos, que acaba de cumplirse, seguirá una campaña de divulgación de carácter nacional que desarrollará la central sindical a fin de "crear conciencia entre los trabajadores y demás sectores de la vida nacional".

Los gremialistas se inclinan a considerar que las soluciones que postulan son posibles. Con respecto a los presos, reclaman su libertad o su juzgamiento por los jueces de la Constitución. La situación de los jubilados puede mejorarse sensiblemente — sostuvo la CGT en la conferencia de prensa del miércoles — con sólo corregir algunas de las más notorias irregularidades, y en cuanto a mejoras de salarios, estiman que la posición de la central es sumamente moderada al no reclamar un aumento masivo, sino la normal actualización de las convenciones colectivas de labor.

Pero existe la creencia de que factores extragremiales, como podría ser la gravitación de los sectores "antielectorales", conspiran contra las soluciones. "Ellos están ansiosos — díjose confidencialmente a PRIMERA PLANA — por hacer explotar la olla antes de tiempo, a fin de llevar agua para su molino. Pero la CGT ya ha advertido el juego, y sabrá actuar con oportunidad." ♦



**Ministro Galileo Puento: La CGT no mantiene relaciones con él.**



*El humo de su pipa envuelve las preocupaciones de Betancourt. Aprovechando las insuficiencias de la Marina de Guerra venezolana, un grupo de polizones secuestró un carguero. Es el reto decisivo de sus enemigos.*

## **Política Internacional**

# El secuestro del "Anzoátegui": Un reto decisivo a Betancourt

En vísperas de un viaje del presidente Betancourt a los Estados Unidos, una fuerza sediciosa —la misma que, recientemente, para llamar la atención sobre su lucha, había robado y después devuelto cinco telas que figuraban en una exposición de pintura francesa— se apoderó de un carguero de la Compañía Venezolana de Navegación. El objetivo era idéntico: demostrar la existencia de elementos civiles y militares en rebeldía contra el primer gobierno constitucional de Venezuela que, según parece, terminará su mandato.

El "Anzoátegui", de 5.112 toneladas —que se dirigía a Houston, en los Estados Unidos— se hallaba a unas 400 millas de La Guaira cuando empezó la operación, en la que intervinieron ocho polizones y un oficial de la nave. Se trata del segundo piloto Wilmar Medina Rojas, hermano del jefe de Marina que el año pasado encabezó la sublevación de Carúpano. El capitán, Oscar Pereira, fue privado de libertad, y la tripulación obedeció las órdenes de Medina y su grupo de polizones.

La noticia del secuestro en alta mar fue conocida unos instantes después de transmitido por televisión un discurso de Rómulo Betancourt, pronunciado con motivo del cuarto aniversario de su gobierno. En esta alocución, el presidente había confirmado su intención de viajar a Washington el 18 de febrero, a pesar de la campaña terrorista

que azota al país. Una carta llegada a las redacciones de los diarios atribuía la responsabilidad de ese acto subversivo a las FALN (Fuerzas Armadas de Liberación Nacional).

Ese mismo día, se registraban en Caracas nuevos atentados. Uno de ellos causó heridas al coronel José Antonio González, quien, como procurador de una corte militar de justicia, hizo condenar recientemente a varias decenas de comunistas.

### **Asilo en Brasil**

Los secuestradores del "Anzoátegui" siguieron el ejemplo del capitán Galvao y la ruta del "Santa María". Boredearon las costas de Venezuela y de las tres Guayanas para fondear en aguas brasileñas, frente a Recife. Protegido por nubes bajas, pudo navegar dos días con sus noches sin ser avistado, mientras lo buscaban los aviones navales de Venezuela y de los Estados Unidos, a cuyo gobierno se solicitó cooperación. Sus mensajes de radio aludían a un "acto patriótico" y a "los crímenes de la dictadura de Betancourt". No pudieron ser interceptados en aguas internacionales por naves de su país; en cuanto a la flota norteamericana, en caso de intervenir, habría servido a los fines de propaganda y agitación que perseguían las FALN. Un avión Neptuno (de la marina de USA), que sobrevoló el barco varias veces, no pudo inducir

a los piratas a cambiar de rumbo.

En la mañana del lunes 18, Medina, por medio de un mensaje cablegráfico a Río, señalaba su posición a las autoridades brasileñas y solicitaba asilo político para él y sus compañeros. Ese mismo día, el presidente Betancourt hacía escala en San Juan de Puerto Rico, para entrevistarse al día siguiente con Kennedy.

### **Audacia de las FALN**

Es indudable que los círculos oficiales de Washington están preocupados por la creciente audacia y frecuencia de las acciones de las FALN. La opinión corriente es que el gobierno del señor Betancourt puede ser presentado como ejemplo de una democracia liberal y progresista. Es desconcertante, para muchos comentaristas de la prensa norteamericana, que este gobierno haya suscitado en cuatro años el descontento de un sector apreciable de la opinión, de tal modo que el pequeño partido comunista pudo romper su aislamiento y vincularse a otras fuerzas políticas de indiscutible gravitación.

Lo más asombroso es que si bien las fuerzas armadas continúan apoyando al gobierno constitucional, es considerable el número de oficiales que prefieren tomar las armas contra él sin preocuparse por la circunstancia de que así aparecen, de hecho, como aliados del comunismo.

Existe una versión simplista: la extrema derecha y la extrema izquierda se han unido contra el gobierno, que éste representa el exacto término medio. No se puede negar que ello, en parte, es verdad. Pero quedaría por explicar por qué es verdad esa alianza tan ilógica.

Si bien las garantías constitucionales han estado suspendidas casi constantemente en estos cuatro años, y el partido oficial, Acción Democrática, vive

de los recursos oficiales, es absurdo pretender que el actual gobierno venezolano es una dictadura, en el sentido en que lo era la de Marcos Pérez Jiménez. Y aunque el país atraviesa una penosa situación económica, por causas que escapan al control del gobierno, se han llevado a cabo algunas reformas sociales, manifiestamente apreciadas por el pueblo venezolano. Así, por ejemplo, el Instituto Agrario Nacional ha distribuido tierras —un millón y medio de hectáreas— a más de cincuenta mil familias.

Sin embargo, la mayoría parlamentaria se opone al presidente Betancourt, como resultado de varias escisiones sufridas por el partido de Acción Democrática. Esas escisiones, presumiblemente, reflejan mudanzas de la opinión pública. Grandes sectores de ella están decepcionados: en 1958, cuando Betancourt llegó al gobierno, habían concebido esperanzas no proporcionadas a la realidad económica del país. Desde entonces, junto a los nostálgicos del régimen depuesto, aparecen los utopistas del "fidelismo".

A un político tan experimentado como el señor Betancourt no se le oculta que es difícil la cooperación política entre sectores de tan diversa ideología. No se puede imaginar que unos jefes militares jueguen la suerte de su país a una revolución comunista, ni los comunistas latinoamericanos son suficientemente razonables para aproximarse con simpatía a las fuerzas armadas.

### El miraje del Caribe

La explicación correcta es, por lo tanto, menos sencilla. Si los partidos de izquierda explotan el descontento social, es una insatisfacción nacional lo que embarga el ánimo de los militares venezolanos. Y aunque la mayoría de ellos mantiene su intransigencia frente al comunismo, otros, que no encuentran otras fuerzas civiles capaces de ganar la calle para formar la atmósfera propicia a un pronunciamiento castrense, aceptan la colaboración con Gustavo Machado —un comunista intelectual, a quien consideran, tal vez, inofensivo— y con Domingo Alberto Rangel, un "fidelista" exaltado que, probablemente, cuando llegue a la edad madura, evolucionará como el propio Betancourt.

La izquierda no puede apartar sus ojos de cierto alucinante miraje del Caribe, y algunos militares quieren, confusamente, una transformación de su país en el sentido de sus ideales patrióticos. Están de acuerdo contra el gobierno contemporizador del señor Betancourt. Pero no coinciden sobre lo que quieren, y si lograran derrocar al gobierno constitucional se verían peligrosamente enfrentados.

El hecho es que culpar a Pérez Jiménez y a Fidel Castro por el terrorismo urbano y las guerrillas campesinas, por las sublevaciones militares y la mayoría adversa en el parlamento, no es sino una manera cómoda de explicar la frustración de las fuerzas armadas y la impaciencia que reina en las clases populares. ♦

## Irak

# Sólo coincidieron en un punto: la "guerra santa" anticomunista

Tres semanas después del sangriento fin del régimen de Abdel Karín Kassen —que se había iniciado, cinco años atrás, con otro turbión de sangre— la calma no se ha restablecido en el Irak. Las distintas fuerzas políticas y militares que se habían unido contra el extinto dictador aprovecharon la ocasión para exterminar en masa a los comunistas, quienes, en el pasado, lo ayudaron contra la oposición nacionalista. No había terminado esta operación cuando los kurdos, que en el primer momento parecían adherir al nuevo régimen, tomaban nuevamente las armas. Y al mismo tiempo empezaban a observarse peligrosas fisuras entre los vencedores. El país rodaba hacia la anarquía.

La venganza contra los comunistas fue implacable: una verdadera "Jihad" (guerra santa).

En el puerto petrolero de Bassora, un comando atacó la prisión para liberar a los militares de extrema izquierda que Kassem tenía encarcelados; simultáneamente, en el presidio estallaba una insurrección. Intervino el ejército, y entre las ruinas de la cárcel se contaron setenta cadáveres.

Entre tanto, en Bagdad, estudiantes con brazaletes verdes y armados de metralletas concentraron sus esfuerzos con un grupo de paracaidistas, tan pronto como el Consejo de la

Revolución invitó por radio a "exterminar" a los comunistas. Era, obviamente, un ajuste de cuentas. Varias fracciones nacionalistas, en estos años, habían honrado a sus mártires —ejecutados por Kassem y sus "tribunales populares"— como víctimas del comunismo. En tres días de combates, los adoquines de la capital enrojecieron: hubo que dar sepultura a más de 1.500 muertos.

### Diplomacia realista

Aún continuaba la matanza cuando la URSS, simultáneamente con Gran Bretaña, los Estados Unidos y varios gobiernos árabes —incluidos Jordania y Arabia Saudita, no obstante las tendencias "nasseristas" del nuevo equipo— reconocían al gobierno del presidente Aref. Los adversarios de Nasser no querían repetir el error que cometieron cuando la revolución yemenita: al no reconocer inmediatamente al gobierno de Sanaa, dejaron libre el campo a la influencia egipcia.

En Washington se admitió que el triunfo de elementos "nasseristas" en el Irak plantearía serios problemas a los países vecinos, contribuyendo a la inestabilidad de la región. Pero también se dijo que no había ninguna razón de inquietud en cuanto a los intereses (petroleros) norteamericanos.

El Foreign Office, a su vez, confia-



*Kassem ha caído en un charco de sangre: Aref, su viejo amigo, su compañero de luchas, no escuchó sus súplicas y lo mandó fusilar.*

# PERISCOPIO MUNDIAL

La señora Ngo Dinh-Nhu, cuñada del presidente Ngo Dinh Diem, prohibió en el Vietnam las canciones "tristes y sentimentales". A su juicio, son "indecentes y perjudiciales para el espíritu nacional". Además, "atentan contra la lucha anticomunista".

La señora Nhu ya había prohibido, por las mismas razones, la danza, las riñas de gallo y los anticonceptivos. Las penas alcanzan a cinco años de prisión. ♦

\*\*\*

A su vez, el general Alexis Epichev, jefe de la dirección política del ejército ruso, revela que los militares jóvenes "se dejan influir por las manifestaciones malsanas de la ideología occidental que penetran en nuestro país". "En los casinos de oficiales se aplaude a grupos artísticos y orquestas cuyos repertorios contienen números radicalmente vulgares, imitados del decadente arte occidental. Las bibliotecas militares acuerdan una importancia desmesurada a obras literarias producidas por burgueses decadentes", agrega. Y esto también: "Conforme a las directivas del comité central del partido, debemos cerrar todos los canales y tapar todas las fisuras por las que se infiltra en nuestro ejército la ideología burguesa en cualquiera de sus formas". ♦

\*\*\*

China comunista otorgó a Siria un préstamo de 70 millones de francos suizos, reembolsable en 10 años a partir de 1971, sin interés, según el acuerdo de cooperación técnica y económica que acaba de firmar en Pekín el jefe de la delegación económica siria, Sotbhi Kahale.

Es sabido que China sufre una aguda escasez de divisas extranjeras y que el gobierno de Damasco es de orientación nitidamente conservadora. Pero Mao necesita, a cualquier costo, rivalizar con K1 y K2 en la ayuda a los países del Tercer Mundo, y el régimen de Khaleb El Azem necesita, también a cualquier costo, defenderse del acoso "nasserista". De estas figu-

raciones de la necesidad —la cual, como se sabe, tiene cara de hercye— resultan actos tan irracionales como el préstamo de los más pauperimos comunistas a los más conservadores árabes. ♦

\*\*\*

Ciento setenta hombres de negocios británicos invitados por el diario londinense "Sunday Times" viajaron la semana pasada a Moscú y regresaron en un TU-114 soviético, fletado especialmente por orden de Kruschev. El primer ministro recibió, durante dos horas, a Roy Thomson, canadiense, propietario del "Sunday Times" y otras 200 empresas periodísticas inglesas.

Los empresarios sostuvieron largas conversaciones con funcionarios de las sociedades soviéticas de importación y exportación. El comercio entre ambos países —se informó por ambas partes— aumentará sustancialmente. Gran Bretaña, rechazada del Mercado Común Europeo, restablecerá su equilibrio económico con ayuda de los rusos. ♦

\*\*\*

Llegaron a la India los cuatro primeros cazas de reacción MiG que el gobierno soviético había prometido al primer ministro Jawaharlal Nehru. Se esperan otros ocho aparatos, que serán dedicados también al entrenamiento de pilotos indios. Aún no se conoce la opinión china sobre esta forma de asistencia soviética al "gobierno belicista" de Nueva Delhi. ♦

\*\*\*

Fue una voz de mujer la que anunció con gritos histéricos, por la radio de Bagdad, la ejecución sumaria del presidente iraqués, Abdel Karim Kassem. La emoción era tan fuerte que, por momentos, podía apenas articular sus palabras. Era la hija del general Tabakjali, fusilado hace dos años por orden de Kassem. Los revolucionarios la llamaron a ella para que anunciara la derrota del dictador. ♦

ba en el "realismo inteligente" del gobierno Aref. La Irak Petroleum Co., en la que los intereses británicos predominan sobre los norteamericanos y franceses, había sido privada por Kassem de sus permisos de cateos en todo el país; ya no operaba sino en un área del 5 por ciento, donde tenía yacimientos en explotación, y el resto del territorio se reservaba para una futura entidad petrolera oficial. Se indicó en Londres que el nuevo gobierno, presumiblemente, no tendría interés en enemistarse con una industria que suministraba al Irak el 75 por ciento de su presupuesto nacional.

El presidente Aref anunció que se respetarían todos los convenios suscritos, incluso el de ayuda técnica y militar con la URSS. Había en el Irak un millar de técnicos rusos, que según parece empiezan a retirarse. Entre tanto, el semanario comunista "Al Akhbar" —que se edita en el Líbano— aseguró que el golpe de Bagdad era obra de "los nasseristas y los agentes norteamericanos". Asociaciones de estudiantes iraquéses, en Occidente —donde hay unos 4.500 becados de Kassem— condenaban también los sucesos de Bagdad con inconfundible fraseología comunista.

Los vencedores del 8 de febrero trataron de ganar para su causa a las tribus kurdas que se habían rebelado contra el régimen depuesto. Este grupo étnico exige la autonomía interna.

El coronel Hassam Bakr, nuevo primer ministro, es de origen kurdo. Su primer cuidado fue entrar en contacto con el general Mustafa Barzani, jefe de las tribus, que en otros tiempos recibía armas de la URSS y recientemente viajó a los Estados Unidos en busca de comprensión para su causa. Barzani fue invitado a Bagdad, pero no aceptó. Diez días después del cambio de gobierno, los kurdos declaraban su intención de continuar en rebeldía. Aparentemente, muchos comunistas se habían refugiado entre ellos. Un discurso de Aref, por radio, puso en guardia al general Barzani contra tales aliados. Por lo demás, aseguró, "no somos contrarios a los comunistas y su ideología"; "los hemos combatido porque lucharon a favor de Kassem".



Los rebeldes tanques del ejército siguen la casa de comunistas.

Un examen atento de la composición del nuevo gobierno permitió atenuar los primeros juicios acerca de sus tendencias "nasseristas". Esta definición sólo puede aplicarse a los ministros de Salud, Izzat Mustafá; de Educación, Adhmed Abdel Sattar, y de Comercio, Choukri Salah Zaki. Los tres son partidarios decididos de la unión con Egipto.

## Los partidos

Pero los puestos clave — primer ministro, Interior, Defensa, Relaciones Exteriores, Industria, Transportes — están en poder de los "baasistas" (socialistas árabes), que sólo desean mejores relaciones con El Cairo. Este partido fue fundado por un político sirio, Michel Aflak, y existe en ambos países. Aflak es cristiano, viajó a Bagdad para conferenciar con los ministros que pertenecen a su corriente, y ello suscitó un principio de crisis. Sus secuaces preconizan la unión de los pueblos árabes en una sola nación, pero regida por un directorio colegiado, y se oponen al "nasserismo" en la medida en que éste asume las formas del poder personal.

Otro partido representado en el gobierno es el Movimiento Nacionalista Árabe, fundado por el médico jordano Georges Habache, cuya fe es también cristiana. Y aún cabe recordar a un grupo nacionalista independiente que dirigen Saddik Chanchal y Mehdi Koumba. Estos tres sectores nacionalistas deberían, en principio, entenderse, pero no es así: están separados por viejas rivalidades personales.

En cuanto a los demócratas, se dividen en tres tendencias — representadas por Kamel Chaderdji, Mohamed Hadid y Hussein Jamil — según la actitud que adoptan frente al comunismo: el primero de estos dirigentes acepta su colaboración; el segundo guarda reservas; el tercero, lo rechaza. Estas vacilaciones impidieron a los demócratas aprovechar la situación tan eficazmente como los "baasistas": no tienen un solo ministro en el gabinete revolucionario.

No puede decirse que haya dos partidos comunistas en el Irak. El que estaba legalizado en el régimen anterior no representaba sino a su jefe, Daoud El Sayegh, y un puñado de oportunistas. El comunismo propiamente dicho hubo de reorganizarse después de las masacres de Kirkuk, hace tres años, cuando ayudó a Kassem contra los partidarios de Aref, atrayéndose el furor de todos los grupos nacionalistas. Actualmente, su jefe Anouar Mustafá, está exiliado en Londres.

Ocurren hechos tan desconcertantes como éstos:

- El presidente Aref ordenó llevar flores a la tumba del difunto rey Faysal.
- El gobernador militar de Bagdad prohibió exhibir fotografías de Nasser.
- Rachid Ali Gailani, jefe del golpe de Estado nazi en 1941, envió un mensaje de felicitaciones desde su exilio en El Cairo.
- Los dirigentes "nasseristas" que se habían refugiado en Egipto no han decidido aún regresar a su país

Todos los pronósticos coinciden en que aún habrá nuevos enfrentamientos físicos, antes de que el país adquiera una relativa estabilidad. Y será fortuna si las reyertas partidarias no se combinan, en este fabuloso mosaico de pueblos que es el Irak, con las diferencias étnicas y religiosas, siempre vivaces. ♦

## Italia

### Elecciones por o contra los Polaris

El presidente Antonio Segni disolvió el parlamento italiano en un momento que a muchos observadores les pareció inoportuno. Por una parte, las huelgas azotan la península. Una de ellas, la metalúrgica, provocó el paro solidario de cinco millones de obreros industriales. Ha disminuido, sin duda, el dinamismo político de los comunistas; pero su influencia sobre los sindicatos está intacta. En segundo lugar, se planteaba el problema estratégico. En su reciente visita a Washington, el señor Fanfani aceptó — con Macmillan y Adenauer — la participación de su país en la fuerza nuclear multilateral de la OTAN. Contaba, para esa decisión, con el apoyo de Pietro Nenni y los socialistas. En cambio, el señor Togliatti pretende que, después de las elecciones, Fanfani cambiará de parecer. Pero, por otra parte, Italia, mientras sacrificaba la base de cohetes Júpiter, se negaba a otorgar a la OTAN otra base — en Augusta, Sicilia — para los submarinos armados de Polaris. Esta actitud acentuó la acrimonia de la derecha — liberales, monárquicos, neofascistas — y no paralizó la ofensiva comunista contra el gobierno.

Hasta ahora, los socialistas se limi-

taban a votar por el gobierno, sin participar de él. Si las elecciones del 28 y 29 de abril mantienen las actuales posiciones de los demócratas-cristianos y los socialistas, ese resultado será interpretado como una invitación popular a la alianza desembozada. Nenni y sus amigos volverán al gobierno, después de quince años.

En visperas de la disolución del parlamento, el señor Giuseppe Saragat, jefe del pequeño partido socialista democrático, habló de un sondeo de las intenciones de la Casa Blanca: Saragat, en los últimos años, estimuló el desplazamiento de Nenni hacia la colaboración con los partidos de centro. Pero no ignoraba que, en materia de política exterior, subsistía el equívoco. Se cree que si el jefe de la Casa Blanca se hubiera mostrado receloso, el señor Saragat no habría aprobado, como lo hizo, la decisión del señor Fanfani.

En cuanto a la resistencia italiana a las bases Polaris, puede, sin duda, explicarse como una concesión de los demócratas-cristianos al señor Nenni. Sin embargo, Giulio Andreotti, el ministro de Defensa, aduce razones puramente estratégicas. "Las doctrinas militares están en plena evolución", escribe en el semanario "Concretezza". "Cuando nazca la fuerza multilateral de la OTAN, puede que la doctrina reconozca otra vez que, en el Mediterráneo, las bases móviles de superficie se adaptan mejor (que las bases de tierra para submarinos dotados de Polaris) a los cohetes intermedios. En ese caso, se discutirán los problemas políticos conexos. Pero, entre tanto, no hay razones para discutir asuntos que no son actuales." Cabe recordar que Andreotti es, en la democracia cristiana, el jefe de un grupo que critica el excesivo entusiasmo del señor Fanfani con respecto al apoyo de Nenni. ♦



Si Kennedy se hubiera mostrado receloso por el ingreso socialista en el gobierno italiano, Saragat no apoyaría la "apertura a la izquierda".

# Cegado por la propia gloria, acaso está cometiendo su primer error

Cuatro atentados en menos de dos años. Contra él, toda la prensa de su país, sin excepciones. Y los partidos, salvo el que se cubre con su nombre. En los Estados Unidos, en Gran Bretaña, en los países asociados de Europa, un coro de denuestos. Se le acusa de estorbar la unión del continente, de comprometer la alianza occidental, de hacer el juego al comunismo. Todo esto, mientras Kruschév le reprocha su benevolencia para con los "revanchistas" alemanes y con la España "fascista", mientras los comunistas franceses aseguran que él es el principal enemigo, y se unen, para combatirlo, con las fuerzas más conservadoras.

Todos contra uno.

No es la primera vez que esto le sucede a Charles de Gaulle.

## Teórico de la guerra

En la academia militar de Saint-Cyr tuvo pocos amigos. Provenía de la pequeña aristocracia terrateniente, con muchos humos y escasos medios. Descendía, por ambas líneas, de familias consagradas a la milicia; pero su padre, frustrado en esa vocación atávica, hubo de resignarse a ser profesor de historia.

Había optado por la infantería, donde se corren más peligros y se alcanzan ascensos más rápidos. Aprovechó la primera guerra para cosechar tres heridas y el grado de capitán. No satisfecho con esto, se le vio junto a Weygand ayudando a los polacos cuando rechazaron a la caballería de Trotsky. Desde entonces no se alejó del estado mayor sino para encerrarse en la biblioteca del ministerio. Era un oficial "intelectual".

Sus libros — "Au fil de l'épée", "La guerre de demain", "Vers l'armée de métier" — no consiguieron horadar la maciza suficiencia de los dirigentes de la política militar francesa — Pétain, Weygand, Gamelin —, cómodamente abrigados tras la línea Maginot. Esta sí fue horadada, en 1940. Lo hicieron los tanques de Guderian, lector devoto de los libros de de Gaulle.

## Hacia los Campos Elíseos

Esta amarga y paradójica victoria del inventor francés de la "blitzkrieg" le permitió — siendo un coronel de 49 años de edad — ocupar la secretaría de Guerra, en momentos en que Paul Reynaud asumía la dirección de un gobierno que prometió continuar la lucha, cualesquiera fuesen las circunstancias. Dos semanas más tarde, ese

gobierno capitulaba. De Gaulle, entonces, desobedeció.

Desde Londres, proclamó su rebeldía. Aunque el gobierno del mariscal Pétain había sido consagrado según el mecanismo constitucional, y contaba, a no dudarlo, con un asentimiento abrumador de la nación vencida, un coronel desconocido pretendía que Francia era él y que la lucha continuaba. En el corazón de África, un gobernador negro, Félix Eboué, le envió la primera adhesión: el Congo francés se ofrecía para acoger a los "franceses libres".

De Gaulle aceptó la ayuda de Churchill para organizar su pequeño ejército, su aviación y su marina. Pero él no sería títere de nadie.

Los grandes jefes norteamericanos negociaron con el almirante Darlan y el general Giraud: se trataba de obtener, con menos sacrificio de sangre, la conversión de Vichy al frente aliado. El jefe de la Francia Libre denunció con energía esa política, nombró a varios comunistas en su gabinete y gestionó el reconocimiento de su gobier-

no por la URSS. Obtuvo, por fin, que se permitiera a la división Leclerc entrar la primera en París. Un año más tarde, cuando el general Patton le exigió que se apartara para que tropas norteamericanas aventajasen a las suyas en la captura de Berchtesgaden, de Gaulle ordenó a Leclerc que desobedeciera.

Su gobierno firmó una alianza con la URSS, por veinte años, dejando estupefactos a los gobiernos aliados; e inmediatamente, como Stalin pretendía excluir a Francia de la ocupación de Alemania, fundándose en su insuficiente contribución militar, se volvió, furioso, contra el jefe ruso, que hubo de ceder también.

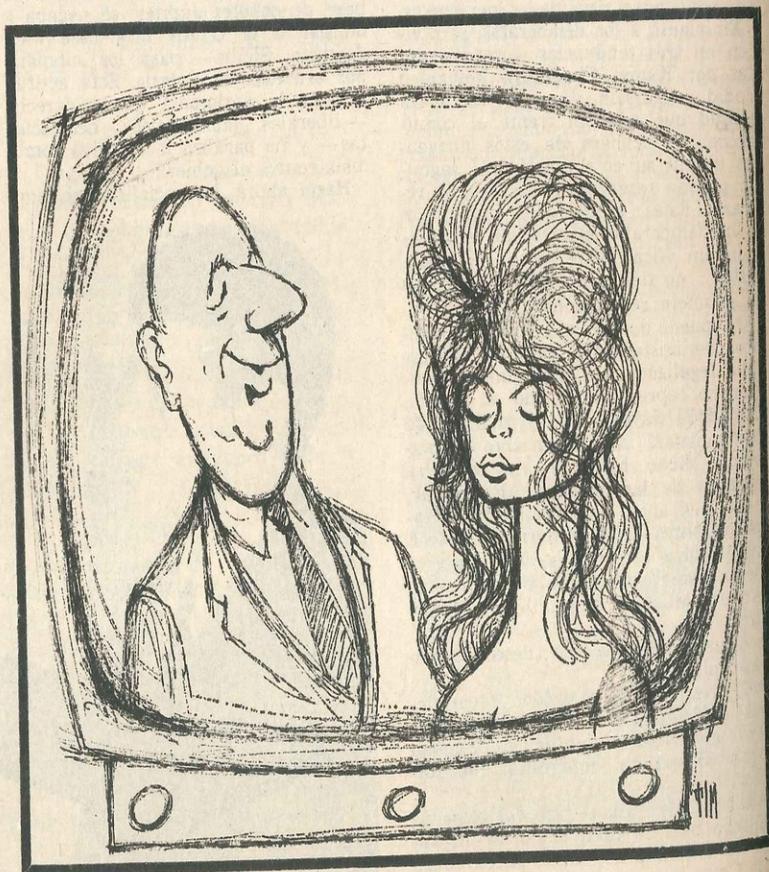
Fue despiadado con los "colaboracionistas", pero al mismo tiempo exigió a los comunistas — y lo obtuvo — que disciplinasen a la C.G.T., para que la fuerza obrera participase de buen grado en la reconstrucción del país.

## El regreso

Aclamado como salvador de Francia, se retiró, de pronto, a su vieja mansión de familia.

Como dijera Péguy, una mística había degenerado en política, y él no era hombre para intervenir en ese juego escabroso. Se marchó, dando un portazo. Ya sabía Francia cuáles eran las condiciones de de Gaulle para que él consintiera en dirigirla.

Por espacio de doce años dejó que una mediocre comparsa — radicales, socialistas, demócratas cristianos, conserva-



Las dos glorias de Francia: de Gaulle y Brigitte Bardot. Los caricaturistas han encontrado por fin un motivo permanente de inspiración.

dores — midiera sus fuerzas con la áspara realidad. Francia perdió dos guerras coloniales, regateó lamentablemente con otras provincias de su imperio, envileció su moneda, perdió su independencia. El poder civil capituló ante una asonada militar.

Y sólo entonces, en 1958, de Gaulle salió de su retiro. Todos los partidos lo llamaban, porque no había otro medio de evitar la guerra civil. Dictó una nueva Constitución, aprobada por referéndum popular, y luego, por otro referéndum, la enmendó. Por primera vez en la era moderna, Francia abandonó el parlamentarismo; como en los Estados Unidos, todos los poderes los asume un presidente elegido por el pueblo. Nuevos veredictos populares le permitieron instituir la Comunidad Francesa, con quince naciones africanas independientes, y separar del territorio nacional a Argelia, la cual, tras siete años de guerra, no admitía nada menos que la soberanía absoluta. Y, finalmente, restableció la primacía del poder civil. Las barricadas de la sedición, en Argelia, se derrumbaban tan pronto como él aparecía en la pantalla de TV y mandaba: "Franceses, yo os ordeno..."

### El autócrata

Es, desde luego, un autócrata, con la singularidad de que reina en el país de los derechos del hombre. El régimen autoritario que él instituyó en Francia es también democrático, puesto que todas las decisiones del poder son confirmadas por plebiscito. La mayoría que le otorga el pueblo oscila siempre entre el 60 y el 80 por ciento.

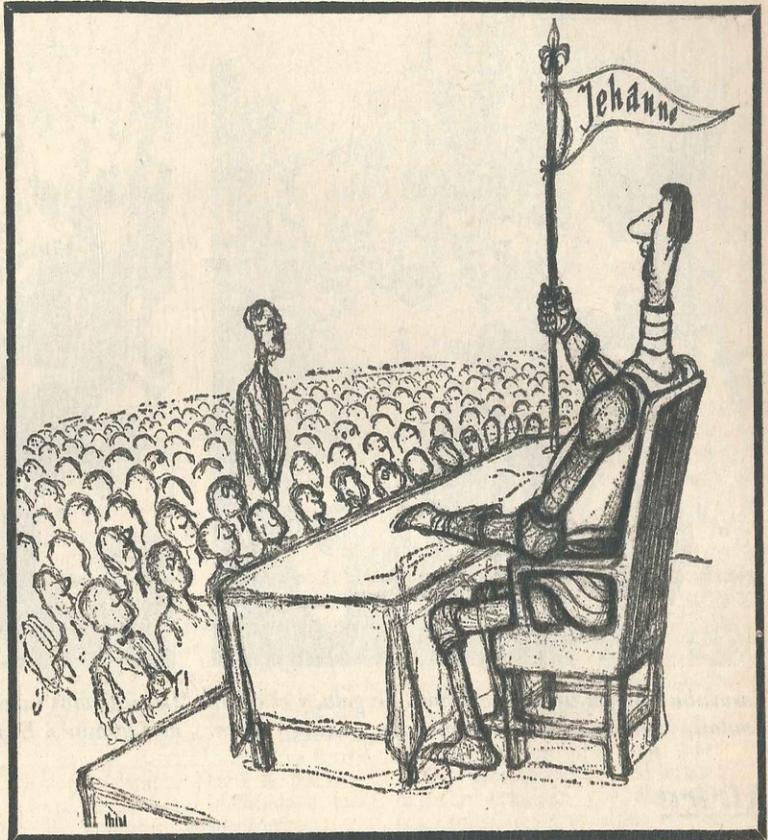
Austeros juristas, apegados a las normas tradicionales, reconocen ahora que, en realidad, de Gaulle ha liberado al pueblo de las llamadas "soberanías intermedias".

Esta expresión sirvió en un tiempo para designar a los señores feudales que impusieron a Juan sin Tierra — y luego, en toda Europa, a los demás monarcas — la institución parlamentaria. Dios delegaba en el rey la soberanía, pero el rey no era sino el señor de un castillo y la compartía con los demás señores.

Después de la Revolución Francesa —primer movimiento totalitario—, la fuente de la soberanía fue el pueblo, y el pueblo la depositó en el Estado. Pero no toda. Una parte de ella fue retenida por la clase política, que actualmente ostenta, en todos los países, una soberanía intermedia. El poder es electivo, pero está limitado por Constituciones que obligan al pueblo a pronunciarse necesariamente entre dos o más representantes de intereses particulares, antagonicos del Estado. Es por eso —concluyen dichos tratadistas— que la democracia liberal invalida, de hecho, la democracia nacional y popular.

El pueblo francés aclamó esta doctrina porque la democracia liberal, cumpliendo su ciclo, había destruido al Estado. No es casual que fuera un primer ministro socialista, Guy Mollet, quien capituló ante los facciosos de Argel.

En 1958, el ejército, última reserva del Estado, reaccionó en defensa del Estado. No conspiró contra un gobier-



La Asamblea de Europa vista por Tim, de L'Express: "Señor Presidente, ¿qué piensa usted del ingreso de Gran Bretaña al Mercado Común?"

no: reclamaba un gobierno para Francia. Y cuando halló una instancia legítima a la cual subordinarse, lo hizo.

Los dos extremos de la política francesa se equivocaron con de Gaulle: los colonos argelinos, al apoyarlo; los comunistas, al combatirlo. Unos y otros creyeron que de Gaulle representaba también intereses particulares. Para él, sólo existe Francia o, para decirlo con sus palabras, "una cierta idea de Francia", que abrevó, de niño, en las lecciones de su padre.

### La gloria y sus riesgos

Mejor aún: para él no existe sino Europa, con Francia a la cabeza.

El año pasado, de Gaulle se arrodilló —con Adenauer a su lado— en la catedral de Reims, donde se consagraba a los reyes carolingios. Unos meses más tarde cruzó el Rin y se hizo aclamar locamente por el pueblo alemán: junto a él, otra vez Adenauer, que no podía disimular su asombro.

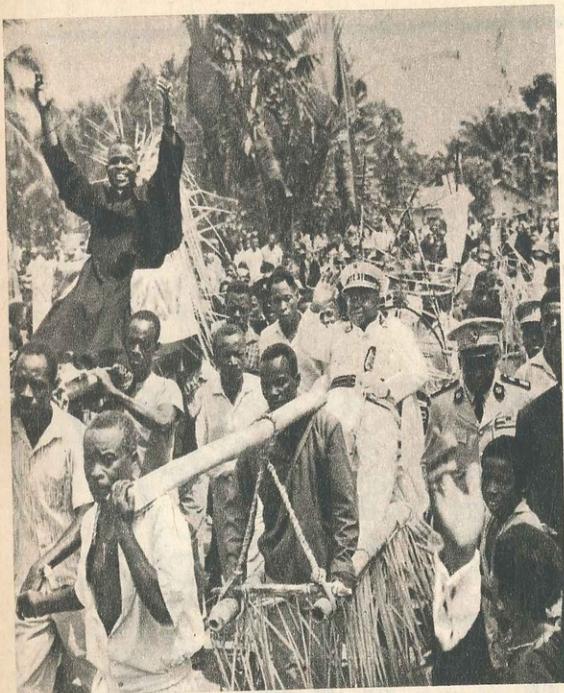
Esa curiosa experiencia, tal vez, persuadió a de Gaulle de que Europa se le rendirá, como se le ha rendido Francia. Su lógica sería ésta: si los alemanes olvidan, al verlo, tantos siglos de historia, ésa es la prueba de que ha nacido Europa.

Desde entonces, su torva intransigencia de antaño se ha manifestado contra Gran Bretaña —a la que pretende excluir de Europa— y contra los Estados Unidos, en cuyo gobierno se niega a delegar el poder atómico de disuasión. Ese es su reto: pretende construir a Europa sin las potencias anglosajonas y, si se resisten, contra ellas.

Probablemente, éste es el primer error de su vida. No puede llevar su extorsión hasta el fin, que es el vuelco de alianzas. Al presidente Kennedy no le inmuta la posibilidad de una colusión franco-soviética, porque sabe que Kruschev prefiere entenderse con él antes que con de Gaulle. Puede haber muchas razones de antagonismo entre las dos mayores potencias, pero están ligadas, quierase o no, por un interés común más vasto. Tienen necesidad de un acuerdo de desarme, porque acaban de percatarse de que sólo USA y la URSS, con sus inmensos gastos militares, están pagando el costo de la paz; y ese acuerdo de desarme debería concertarse antes de que otros países —Gran Bretaña, Francia, China— puedan utilizar el arma atómica como instrumento de negociación política.

De Gaulle sabe que su arsenal nuclear —cuando esté a punto, en 1970— será incapaz de destruir a sus enemigos. Pero no es ése su propósito. Lo quiere para "forzar la mano" a sus aliados. Si, en el futuro, la diplomacia rusa vetara una exigencia francesa, él podría amenazar con un ataque nuclear; Francia sería borrada del mapa, pero USA se vería obligada, contra su voluntad, a destruir a la URSS.

De ahí que Kruschev, si bien contempla con agrado todo aquello que tienda a la división de Occidente, se guardará muy bien de entrar en el juego de de Gaulle. En última instancia, confía en Kennedy para reducir el peligroso dinamismo de la política francesa, como Kennedy confía en Kruschev para limitar la política aventurera de Mao Tse-tung. ♦



Kasavubu viste su uniforme blanco de gala, y el abate Youlou, católico, su acostumbrada sotana negra.



Los soldados katanguenses acogen con hurras el regreso de Chombe a Elisabethville, pero ya no es presidente.

## Africa

# El agitado continente de ébano, a punto de alcanzar su equilibrio

Los países africanos parecen decididos a superar rápidamente sus desavenencias, que son a menudo de carácter bilateral, y aun las que derivan de su alineación, ya tradicional, en el bloque de Monrovia (moderados) y el de Casablanca (nacionalistas).

En las últimas semanas se han registrado acuerdos muy significativos:

- El de los dos Congos. El presidente Joseph Kasavubu, del antiguo Congo belga, visitó durante cinco días a su colega del antiguo Congo francés, el sacerdote católico Fulbert Youlou. Ambas repúblicas se han prometido una "estrecha cooperación" en todos los órdenes.

- El del Senegal y Mali. Los dos países, que formaban hasta 1961 una federación y se separaron violentamente, han convenido en normalizar sus relaciones. Modibo Keita desistió de sus reivindicaciones sobre el Senegal, y Léopold Sedar Senghor olvidó los antiguos agravios contra "los sudaneses que querían colonizarnos".

- El de Ghana y Togo. Después del asesinato de Sylvestre Olimpio, dictador togolés, el presidente Nicolas Grunitzki resolvió diversos problemas pendientes contra Kwame N'Krumah. Apparentemente, su pequeño país ya no corre peligro de ser absorbido por la poderosa Ghana. En todo caso, Grunitzki decidió no investigar el asesinato de Olimpio.

- Por fin, la escisión katanguesa ha

terminado, con la incorporación de sus fuerzas armadas al ejército nacional congoleño: Chombe ya no es sino primer ministro, y los "cascos azules" continúan ocupando su provincia.

### Reunión en Tanganyika

Por lo demás, la semana pasada se reunió en Tanganyika — en presencia del señor Julius Nyerere, presidente de la República — una conferencia de solidaridad afro-asiática, a la que asistieron 400 delegados y observadores. No eran representantes de los gobiernos, sino de organizaciones nacionalistas, algunas de las cuales hacen oposición en sus respectivos países.

Se recomendó reforzar la lucha contra el imperialismo y el colonialismo, contra las bases extranjeras, los bloques y los tratados militares agresivos, contra la fabricación y los ensayos de armas nucleares. Hace poco más de un año, la reunión neutralista de Belgrado había revelado un prejuicio favorable a la URSS, puesto que no condenó las experiencias atómicas rusas con la misma vivacidad que las francesas, inglesas y norteamericanas. Esta vez, las deliberaciones fueron más objetivas: sólo los oradores de filiación marxista insistieron en que el imperialismo es un achaque específico de potencias con economía capitalista.

Los observadores señalaron que éste es uno de los frutos logrados por la

política del señor Mennen Williams, secretario de Estado adjunto para los asuntos de África. Este sagaz colaborador del presidente Kennedy profesa la tesis "África para los africanos". Recorre el continente varias veces por año y, mientras se celebraba la reunión de Tanganyika, se hallaba en Argelia, donde se le vio al lado del primer ministro Ahmed Ben Bella cuando éste inauguró la sede del movimiento de liberación de Angola.

### Temas Espinosos

Los aspectos capitales de la reunión fueron tres:

- El conflicto ruso-chino fue soslayado por ambas partes. Sin embargo, el mensaje de Chou En-lai recomendaba: "Los pueblos afro-asiáticos no deben alentar ninguna ilusión acerca del imperialismo"...

- No hubo pronunciamiento sobre el litigio fronterizo del Himalaya. Indios y chinos convinieron tácitamente en no perturbar la conferencia con ese tema.

- Algunas delegaciones querían denunciar "la penetración de Israel en África". Tanganyika, Madagascar y Uganda lo impidieron.

Finalmente, conviene anotar que está por celebrarse una conferencia de los cuatro países maghrebinos (Argelia, Mauritania, Túnez, Marruecos), con el propósito de allanar la pendencia entre Ben Bella y Bourguiba, por una parte, y de lograr el reconocimiento marroquí de la independencia mauritania. También se prepara una conferencia de jefes de estados africanos para el mes de mayo en Addis Abeba.

El semanario "Jeune Afrique", editado en Túnez — y cuya calidad intelectual y técnica no desmerece a los mejores de Europa — cree llegada la hora en que el agitado continente alcanzará su equilibrio. ♦

## Cuba

# Kennedy dijo una verdad desagradable

Continúa la polémica entre el gobierno de Kennedy y varios senadores republicanos — reforzados por un sector importante de la prensa — a propósito de Cuba. Durante algunos días, la Casa Blanca se mostró incierta; parecía, más bien, que deseaba un diálogo amistoso con el senador Keating y sus amigos, que decían tener “informaciones seguras” sobre el fortalecimiento del poder soviético en el Caribe. Luego, cuando se vio que la táctica conciliadora no daba resultados, el presidente y su secretario de Defensa, McNamara, se decidieron a hablar alto. Mapas, gráficos, fotografías, les sirvieron para probar el carácter defensivo, aunque eficaz, del dispositivo ruso en la isla.

Todas sus costas están cubiertas por una red de baterías de cohetes sueloaire, y en los puntos débiles se han apostado torpederas Bomac. Las guarniciones soviéticas de las cuatro “unidades de combate” se han concentrado en dos puntos estratégicos; sostenidas por los MiG, constituyen una fuerza móvil de protección del régimen castrista, que parece suficiente para desalentar toda veleidad de sedición interna o de desembarco hostil. En cambio, su capacidad de agresión no cubre los 144 kilómetros que separa a este dispositivo de las costas de Florida.

El presidente Kennedy, en su última conferencia de prensa, no vaciló en decir la verdad más desagradable a sus compatriotas: rehusó hacer predicciones en cuanto a la forma y la fecha en que el comunismo será eliminado de Cuba. Dio a entender que no ve ningún medio inmediato para lograr ese fin, y preparó a su auditorio para que se acostumbre a vivir un largo período junto a ese foco de escándalo y subversión. Esto no es apaciguamiento; por el contrario, el gobierno de Washington sigue perfeccionando el bloqueo comercial. Pero si bien el presidente Kennedy comparte la aversión de sus compatriotas por Fidel Castro, recela también de quienes desean una “cruzada” irresponsable.

El peligro de la propaganda y la subversión que Cuba puede exportar a América latina no deja indiferente al gobierno norteamericano, continuó el presidente Kennedy. Sin embargo, hay un peligro mayor: “las condiciones difíciles — y, a veces, desesperadas — que reinan en esos países, sin relación con Cuba”. La paciencia productiva: una nueva carta de Kruschev a Kennedy acaba de ofrecer una nueva reducción de las tropas soviéticas en Cuba. Era un contingente de 22.000 hombres, ya bajó a 15.000 y ahora se reducirá a la mitad. ♦

## Desde EE. UU.

# Un tremendo peligro se cierne sobre el mundo: ¿Qué pasaría si estallara la paz?



En un artículo anterior tratamos sobre el temor a la guerra accidental y lo que podría significar para nosotros. Hoy, nos gustaría tocar un tema más escalofriante aún que la guerra accidental. Es la paz accidental.

Supongámonos que alguien recibiera sus mensajes confundidos y por accidente estallara la paz. Se podría decir que eso es imposible, que jamás puede suceder, pero mientras la gente siga metiéndose con las cosas que no conoce, mientras nuestro sistema de comunicaciones se haga cada vez más complejo, mientras las presiones de los dirigentes que tienen la llave de nuestro futuro sean mayores, siempre habrá la posibilidad de que se desencadene una paz que no se pueda controlar.

En un nuevo libro que estamos escribiendo, llamado “La Paz Frustrada”, hemos presentado justamente esa situación. Contamos cómo, a pesar de todas las seguridades que ambos bandos tienen bajo su control, alguien dispara la mayor paz que el hombre haya conocido nunca.

Nuestra historia se inicia en Ginebra durante una de las tantas conferencias de desarme. Un humilde empleado de la delegación norteamericana aprieta un botón equivocado de su máquina de decodificar, y descubre que los rusos están por lanzar lo que podría ser una oferta de paz.

Lo comunica a sus superiores, quienes inmediatamente llaman a Washington.

—No estamos seguros, pero creemos que los rusos están por declarar la paz.

—Puede ser una falsa alarma — dice el Presidente —. Ya hemos recibido alertas como ése.

—Sí, señor; pero creo que deberíamos estar preparados para el caso de que resultara cierto.

—Muy bien, voy a poner en marcha la Operación Buena Voluntad Para el Hombre.

El Presidente aprieta un botón que hace sonar una alarma en todas las bases del país. “Escuchen esto, escuchen esto”, anuncian los comandantes a sus hombres. “Una propuesta rusa de paz ha sido telegrafiada desde Ginebra. Puede ser una trampa o la cosa puede ser cierta. Si es cierta, estén preparados para cancelar todos los pactos de de-

fensa y destrozár todos los depósitos de armas de este país.”

Al mismo tiempo, los rusos han tenido noticias de que los norteamericanos han puesto a sus fuerzas armadas en alerta de paz y se alistan para el ataque. Cinco divisiones rusas son desmovilizadas, una estación de ensayos atómicos de los Urales es destrozada, y 40 nuevos submarinos soviéticos son anegados y hundidos.

Los norteamericanos pescan esta información e inmediatamente hunden catorce de sus cruceros armados con proyectiles atómicos, inutilizan sus bombarderos y ordenan que todos los torpedos Polaris sean destruidos en el mar.

Los rusos reaccionan de inmediato y empiezan por destrozár sus campos de proyectiles ICBM, desmovilizan otras doscientas divisiones, y echan a todos los jefes del ejército del Presidium.

El Presidente cierra el Pentágono, licencia a los Jefes del Estado Mayor Conjunto y al Cuerpo de Infantería de Marina.

Los dos bandos, frente a frente, se dirigen vertiginosamente hacia un encontronazo de paz, y nadie pestafiea. Pero entonces, en el último minuto, el error se descubre. La propuesta rusa de paz no resulta. No era cierta.

El Presidente está despavorido. ¿Es demasiado tarde para detener la destrucción de la maquinaria militar? ¿Cómo va a reaccionar el Premier ruso cuando comprenda que el desarme a que fue forzado no fue más que un error?

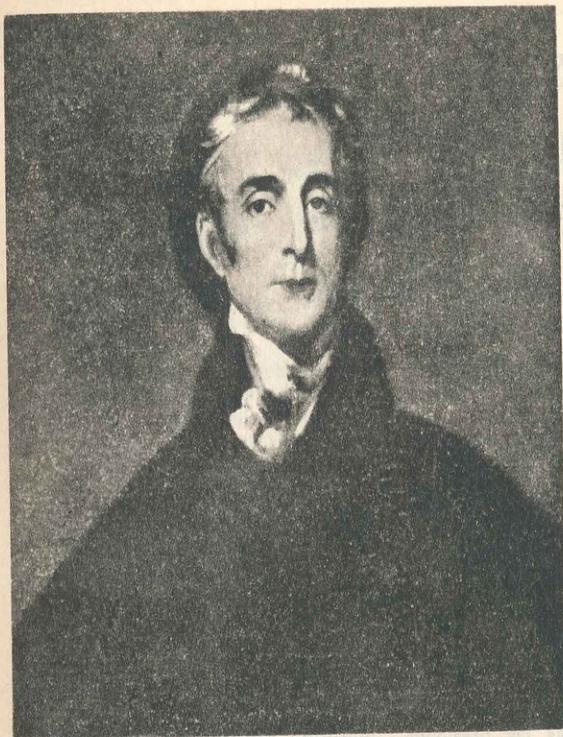
El Presidente decide que no se puede hacer más que una cosa... Telefonea a Moscú y dice al líder soviético que ha habido un accidente y que las posibilidades de paz son inminentes. Pregunta al ruso si hay algo que pueda hacer para impedir una paz total.

El líder soviético es comprensivo. “No es culpa de nadie”, dice. “Vamos a empezar desde el principio otra vez. Ninguno de nosotros puede permitirse una paz total en este momento.”

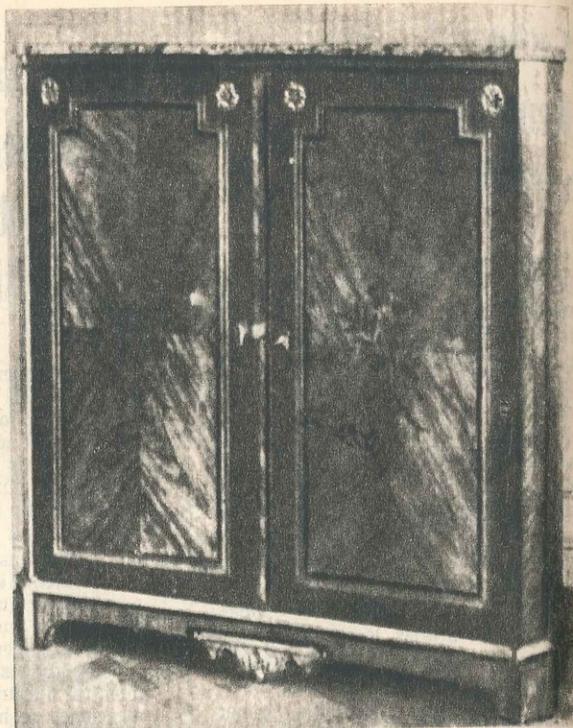
Aliviados, los dos vuelven a lo de antes, y nuevos seguros son instalados para que el accidente jamás vuelva a producirse. ♦

ART BUCHWALD

Copyright PRIMERA PLANA  
y The New York Herald Tribune



Wellington, codiciado por sus compatriotas, se hospeda hoy en el edificio del Jockey Club de Buenos Aires.



Novcientos mil pesos por un mueble de apoyo. Su compradora gastó casi dos millones en el remate.

## Coleccionistas

# Un excitante balance de 1962: ¿Cuánto cuesta amar la belleza?

Las turbulencias que agitaron a la Argentina durante el año 1962 tuvieron efecto sobre todos los órdenes relacionados con la economía, salvo los remates de antigüedades. Un record mundial de precio, otro latinoamericano y otros nacionales demostraron que los aficionados a las antigüedades no se dejan afectar por inestabilidades más o menos políticas.

Los dos primeros records tuvieron lugar en el remate considerado como el más espectacular de los últimos tiempos, en este país. El que dispersó la colección de la señora Sara Wilkinson de Marsengo.

La hija (bellísima) del jefe de estación (británico) de Tandil se casó, apenas empezaba el siglo, con José Santamarina, hermano de don Antonio y propietario de gran parte de la región. El matrimonio se instaló en París, en un *petit hotel* que despertó más de un estremecimiento, y don José empezó a adquirir muebles y objetos de arte bajo el consejo del marqués de Florez, noble español, tan refinado como pobre, que vivía gracias a la necesidad de refinamiento de sudamericanos menos pobres que él. En París falleció José Santamarina, y su esposa resultó única heredera de su fortuna.

Pronto apareció un nuevo aspirante al título, pero duró una semana. Era un centroamericano, con quien la viuda se casó. A la semana, ella pedía



Sara Wilkinson de Marsengo: Tres maridos y una valiosa colección.

—y lograba— la anulación. La soledad de la señora se prolongó muchos años, hasta su casamiento con el general (italiano) Mauricio Marsengo. Cuando éste contaba 92 años y ella 85, estalló un conflicto: doña Sara opinaba que su esposo le era infiel y pedía separación (también, según sus declaraciones, era hostigada por el fantasma de su cuñado, difunto pero hostil).

El general Marsengo emigró hacia Italia, donde hoy, en una aldea, se acerca pacíficamente al siglo de vida.

Durante esa crisis, sólo una presencia confortó a la señora de Marsengo: la de Francisco Matarazzo (unos 60 años, elegante, yachtsman e industrial, pariente de sus homónimos brasileños; sus amigos le llaman "Cipino"). Al producirse la muerte de la señora, aparecieron muchísimos herederos de Santamarina. Pero el receptor casi total de la fortuna fue don Francisco: hoy, la estancia de Tandil es suya.

La importancia del remate Marsengo, efectuado por los jóvenes Muniz y Cía., residió en la presencia de muchos muebles firmados del siglo XVIII. El hecho de que fueran firmados pasó, sin duda, inadvertido tanto para don José Santamarina como para el marqués de Florez, ya que sólo después de la primera guerra los expertos descubrieron que los ebanistas del siglo XVIII recibían su título de manos del rey, previo examen, y con él la autorización para firmar o estampillar sus obras. La *Jurande de Menuisiers Ebenistes* testificaba la autenticidad de tales firmas. Cuidadosa, la señora de Marsengo había conservado sus boletas de compra, por lo cual era más fácil el rastreo del origen de los muebles. Esto aumentaba su valor.

• Cuatro millones de pesos (con el dólar a 80) fue el record mundial pagado por una obra del pintor inglés Lawrence en el remate de Marsengo. Los motivos eran más patrióticos que artísticos. Se debían al tema del cuadro: el duque de Wellington. Un representante de la galería londinense **Agnus** vino expresamente para adquirir la efigie del prócer. Pero un error en el último momento hizo que el martillo bajara a favor del **Jockey Club Argentino**. Por 3.700.000, el duque de Wellington se hospeda hoy en el local de la calle Cerrito al 1300.

• Entre los muebles rematados, uno hizo escándalo. De **hauteur d'appui** (altura de apoyo, o sea de un tamaño que permite que una persona de pie pueda apoyarse sobre él), de dos puertas, ejecutado en caoba y **bois de rose**, estampillado **Lacroix (RVLC)**, época Luis XVI, se vendió en 900.000 pesos. Al bajar el martillo hubo un pequeño diálogo entre el rematador y la compradora, quien dio una denominación de sí misma: "Señora H." La señora H. era doña Josefina Riglos, a quien sus íntimos llaman "La Gata". La señora de Riglos no se limitó a una sola compra. Gastó en ese remate casi dos millones de pesos, precio de su recién vendida casa marplatense.

• El conde André de Ganay (Bemberg, por parte de madre) adquirió dos rinconeras de palisandro, **bois de rose** y **marqueterie** central de flores, estampilladas **BVRB**. Presumiblemente, lo inspiró el deseo de seguir la tradición de su antecesora, la marquesa de Ganay, Renée Riddway, dueña de otro mueble firmado **BVRB**. Sea como fuere, la inspiración le costó 440.000 pesos. Las enigmáticas iniciales **BVRB** pertenecen a un ebanista de París que ejercía su oficio a mediados del siglo XVIII, en el **Faubourg Saint Antoine**. Su período de actividad no parece haber pasado de



**Francisco "Cipino" Matarazzo (en el círculo) resultó ser el heredero principal. La elegante concurrencia demostró saber controlar sus nervios.**

1765. Tan mal conocido personaje hubiera merecido, según los entendidos, uno de los primeros lugares entre los artistas de la época, y algunas de sus obras están en museos de Europa. Hace poco tiempo, las iniciales **BVRB** se han atribuido, no sin alguna controversia, a un ebanista flamenco llamado B. Van Risen Burgh.

• Según los observadores, las sillas presentes en el remate Marsengo podían calificarse como estupendas. Firmadas en su mayoría (**Jacob, Foliot, Reigell, Poussier**) pertenecientes al siglo XVIII, oscilaron entre los 80 y

90.000 pesos cada una. (Además, eran sólidas y podían utilizarse.)

• Algo extraño pasó con las alfombras. Las antiguas de auténtico valor no interesan a los coleccionistas ("señal de que son unos snobs"). Ejemplares persas, muy difíciles de encontrar, del siglo XVIII (**Tschitschi-Konia-Mossul**) se vendieron entre 12.000 y 15.000 pesos cada una ("si hubieran sido modernas hubieran alcanzado los 60 ó 70.000").

• En cambio, las porcelanas tuvieron éxito. Una sopera de Meissen, siglo XVIII, montada en plata, alcanzó los 100.000 pesos (compró el anticuario **Studio**, de la calle Libertad). Otro anticuario, también de la calle Libertad, **Vetmas**, compró porcelanas. Dos perros chinos, color ladrillo, Kan-hi, le costaron 160.000 pesos.

Parece problemática la compra a semejantes precios por comerciantes. Pero los comerciantes no se equivocan. **Studio** compró una comodita Luis XVI en 100.000 pesos, y veinte días después la vendió al anticuario **Sotheby's**, de Londres, en 400.000.

• Otro remate dio que pensar en 1962. El de la colección de Ana Teresa Ortiz Basualdo de Olazábal. La pieza principal era la **boiserie** que revestía el comedor de su casa de Cannes. Había en ella 7 paneles, obra de Hubert Robert, pintor y arquitecto del siglo XVIII. Se vendieron a un promedio de 300.00 pesos cada uno. Tres pertenecen, actualmente, a Justiniano Allende Posse (**CORCEMAR**, cemento, y mucho más); 3, a José Antonio Rocha (Banco de Galicia y **PLAVINIL**) y uno, a un anticuario.

Convivir con la belleza, por cierto, no es barato. ♦



**Cien mil pesos por una sopera. Las porcelanas tuvieron éxito, pero las alfombras antiguas no gozan de aceptación. Están viejas.**

## Racismo

# Un pueblo entero defiende a un negro, pero la prensa lo ignora

Bastante a menudo, el periodismo descuida la valoración de sus noticias, pierde de vista la verdadera dimensión de los asuntos que toca. La búsqueda del impacto le hace atender demasiado a lo espectacular, aunque aquí también surge un equívoco: el de estimar que lo espectacular sólo es pariente de la violencia, los cataclismos, la sangre.

Sin embargo, lo espectacular puede estar bien lejos del estruendo; en algunos casos, su trascendencia es más significativa y profunda que los resultados de las catástrofes. La semana pasada, en South Carolina, Estados Unidos, un raro episodio volvió a reiterar los raros mecanismos de enfoque de la prensa.

El mismo periodismo que derrochó espacios y corresponsales en el caso de James Meredith y la Universidad de Mississippi — dos muertos, docenas de heridos y un gasto de 4.500.000 dólares para el gobierno norteamericano — no prestó atención a un acontecimiento que es el reverso de este rugiente proceso de la integración racial.

Harvey Bernard Gantt, un estudiante negro, de 20 años, que cursa arquitectura, se inscribió en el colegio Clemson, South Carolina, un instituto de 4.000 alumnos, subvencionado por el gobierno. La eterna incógnita se reabrió: ¿lo aceptarían?

Pero la incógnita se develó rápidamente: dirigentes comerciales, líderes

religiosos, los diarios y otros sectores importantes de la población apoyaron la entrada de Gantt, exigieron respeto por el orden y la ley. Ernest Hollings, gobernador saliente, dijo a la legislatura: "Hay que recordar la lección de hace un siglo y actuar en bien de South Carolina y de los Estados Unidos."

El director del colegio Clemson reunió a sus alumnos y les pidió su adhesión: ya estaba decidido que Gantt integraría el elenco del establecimiento. El nuevo gobernador, Donald Russell, rechazó los efectivos ofrecidos por el ministerio de Justicia. Por previsión, colocó 150 policías cerca del colegio, con orden de no dejar pasar a quien no llevara credenciales.

Las precauciones fueron innecesarias. El día indicado para su ingreso en Clemson, el joven Gantt bajó sonriendo de su automóvil. Una muchedumbre lo aclamó; sus compañeros lo recibieron sin reservas. A la noche, Gantt se sentó a cenar con doce de ellos. No hubo un solo impropio, un solo silbido.

Este suceso — un triunfo de la serenidad sobre el instinto, un conmovedor llamado a la solidaridad humana — tiene, además de su valor moral, un indudable mérito periodístico: sale de lo común.

Otro hecho que sale de lo común y que no ha recibido comentarios es el siguiente: la justicia norteamericana

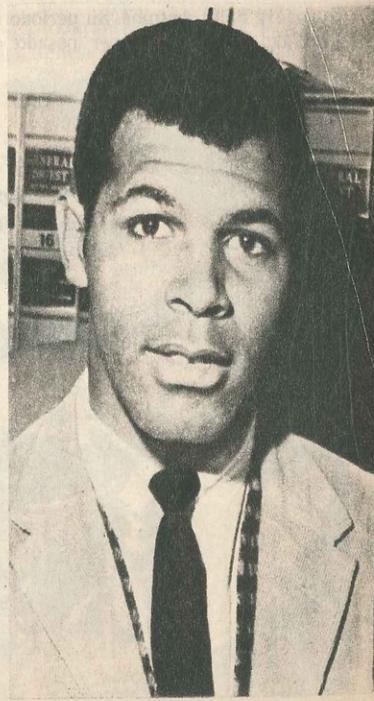
produjo un veredicto autorizando a la Universidad de Tulane, New Orleans, a no adaptarse a las leyes de integración, dado que es una institución privada. Sin embargo, en los registros de la Universidad de Tulane figuran, desde hace unos días, doce estudiantes negros.

No siempre estas batallas de la lucha antirracista se desenvuelven con placidez. Por ejemplo, James Meredith continúa peleando: acaba de matricularse para el segundo semestre, en la Universidad de Mississippi, a pesar del clima adverso y de las dificultades con que tropieza y que ha denunciado. Alguien sigue su ejemplo: Dewy Greene, de 22 años, termina de presentarse ante la justicia solicitando ser admitido en la misma casa de estudios.

El capítulo final de este prisma tuvo, también, un desenlace reciente. Su protagonista es otro estudiante negro: Clyde Kennard, de 35 años, ex paracaidista en la guerra de Corea. En 1960 Kennard intentó inscribirse en la Universidad de Southern Mississippi, en Hattiesburg. En aquel entonces, la policía "descubrió" en su auto bebida alcohólica prohibida y lo arrestó.

Más tarde fue condenado, bajo la acusación de un robo menor, a 7 años de cárcel, mientras su supuesto cómplice — otro negro —, que se había declarado autor del hurto, quedaba en libertad.

El racista gobernador Ross Barnett conmutó, ahora, la condena de Kennard. "Observó buena conducta en la prisión. Además, no le queda mucha vida." Es verdad; Kennard no insistirá en su ambición de ingresar en la Universidad de Hattiesburg; tiene cáncer. El balance, de todos modos, indica con claridad que los Estados Unidos tienen la firme decisión de resolver su problema racial: el saldo objetivo de las noticias le es favorable. ♦



Harvey Bernard Gantt: Puede estudiar, ahora, en South Carolina.

Gobernador Donald Russell: Los policías no tuvieron que actuar.

Dewey Greene quiere ingresar a la Universidad de Mississippi.

# QUE TIENE? A SUS ESPALDAS



## ONCE MIL MILLONES



### VIVIENDAS ARGENTINAS

SOCIEDAD ANONIMA (e. f.)

FLORIDA 142 - T. E. 40-0140 al 49  
AV. SANTA FE 1662 - GALERIA SANTA FE - LOCAL 28

**LANUSSE Y CIA.**

SAN MARTIN 232 - 6° PISO - T. E. 46-6846

**SUCURSALES EN GRAN BUENOS AIRES**

**AVELLANEDA:** SARMIENTO esq. MARCONI  
**GENERAL RODRIGUEZ:** PEDRO WHEELAN 555 - T. E. 117  
**MARTINEZ:** AVDA. SANTA FE 2239 - T. E. 792-2017  
**MORON:** RIVADAVIA Y SAN MARTIN - T. E. 629-9838  
**SAN MARTIN:** BELGRANO 407 - T. E. 755-0356

Once mil millones de pesos respaldan su certificado de ahorro y préstamo en VIVIENDAS ARGENTINAS. Es el monto total de los contratos que hemos suscripto desde que, en junio de 1961, implantamos el sistema en el país. Sus ahorros pueden tener ese mismo respaldo efectivo y la certeza de que recibirá en término su préstamo: VIVIENDAS ARGENTINAS ha adjudicado ya, más de 500 millones de pesos a sus suscriptores. 9 sucursales, 135 agencias y subagencias distribuidas en toda la Republica nos permiten ofrecer un servicio directo para facilitar la solución del problema de la casa propia con sentido nacional.

#### DIRECTORIO

Ing. Antonio R. Lanusse  
Ing. Fernando R. Lanusse  
Dr. Roberto H. Lanusse  
Dr. Federico Lanusse

#### SINDICO

Sr. Rodolfo J. Lanusse

ATENCION AL PUBLICO: días hábiles, de 9 a 19 hs. Sección Producción: días hábiles, de 9 a 21; sábados, de 9 a 13 y de 16 a 22 hs.

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

# Nat Shapiro: El jazz ha pasado del patrimonio de USA al de Occidente

"La música es un narcótico." El hombre alto, de anteojos, retira su portafolios de las rodillas y lo pone sobre el escritorio. "Es un negocio y un placer." Después, extrae un atado de cigarrillos mentolados y un encendedor de bencina. Habla por fragmentos y se toma un tiempo enorme en meditar cada opinión, en encontrar el adjetivo, en armar la frase con claridad.

De vez en cuando se reclina y echa el humo en dirección al techo. De vez en cuando, también, sonríe mientras estira las piernas. Es lógico que se demore en responder; su principal profesión es la de opinar: en las páginas de una revista o de un libro o en su oficina de Nueva York. Nat Shapiro, de 40 años, casado, ejecutivo de la CBS, es uno de los más celebrados expertos en jazz.

Vino a la Argentina, por segunda vez, invitado al festival de Jazz de Mar del Plata que se clausuró la semana pasada. Hoy ya debe estar en su país, repartiendo las horas entre un estudio que escribe desde hace 6 años (*History of popular american music*), su trabajo comercial, sus 600 long-plays, su mujer y su hijo ("Le gusta el rock'n roll").

Shapiro está "agradablemente sorprendido" por el festival marplatense. Da dos razones: "El entusiasmo del público y su conocimiento; sabía en qué momento aplaudir, dónde terminaba un solo. La calidad general de las orquestas que se presentaron".



Chapiro: Exhortación a los cultores del jazz en la Argentina.

En 1957, cuando Shapiro visitó la Argentina, encontró a los músicos de jazz "totalmente orientados hacia la tradición. Soy un amante de la tradición, pero hay que evolucionar. Es lo que percibí ahora, aquí: una evolución. El jazz argentino ha mejorado y tiene admirables ejecutantes". El mejor, según Shapiro, es Jorge Anders, un saxofonista de 22 años.

Otras sorpresas recibidas por Shapiro: el Brazilian Jazz Quartet ("Muy original") y un conjunto uruguayo de "amateurs" ("Es increíble; no se copian de Estados Unidos"). Parece obvio preguntar a un crítico de jazz si el certamen de Mar del Plata merece continuar: "El jazz sigue siendo joven en Sudamérica. Necesita crecer y estos festivales lo ayudan. Pero al de Mar del Plata le hace falta que colabore más gente, que también lo haga el gobierno porque son actos culturales. Y que colaboren los músicos, los estudiosos".

Nat Shapiro piensa que el objetivo más próximo para el certamen de Mar del Plata es "internacionalizarse, buscar aportes en todo el mundo". Además, trae sugerencias para los músicos argentinos: "Debían empezar a usar el folklore como base para su jazz. Ustedes tienen un folklore muy rico, ¿por qué desperdiciarlo? ¿Por qué no explorarlo a fondo y experimentar con él? El jazz es algo muy libre, puede aceptar casi todo lo que le ofrezcan".

Pone un ejemplo: la Bossa Nova brasileña. "No es una revolución musical, pero sí una contribución notable de estilos y ritmos". Y habla con fervor de João Gilberto ("Un intérprete con duende, típicamente brasileño, dueño de un oído excelente y un fabuloso sentido de la armonía") y Carlos Jobim ("Es un compositor popular de primera clase"). No deja de reconocer que Bossa Nova es un movimiento que comenzó bajo la influencia del jazz norteamericano; ahora es best-seller de discos en los Estados Unidos y hay músicos que hacen BN: Charlie Bird, Bud Shank.

Shapiro insiste en la importancia de lo popular y llega solo — ¿condescendencia? — al tango. "Es una expresión nacional del pueblo, tiene un sentido y una importancia." Ha ido a escuchar a Piazzolla "con curiosidad".

El ex colaborador de *Downbeat* ("Ya no escribo más para diarios o revistas; prefiero hacer libros. Los libros permanecen") afirma que el jazz no es actualmente una exclusividad de los Estados Unidos. "En todo caso, Estados Unidos prosigue constituyendo el motor; allí empezó porque la historia quiso que hubiera una gran concentración de negros. Si hubieran ido a otro lado, tal vez el jazz sería privilegio de



Festival de Mar del Plata: ¿El jazz sólo tiene origen en USA?

ese otro lado. Pero empezó en los Estados Unidos."

Los medios de comunicación han facilitado la expansión del jazz. Para Shapiro hay buen jazz en cualquier parte, especialmente en Inglaterra y en Francia. En seguida agrega que resulta superfluo nombrar países, que en Occidente entero el jazz existe como fuerza viva, como fuente inagotable de compositores y ejecutantes. "Ustedes también. Tienen que sentirse orgullosos, por ejemplo, de que Lalo Schiffrin sea argentino."

Pero Shapiro no quiere encerrarse únicamente en el campo del jazz. No en vano pasa 15 horas diarias escuchando música. Por obligación — coordina la labor de las filiales que la CBS posee en el extranjero y "salto de una grabación de canciones israelíes a una comedia de Broadway" — y por vocación.

La música lo lleva a casi todas las formas del espectáculo: el cine, el teatro, la danza, la radio, la televisión. Sin embargo, Shapiro no sabe composición y es "un pésimo ejecutante de piano".

Shapiro, cuyos dos libros *Hear me talkin' to ya* y *The jazz makers* llevan varias ediciones, vuelve a colocar el portafolios sobre sus rodillas. "El folklore no es una invención, una casualidad. Es el reflejo de los pueblos. De ahí tiene que salir la música popular. Strauss lo sabía, pero Schubert también. ¿Quién sabe si pronto no surge aquí el malambo-jazz?" ♦

En el mundo hay  
dos clases de aceite  
para motores...



## AMALIE y todos los demás

Y, por supuesto, dos tipos de clientes muy distintos...  
Bríndele a su clientela la marcada superioridad de  
AMALIE y tendrá un grupo de automovilistas satis-  
fechos que confiarán en usted para lo mejor. Vender  
AMALIE es vender calidad...y vender calidad es  
vender mas ! AMALIE... *la última palabra en  
aceites para motores!*

SONNEBORN INTER-AMERICAN CORP., NUEVA YORK 10, N. Y.

## Encuestas

# Diarios norteamericanos: ¿A mayor prestigio, menor circulación?

La huelga de tipógrafos en Nueva York, de insólita duración, silenció durante diez semanas las máquinas de los nueve principales diarios de la ciudad, privó a una parte de la población de sus siete millones de ejemplares preferidos y causó pérdidas más que millonarias: 520 millones de pesos argentinos cada 24 horas durante 70 días. Estas cifras incluyen la pérdida de salarios de los periodistas, que no trabajan, como también de los vendedores, fotógrafos y el resto del personal de prensa. Los tipógrafos, que naturalmente tampoco cobran, reciben fuertes subvenciones de las federaciones gráficas de otras ciudades de Estados Unidos. Las grandes tiendas aparecen en el grupo de mayores pérdidas: en enero, dejaron de vender más de 3 millones y medio de dólares. Los ingresos en teatros y salas de cine se han reducido enormemente y también fueron afectados los demás negocios que dependen de la publicidad diaria: empresas de bienes raíces, compañías de empleo, bares y restaurantes.

Pero si Nueva York quedó sin dia-



Joseph Pulitzer acumuló experiencia en el diario más combativo.

rios, el resto del país pudo leer y avisar normalmente.

Sobre 7.660 diarios que se publican en el mundo, 1.755 aparecen en Estados Unidos. Todos los días se vuelcan a la calle de 55 a 60 millones de ejemplares (funcionando los diarios de Nueva York que llegan a 107 millones de personas (la tirada global y aproximada en el mundo entero es de 288 millones de ejemplares).

Los diarios (hay cerca de 200 que publican entre 50 y 200 páginas; las ediciones dominicales llegan en algunos casos a 400 páginas) son apoyados por 12 mil periódicos (3 mil de interés general) que publican 310 millones de ejemplares.

Estos eran los diez primeros diarios de Estados Unidos de mayor circulación, antes de la huelga en Nueva York:

- 1) New York Daily News, tabloid, matutino, 1.980.000 ejemplares;
- 2) Chicago Tribune, matutino, 864.000;
- 3) New York Mirror, tabloid, matutino, 840.000;
- 4) New York Times, matutino, 744.000;
- 5) Philadelphia Bulletin, vespertino, 720.000;
- 6) New York Journal American, vespertino, 639.000;
- 7) Philadelphia Inquirer, matutino, 605.000;
- 8) Los Angeles Times, matutino, 552.000
- 9) Chicago Sun Times, tabloid, matutino, 546.000;
- 10) Chicago News, vespertino, 537.000.

El título identifica el origen: sobre diez, cuatro se publican en Nueva York. Un quinto diario de esa ciudad, considerado aparte por su especialización, el Wall Street Journal, tira 650 mil ejemplares con información económica y financiera; en febrero de 1961, el Wall Street Journal lanzó una edición dominical con una tirada inicial de 350 mil ejemplares: National Observer.

Las ediciones de los días hábiles guardan sólo una relación parcial con las dominicales más importantes:

- 1) New York News, 3.220.000 ejemplares;
- 2) New York Times, 1.400.000;
- 3) New York Mirror, 1.195.000;
- 4) Chicago Tribune, 1.186.000;
- 5) Philadelphia Inquirer, 1.014.000;
- 6) Los Angeles Times, 907.000;
- 7) New York Journal American, 812.000;
- 8) Philadelphia Bulletin, 694.000;
- 9) Minneapolis Tribune, 655.000.

Un sociólogo norteamericano afirmó alguna vez que "no hay pueblo menos informado que el de Estados Unidos"; un diplomático extranjero en las Naciones Unidas dijo a su vez: "No hay en el mundo mejores diarios que los norteamericanos". Las opiniones siguen divididas. Pero independientemente del grado de información que alcancen los lectores, hay casi unanimidad en designar los diarios de mayor calidad. De acuerdo con una encuesta realizada no hace mucho para determinar cuáles



Esta "marca" es la de mayor prestigio, reveló un último sondeo.

eran los diarios representativos, los diez primeros puestos pertenecen a los siguientes diarios:

• **New York Times.** Aplica dos fórmulas respetadas: "Todas las noticias que merecen ser impresas..." y "Dar la noticia imparcialmente, sin preferencia, sin miramiento por ningún partido, grupo o interés".

• **Saint-Louis Post Dispatch,** de reducida circulación: 414.000 ejemplares. Es el diario más combativo de Estados Unidos; en él, Pulitzer hizo sus primeras armas. "No tolerar ninguna injusticia" es su lema.

• **Christian Science Monitor,** diario del movimiento de la ciencia cristiana, fundado por Mary Eddy Baker. Es el único diario del mundo occidental que no publica crónica policial y hechos diversos. Las noticias son controladas con grandísimo cuidado. Es el diario preferido de la *intelligentzia*. (214.000 ejemplares).

• **Washington Post,** el diario de mayor influencia en la capital: pasa por ser el mejor informado en cuestiones gubernamentales. (412.000 ejemplares).

• **Louisville Courier-Journal** (215 mil ejemplares).

• **Millwaukee Journal** (370 mil ejemplares).

• **Kansas City Star** (338 mil ejemplares).

• **Chicago News** (vespertino, décimo entre los de mayor tirada).

• **Los Angeles Times** (octavo en diarios de mayor circulación).

• **New York Herald Tribune** (367 mil ejemplares).

La mayoría de los diarios de gran prestigio en Estados Unidos son de débil circulación. ♦

## Mujeres

### Cuando ellas ignoran que están protegidas

El domingo 17, una asustada pareja de adolescentes — él, 18 años y ella, 16 — se presentó en Radio Belgrano a pesar de la intensa lluvia que castigaba la ciudad. Llevaban su problema: querían casarse, pero chocaban con la negativa paterna. Cuando salieron de la emisora, se sentían considerablemente tranquilizados. Las cosas no parecían tan negras y — si insistían en casarse — el juez de menores resolvería el problema.

Este es uno de los tantos casos que enfrenta el "Consultorio Legal de la Mujer", nueva audición que se transmite los domingos a las 22,5. Bajo la dirección de la doctora Nora de Chaponick, un juvenil cuerpo de abogadas atiende sin cargo innumerables consultas jurídicas de origen femenino.

Nora de Chaponick (24 años, graduada de abogada a los 20 luego de hacer la carrera en sólo tres años, casada con un compañero de estudios, lo que le permite afirmar "que la Facultad de Derecho no sólo da títulos sino también maridos"), parece sorprendida del éxito que obtiene su audición.

Algunos productores de televisión se han interesado para extenderla al video, pero la dinámica abogada manifiesta que sólo aceptará si se mantiene en radiofonia. A su juicio, "la radio es un medio más popular".

El radial consultorio jurídico femenino — "hecho por mujeres para mujeres" — fue concebido para proteger a ellas de su propio desconocimiento legal. "La mujer no sabe que está amparada por muchísimas leyes", señala Nora de Chaponick. ♦



Abogada Chaponick: Resuelve los problemas legales femeninos.



Los integrantes del grupo "Recherche d'Art Visuel", en su taller de París: Renovar el arte, pero con los pies puestos en el mundo de hoy.

## Arte

### Seis pintores de vanguardia que quieren ser hombres de su tiempo

Vivir en París e intentar una renovación pictórica parece casi obligatorio. No es obligatorio que uno de esos movimientos de vanguardia esté integrado por tres artistas argentinos, como ocurre con el grupo "Recherche d'Art Visuel", que viene recibiendo el espaldarazo de un crítico tan importante como Guy Habasque.

Esos tres argentinos son García Rossi, Le Parc y Sobrino; sus otros acólitos: Morellet, Stein e Yvaral. Cinco años atrás ya se congregaban en el estudio de Le Parc, en avenida Leandro N. Alem, algunos de los más inquietos creadores del mundo plástico local. No era casual encontrar allí obras de Moyano, Celis Pérez, Mario Pucciarelli.

Ahora, Le Parc, García Rossi, Sobrino y sus correligionarios están atrayendo no sólo la atención de París: en Italia, Bélgica, Alemania, Estados Unidos, Japón, España, Islandia, Yugoslavia hay pintores y escultores relacionados con lo que los impulsores de París denominan "nueva tendencia".

El grupo "Recherche" no se amolda a las actuales relaciones entre el artista y la sociedad. Entiende que sus obras no deben ser consideradas como motivos de evasión o delectación estética desvinculados de la realidad física, ni como testimonios de una personalidad aislada ni como preciosos objetos de colección.

Tienen una visión positiva del mundo y quieren expresarla sin ambigüedad; su misión esencial es conseguir la comunicación con el resto de los hombres, pero sobre bases objetivas. No obstante, piensan que el arte evolucio-

na y no puede repetirse, a riesgo de estancarse y perder su razón de ser. En una palabra: quieren ir adelante pero pertenecer al hoy, aferrarse a su tiempo.

Los corifeos de "Recherche", escribe Habasque, pretenden "manifestar de manera estética las actividades positivas del hombre moderno". Para esto salen de las normas tradicionales, el cuadro de caballete o la escultura-biblot; sus obras carecen de limitaciones de formas o de materiales.

Estos vanguardistas necesitan estar al día, alejarse de la torre de marfil, integrarse al mundo; es lógico que renieguen — así lo dicen — del culto de la personalidad, el 'mito' de la creación, la elaboración para élites, la dependencia del mercado artístico. Su slogan más significativo es éste: "Despojar la concepción y realización de la obra de toda mistificación y reducirla a una simple actividad del hombre".

Tales ambiciones se reflejan, por ejemplo, en la utilización de materiales como el plexiglas, con que Le Parc obtiene construcciones de pequeños cuadrados suspendidos en el espacio, que se mueven al contacto de la más leve brisa y configuran una deliberada inestabilidad óptica. La luz y las sombras juegan también un papel importante en esta renovación.

"Recherche" significa búsqueda. Estos artistas no en vano cobijan su labor bajo ese sustantivo. Investigan y trabajan sin manifiestos estentóreos. Tal vez por eso sus apreciaciones y teorías tienen eco y abren un camino fructífero a la creación plástica. ♦

## Medicina

# El trabajo de ser mamá: De la maldición bíblica al parto con verdadero amor



La terrible sentencia está escrita en el versículo XV del III capítulo del Génesis: "Multiplicaré tus trabajos en tus preñeces: con dolor parirás tus hijos..." La cultura occidental y cristiana toma en serio maldición tan atroz y durante siglos parece natural que concebir hijos y darles a luz sea una tremenda secuencia de dolores, malestares y sufrimientos físicos. No faltan, dentro y fuera de la medicina, los filósofos de tal contradictorio (varones, naturalmente) que proclaman que para ser buena madre hay que arrostrar con resignación de mártir una tremenda secuencia de dolores.

Una especie de fatalidad masoquista parece planear sobre el acto fundamental de la maternidad; pero, poco a poco, el buen sentido se rebela y comienzan a intentarse distintas formas de anestesia; primero es la llamada "a la reina", de la que la tradición dice que se ensayó por primera vez con Victoria, reina de Inglaterra, y que consiste, apenas, en algo de cloroformo en el último momento; poco a poco, a medida que la técnica se perfecciona se van aplicando formas más completas, y hay quienes las hacen sistemáticamente por función raquídea. Como resultado inmediato ya no es necesario sufrir para tener un niño, pero las discusiones comienzan en cuanto a valorar la medida en que el anestésico perturba los complejos y coordinados mecanismos del parto, y en el grado en que puede intoxicar al chico.

Se estudian minuciosamente los grados de profundidad medicamentosa y cada escuela proclama, sostiene y discute sus resultados. De cualquier manera y una vez más la medicina se maneja durante años con la opinión de los médicos, sin tener para nada en cuenta la de los pacientes. Nadie se detiene a pensar que, en última instancia, una parturienta no es una enferma, puesto que el parto — que la medicina se ha empeñado en vivir como una enfermedad — es un trance fisiológico. Frente a tal planteo, los hechos se mantienen invariables: para un corto número de mujeres, dar a luz es un trance llevadero y a veces hasta agradable; para la mayoría, es un verdadero infierno y una fuente de amenazas y temores.

De pronto, la psicología antropológica descubre un hecho impresionante: en las sociedades llamadas primitivas, los inconvenientes

del parto son estadísticamente insignificantes comparados con el alto grado de frecuencia que alcanzan en las sociedades civilizadas, pero en unas y otras, para trance y proceso tan importantes, la mujer está librada al "instinto". Y las cosas transcurren como si ese instinto, válido en las mujeres salvajes e incultas, no funcionara en las más civilizadas. Se cae, entonces, en la cuenta de que, al tener un chico, la mujer *no sabe* lo que le pasa y se deduce que si se le enseña con cuidado y paciencia en qué consiste todo el proceso paso a paso *sabiendo* lo que hace, la mujer puede contribuir conscientemente a su cumplimiento y realización.

Se acude a reparar la omisión, y los resultados son maravillosos; mediante láminas claras y el examen de su propio estado, cada madre va conociendo tramo a tramo su embarazo y en qué va a consistir, también tramo a tramo, su parto. Merced a ejercicios graduados prepara su sistema muscular y sus funciones todas, especialmente la respiratoria, para ayudar a lo que antes se producía automáticamente. La mamá *aprende* a cumplir su función esencial y, como todo conocimiento pleno, ello le trae la pérdida del miedo; ya no hay oscuras maldiciones, hay clara integración a la maravillosa obra de la naturaleza. Lo que se ha eliminado no es el dolor, como suele decirse, sino el temor.

El número de partos normales aumenta y, en consecuencia, el de niños nacidos en buenas condiciones. La psicohigiene se alia victoriosamente con la obstetricia. Aparecen, sin embargo, frecuentes fallas: madres perfectamente preparadas terminan en partos atroces. ¿Qué sucede? Lo que ocurre siempre con los planteos incompletos. La educación para el parto es una forma de educación sexual y sólo una parte de ella, el tramo final de una cadena. Para "hacer" un parto feliz no basta conocer su mecanismo: es preciso haber aceptado plenamente la condición femenina en todos y cada uno de sus aspectos y para tal fin es necesario que la educación comience mucho antes, en la primera infancia, y que se continúe a lo largo de toda la vida con luminosa claridad, con recto empeño, con limpieza. Es la madre quien enseña a ser mujer a su hija. ♦

Dr. FLORENCIO ESCARDO  
Copyright PRIMERA PLANA

## Nutrición

# El petróleo, ¿salvará al mundo del hambre?

Hace tres años, Alfred Champagnat, director científico de una empresa petrolera francesa, descubrió un hecho sorprendente: algunos microbios atacan incluso hasta los revestimientos bituminosos de las rutas. La experiencia clavó tres inquietudes fundamentales en el ánimo del señor Champagnat:

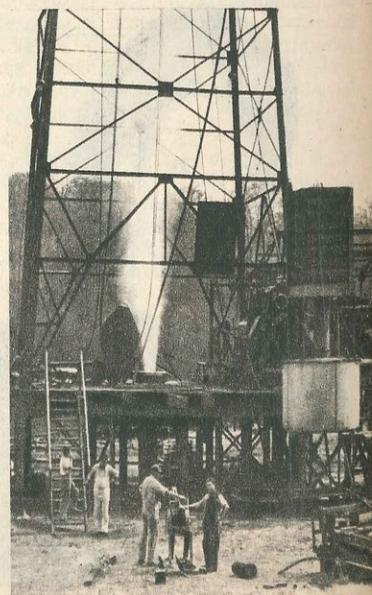
- Preocupación por los trabajos vinculados al punto de congelación del petróleo.
- La desnutrición de algunas zonas del mundo.
- La extraordinaria capacidad de adaptación de esos microbios y el poder de síntesis de esos seres.

Las tres inquietudes convergieron en un proyecto, más sorprendente aún que la experiencia: **Hacer producir proteínas a los "microbios del petróleo"**.

La idea no ha recibido todavía la confirmación de los hechos. Si esa confirmación llega algún día, el mundo la recibirá con alegría porque el hambre, quizás, habrá terminado. Por ahora, los expertos se limitan a calcularle un buen futuro.

### Un secreto más

Desde hace tiempo era conocido que algunos microbios se multiplican en las fuentes de decantación de las refinerías y en los terrenos empapados de petróleo. Los microbios hacen una elección en esa mezcla de hidrocarburos: todos, cualquiera sea su especie, consumen **moléculas de parafina de cadena derecha (sin ramificar)**. No son pocos los estudiosos de biología que lograron cultivar micro-organismos suministrándoles parafina como fuen-



Chorros de petróleo: ¿Podrán ser convertidos en bifecks?

te de carbón y de hidrógeno. Antes de estas experiencias, durante la Segunda Guerra Mundial, los alemanes esperaron producir con este método las grasas cuyo déficit padecían. Pero entonces no pensaron en las proteínas, que constituyen el blanco de la idea de Champagnat. (La empresa petrolera en la cual él ejerce la dirección científica se interesa en la posibilidad de reducir el punto de congelación del petróleo, hecho que aumentaría su valor. Esta operación no es imposible con los medios clásicos pero resulta costosa y presenta inconvenientes secundarios, de ahí que se preste atención a la investigación de los hidrocarburos parafinados de **cadena derecha** que aumentan el punto de congelación del petróleo.)

La idea de Alfred Champagnat pasó al terreno empírico cuando se dieron por terminados los estudios preparatorios y comenzó una etapa de investigación sistemática en el Laboratorio de la refinería de Lavéra. Entonces se admitió que suministrando a los microorganismos, activantes con constituyentes indispensables a toda vida (potasio, calcio, fósforo, etcétera), bajo corrientes de aire continuas que aportan a su vez oxígeno, se producía una selección rápida y automática que **desparafinaba** completamente el petróleo.

A partir de entonces todo quedó cubierto por un secreto riguroso, ignorándose las especies y cepas retenidas por los investigadores. No obstante se cree que son fermentos, principalmente. Luego de análisis complejos y detallados, se logró extraer un producto deshidratado, semejante a un polvo blanco, que contiene especialmente proteínas y vitaminas.

Las proteínas de los fermentos cultivados en Lavéra tienen una composición de ácidos sorprendentemente cercana a las proteínas animales, a las que reemplazaría con eficiencia si las investigaciones pueden superar los obstáculos que restan. En el concentrado obtenido, las vitaminas son también abundantes, especialmente la imprescindible B2.

A medida que la producción del concentrado secreto aumenta en la refinería de Lavéra, sus cualidades nutritivas son estudiadas en el Instituto Científico de Higiene Alimentaria de París.

Varias generaciones de ratas y de pollos, nutridos con regímenes en los cuales las proteínas eran reemplazadas por el producto de Lavéra, han podido desarrollarse normalmente.

Si los trabajos de toxicología actualmente en curso demuestran que el concentrado no presenta carácter nocivo, es posible que quede incorporado a la serie de alimentos tradicionales.

La última palabra, sin embargo, no ha sido dicha. Pero el optimismo es fundado, según los investigadores. Ellos anunciaron de un modo extraoficial que una unidad semi-industrial quedará incorporada pronto a la refinería de Lavéra, donde los fermentos serán cultivados **permanentemente**. Los cálculos aseguran que diariamente se suministrarán varios centenares de kilos de concentrados de proteínas-vitaminas. Pero esto no bastará y Alfred Champagnat y discípulos, intentarán levantar una gran unidad indus-

trial, que les permita realizar su sueño, aparentemente irrealizable: con el tratamiento exclusivo de los gas-oils pesados, en Lavéra se podrían obtener 3 millones y medio de toneladas anuales de proteínas. **La cifra corresponde exactamente al déficit mundial de proteínas animales.**

El petróleo ¿podrá vencer la mala nutrición y el hambre que sufre el mundo?

La respuesta no es para mañana, pero un grupo de investigadores de una región francesa cree que no son pocas las posibilidades de triunfo. ♦

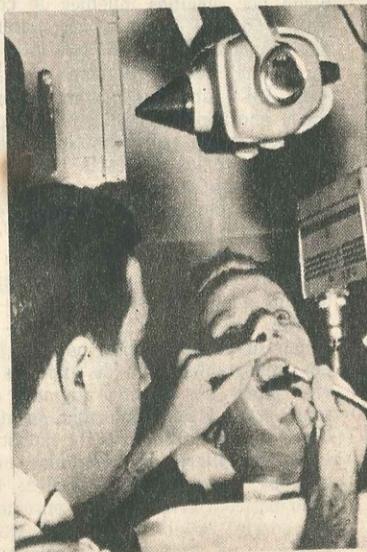
## Diagnóstico

### Sondas especiales y radiografías móviles

Una maravillosa manera de transmitir la luz en forma preestablecida comienza a ser entrevista a causa de una aplicación de la bioelectrónica.

En ciertos laboratorios de aparatos médicos de los Estados Unidos se ha ideado una especie de sonda, compuesta por millares de fibras de vidrio de diámetros menores que los del cabello humano y una combinación de pequeñas lentes del tamaño de la yema del dedo meñique. Cada fibra capta la imagen de lo que tiene delante ampliando por un lente, así el rayo luminoso comienza su travesía por la fibra hasta llegar a otros sistemas que adaptándola a una cámara de TV de circuito cerrado hacen surgir en una pantalla, por ejemplo, una carie dental, el campo operatorio en una apendicectomía o bien cualquier observación que se pueda realizar mediante estas maravillosas sondas, que amplían 35 veces lo que ven. Las sondas de este tipo producen las imágenes en colores y pueden servir también como linternas de iluminación para lugares absolutamente inaccesibles.

Es evidente que la enseñanza obtendrá, asimismo, múltiples provechos de esta nueva aplicación. ♦



El nuevo sistema de sonda médica, ágilmente, descubre caries.



La fineza de los ciegos puede distinguir metales y maderas.

## Psicología

### Ciegos guiados por misteriosos ecos

¿Cuál es y a qué obedece la extraordinaria sensibilidad que permite a un ciego superar obstáculos al caminar sin la ayuda del clásico bastón? La pregunta marcó de modo oficial la intervención del análisis psicológico en la ayuda del ciego.

Una de las numerosas teorías lanzadas para explicar la capacidad del ciego para evitar obstáculos ha sido confirmada por la experiencia. Es la teoría acústica de Truschel: al caminar, el ciego *hace ruidos*; la onda sonora rebota en los obstáculos y estimulan la sensibilidad auditiva. Iniciadas por el norteamericano Winthrop N. Kellog, y desarrolladas por estudiosos europeos, principalmente el polaco —y ciego— doctor Dolanski, las experiencias permitieron llegar a dos comprobaciones:

- La sensibilidad particular del ciego llega a tal punto de fineza que no sólo le permite evitar los obstáculos sino también identificarlos. (Las pruebas se hicieron en laboratorio con discos de metal, madera y terciopelo.)
- Para el ciego no es absolutamente indispensable el uso del bastón.

Además de revalorizar la importancia de la sensibilidad auditiva y de los estímulos acústicos, en lugar de afirmar exclusivamente la percepción táctil, las experiencias permitieron, además, dar una respuesta global: si no todos los ciegos pueden evitar los obstáculos, se debe a la diferencia de personalidad. No todos reciben los estímulos de la misma manera; tampoco todos organizan la experiencia igualmente. Conclusión: La psicología puede ayudar al ciego. ♦

# ¿Qué pasa cuando los laboratorios van más rápido que las escuelas?

Es un hecho conocido: hace doce años sólo los especialistas hablaban de electrónica, y no siempre en público. Hoy, la electrónica pasó a integrar la insignificantes hasta ahora: **formación**

Este desarrollo prodigioso, casi explosivo (la electrónica pasó del puesto 49 al quinto), seguramente se multiplicará. De todas maneras, alguien dio una buena imagen de lo que sería ahora un mundo sin electrónica. Si la electrónica se pusiera en huelga —decía— un número no calculado de funciones vitales dejarían de cumplirse: la radio quedaría muda; los vagones subterráneos no podrían salir de las estaciones, como los trenes de superficie; los diarios se venderían sin informaciones del exterior; sería imposible comunicarse a larga distancia y los aviones, sorprendidos en vuelo por la huelga, estarían irremisiblemente perdidos; las grandes centrales atómicas entrarían a funcionar **locamente** y ni siquiera quedaría el consuelo de poder utilizar los contadores Geiger para determinar el índice de radiactividad; los enfermos quedarían librados a su suerte y los cirujanos no podrían operar por falta de radiografías; la **guerra de botones**, el miedo a los cohetes dirigidos, desaparecerían también, pero no es un consuelo: el costo de la vida aumentaría automáticamente y vertiginosamente. Todo perdería su control y el mundo se volvería, repentinamente, muy molesto.

Claro, un gran porcentaje de estos inconvenientes sólo podrían ocurrir en países que marchan con el tiempo, pero, y en la Argentina, ¿qué?

Aquí, el impacto sería menor, aunque los trastornos se sentirían igualmente. Y esto sería porque la electrónica no está altamente desarrollada.

## El segundo nivel

Una de las causas que impiden el crecimiento está siendo directamente atacada. En un lugar insospechado —pleno centro comercial de Buenos Aires (Suipacha 245)— y sobre una extensión de flamantes 400 metros cuadrados, funciona el Instituto Superior de Electrónica, el primer establecimiento privado de capacitación electrónica que se instala en la Argentina y en América latina. El Instituto funciona bajo licencia de Philco Corporation y aplica su sistema de enseñanza normalizada empleado con éxito en Estados Unidos durante la crisis de técnicos en electrónica registrada durante la Segunda Guerra Mundial, y para satisfacer la creciente demanda posterior.

ISE funciona en el segundo nivel de enseñanza, precisamente en el campo donde los progresos habrían sido insignificantes hasta ahora: **formación de técnicos capaces que resultan indis-**



**Héctor Vila: El segundo nivel en clave para la electrónica.**

**pensables para la industria electrónica.**

Héctor Vila, 40 años, uno de los directivos del Instituto, explicó a PRIMERA PLANA los objetivos y las cuestiones prácticas que rodean toda la actividad del establecimiento de la calle Suipacha, tan insólitamente poblado por sencillos muebles de color claro y diseño elegante, que materializa la imagen de aquello que falta hacer en materia de enseñanza.

• El ISE cubre un vacío evidente. Hasta ahora no existían en la Argentina centros de especialización de esta índole, salvo los que están reservados a las fuerzas armadas y a los miembros de la Empresa Nacional de Telecomunicaciones. Es la primera vez que la gente común puede capacitarse seriamente en electrónica en un nivel que no es el universitario.

• ISE ofrece dos carreras: una de menor nivel matemático, pero no menos importante, es la de **expertos en electrónica**. Los alumnos ingresan con sexto grado y se transforman en auxiliares imprescindibles de la industria. La de **bachilleres en electrónica**, es la segunda, la superior. Se ingresa con ciclo básico (tercer año de enseñanza secundaria) y el egresado se transforma en un vital punto de apoyo del ingeniero electrónico. En general, el bachiller egresa capacitado para funciones directivas.

• Hasta ahora, la industria electrónica tenía grandes problemas para lograr el concurso de especializados. Los ingenieros, por ejemplo, debían —aún deben hacerlo— abandonar sus diseños y planes para participar en trabajos que absorbían su tiempo por no disponer de los expertos necesarios.

El ingeniero no debe “montar” una línea de producción; esa función corresponde a los bachilleres del Instituto Superior de Electrónica, cosa que los convierte en los eslabones naturales entre el ingeniero y la producción.

• Esos trabajos que serán propios del bachiller, son desarrollados actualmente por ingenieros que bajan de categoría, o por operarios que suben. En la industria mediana o pequeña, es de esos hombres de quienes se echa mano, ya que la contratación de ingenieros es costosa y antieconómica (plantas de producción o montaje de radio a transistores, por ejemplo).

• Los ciclos del ISE se miden por horas y no en años. Después de 1.729 horas de clase (934 teóricas y 795 prácticas), egresan los bachilleres; los expertos lo hacen después de cumplir 1.616 horas (812 teóricas y 804 prácticas).

Los cursos actuales permiten la opción: 6, 12 y 18 horas semanales. Los horarios han sido distribuidos durante todo el día, para permitir una concurrencia permanente y cómoda. • La unidad educacional es de 20 alumnos por clase (eso impide la dispersión) y el costo es de 47 pesos por hora de clase (promedio).

ISE, que comenzó a funcionar en febrero de 1962 con un curso de 20 alumnos, lo hace ahora con 10 cursos y 200 alumnos. El cuerpo de profesores está integrado por 17 ingenieros y 2 técnicos industriales, y en toda la extensión de los 400 metros cuadrados, han sido distribuidos los equipos que resultan vitales para el aprendizaje: generadores de señales de audiofrecuencia; generadores de señales de radiofrecuencia; osciloscopios para efectuar mediciones y comprobaciones de corriente y tensiones; consolas (grandes paneles) de transistores y de válvulas; equipos de laboratorio de válvulas para alumnos; valijas de transistores para alumnos, y también juegos de instrumentos. La unidad educacional y la disponibilidad existentes, hacen que por cada dos alumnos se cuente con todo el equipo necesario. Por momentos, los alumnos trabajan con un instrumental cuyo valor es superior a los 600 mil pesos.

El señor Vila se muestra entusiasmado con el futuro. Así como en el aeropuerto de Ezeiza se estableció, no sin trabajo, un sistema electrónico para el vuelo y aterrizaje a ciegas; y así como el oleoducto Campo Durán-Buenos Aires es accionado por un sistema de microondas de 125 canales de comunicación (desde puntos centrales se envían órdenes que son cumplidas automáticamente y hacen que se cierren y abran válvulas y se permita el paso del fluido), así también la Argentina conocerá un gran desarrollo electrónico que esté en relación con el progreso del mundo.

“El Instituto Superior de Electrónica dará su aporte”, aseguran sus directivos. ♦

# El Papa, que reza por cada hombre no se inquieta por su propia salud

Durante las últimas ceremonias del Vaticano —algunas largas y fatigosas— se ha observado un nuevo rostro entre las personalidades que forman el séquito papal. La presencia de ese desconocido intrigó a los periodistas. Se logró establecer, finalmente, que era un médico: el profesor Piero Mazzoni. Ayudante del doctor Valdoni —médico principal de Juan XXIII— su misión consiste en acompañar al Papa en todas sus apariciones públicas.

El Sumo Pontífice es jovial y animoso. Quiere estar cerca del pueblo y no ahorra sus energías. A menudo hace bromas sobre su salud. Sólo de tarde en tarde se consigue recordarle que tiene 81 años. El doctor Valdoni porfía, afectuosamente, en estrechar el cerco a su alrededor, y para ello colocó —entre los prelados y los gentilhombres— a un médico de su confianza.

## “El Papa nunca muere”

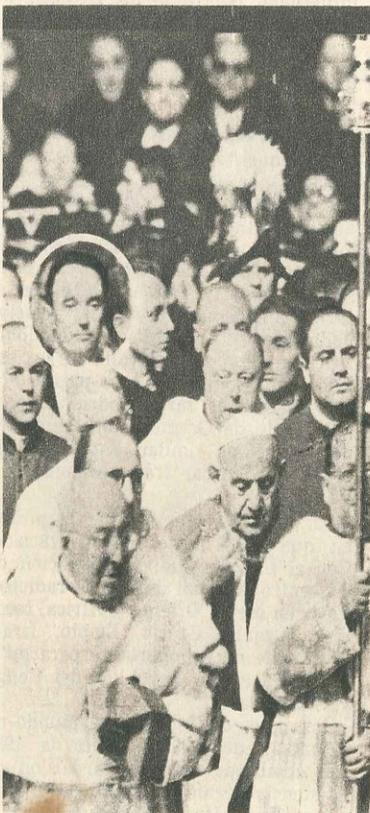
El pasado 2 de diciembre, mientras se difundían por el mundo las más variadas suposiciones sobre su salud, Su Santidad salió al balcón sobre la plaza de San Pedro para anunciar a la multitud una momentánea mejoría de su estado. Cuando clausuró la primera fase del Concilio, se notó cierto cansancio en su voz, alguna pausa prolongada en su discurso; y si bien un sollozo podía provenir de la emoción propia del instante, otros testigos supusieron que el sufrimiento físico lo maltrataba.

Unos días más tarde, bajaba a la basílica para proclamar tres nuevos santos, y el 12 del mismo mes tranquilizaba aun a los fieles, diciendo que se sentía tan bien como ellos. En todo caso, dijo, no es imposible “que antes de un año tengáis a un nuevo Papa”. Todo esto con la serenidad de un padre que no quiere esconder nada a sus hijos, y con una sonriente resignación a la voluntad de la Providencia. “Estamos en Sus manos”, dijo. “Abandonémosnos en ellas”.

Desde entonces, rehusando los consejos de prudencia, ha continuado en lo que llama humildemente “mi actual servicio”, sin prestar atención a sus achaques. Cada noche, mientras las luces se apagan una a una en su palacio, el Papa reza el Rosario por todo el mundo, por el que cree y por el que no cree, por la humanidad y por cada hombre en particular. No reza por sí mismo, porque “el Papa nunca muere”, porque no cuenta la persona que ocupa la cátedra de Pedro.

Sin embargo, para todos los hombres de nuestra época —para el que cree y el que no cree— es importante este hombre cargado de años que sonríe y

bendice siempre. Es importante la suerte terrenal de Angelo Giuseppe Roncalli, que nació de pobres labradores en la rústica alquería de Sotto il Monte, y que hoy carga sobre sus frágiles hombros toda la gloria de la Iglesia. Pronto hará un lustro que apareció por vez primera en aquel balcón: en este lustro la Iglesia se ha remozado y volvieron a brillar la paz y la concordia entre las naciones. Todos los hijos rezan por él, y el resto de la humanidad contempla con alegría su presencia en la Roma eterna. ♦



Desconocido en el séquito papal: es un médico encargado de seguirlo.

## Los bahá'í

### ¿Nueve puertas hacia la muerte?

Recientemente, el gobierno de Marruecos detuvo a 14 miembros de una comunidad religiosa: tres fueron condenados a muerte, cinco a trabajos forzados de por vida, uno a 15 años de prisión y otro fue absuelto. Se trata de la comunidad religiosa de los Bahá'ís.

Este proceder del gobierno marroquí es sorprendente: el Islam —religión sincrética, heredera del mosaísmo y el cristianismo— es tolerante en esencia, si bien en los países del Medio Oriente resulta difícil, a menudo, distinguir entre política y religión.

En todo caso, el tribunal coránico que condenó a los Bahá'ís marroquíes los acusa de haber conspirado contra el gobierno. Pero los Bahá'ís se consideran “una religión de paz, que rechaza los asuntos políticos”. Uno de sus principios básicos es “la estricta observancia de las leyes de todos los gobiernos justos”. Ahora bien: ¿cómo establecer a ciencia cierta si un gobierno es justo o no?

## La historia de El Bab

La contradicción entre el islamismo y la confesión Bahá'ís es manifiesta. Los musulmanes veneran a todos los profetas del Antiguo y Nuevo Testamento, pero agregan a Mahoma, que es para ellos el último profeta.

No puede serlo, pues, El Bab, un joven hindú o persa que en 1884 profetizó el advenimiento de un “maestro universal”, quien vendría a establecer el reinado de Dios sobre la Tierra, con un solo pastor y un solo rebaño y con el comienzo de un tiempo indeterminado de paz y concordia universal.

El Bab fue desterrado y encarcelado por decisión de tribunales coránicos, que le reprochaba las tendencias anarquistas de su prédica. Falleció en la prisión hacia 1892, dirigiendo misivas a Napoleón III, la reina Victoria, el emperador de Alemania y el Papa. Todos ellos debían renunciar a sus bienes y reconciliarse con la fe auténtica. La cárcel de Accra, donde lo encerraron las autoridades otomanas, se había convertido en un centro de peregrinación.

## Las nueve puertas

Esta prédica fue considerada disociadora, subversiva, a pesar de los actos formales de acatamiento que prodigan los adeptos. Los Bahá'ís no tienen clero ni rito, sino que se reúnen a discutir las Sagradas Escrituras en unos templos de nueve puertas, que representan a las nueve religiones del mundo. Cada cual puede entrar por la puerta de su religión, pero todas las entradas convergen hacia el centro del templo, donde todos se encuentran y rezan en común.

Las contribuciones se destinan a gastos de administración y obras de caridad. La organización básica es un cuerpo de nueve miembros, que se renuevan anualmente por sufragio directo. Las hay de carácter local, nacional o internacional. Esta última forma parte de las organizaciones no gubernamentales de la ONU. La sede internacional está en Haifa, Israel. Hay creyentes de esta secta en todos los países.

En la Argentina, hay un Cuerpo Bahá'í con sede en Perú 428, de esta capital. ♦

# ¿Cómo es un ejecutivo atómico? Una vida de viajes y silencio

Mientras pasaba sus vacaciones bienales en la Argentina, el doctor Arturo Cairo (49 años, casado, dos hijas, aire escandinavo) se enteró de que había sido nombrado Director de la División de Intercambio y Formación de Hombres de Ciencia, que depende del Organismo Internacional de Energía Atómica con sede en Viena. Este nombramiento pone a Arturo Cairo a la cabeza de la Sección que tiene como objeto específico otorgar becas, becas especiales para investigadores con cierta experiencia, organización de cursos nacionales o internacionales, envío de profesores visitantes y organización de centros regionales. Tal vez signifique también para Cairo cierta estabilización geográfica después de las trashumantes funciones que ha desarrollado en los últimos años.

Mientras cumplía en Buenos Aires sus trabajos (profesor titular de química inorgánica en la Facultad, ayudante del laboratorio químico de la Policía Federal, jefe del laboratorio de Ensayo de Materiales de Aeronáutica), Cairo no sospechó que la química podía ser el origen de viajes ininterrumpidos por todo el mundo. Esta posibilidad quizá fue vislumbrada cuando lo nombraron Jefe del Departamento de Química de la Comisión Nacional de Energía Atómica, entidad que lo envió a realizar estudios en Cambridge, Inglaterra, desde fines de 1953 a comienzos de 1955. Pocos meses después volvía a cruzar el océano como Delegado a la Primera Conferencia Internacional de Aplicaciones Pacíficas de la Energía Atómica que se realizó en Ginebra. En 1957 varía de rumbo: el gobierno norteameri-

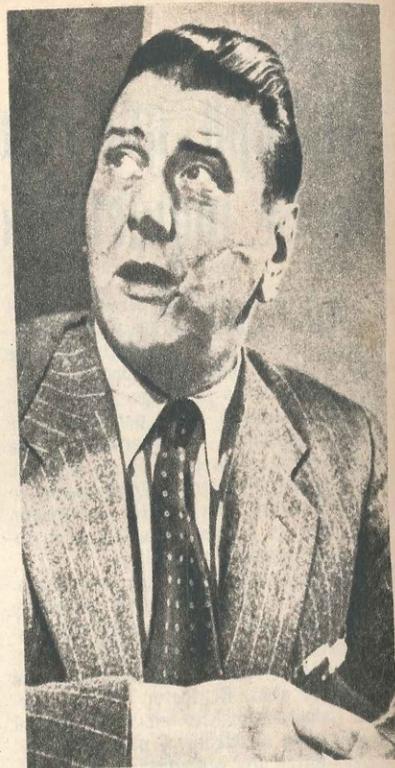
cano lo invita a la Primera Conferencia Interamericana de Atomos para la Paz, reunida en Brookhaven, visita que aprovechó para conocer diversos centros de su especialidad (Argonne, Oak Ridge, etcétera). Un año más tarde, un nuevo nombramiento lo pone en contacto con problemas esta vez muy alejados de la química: las dificultades de encontrar vivienda en la ciudad de Viena, que son comparables a las que hubo en Buenos Aires varios años atrás. Esta necesidad de vivir en Viena tenía sus motivos. Cairo era ahora profesional dentro de la División de Intercambio y Formación de Hombres de Ciencia de la OIEA — para lo que había sido propuesto por el gobierno argentino—. En 1960 fue ascendido a Jefe de la Sección de Intercambio, en un paso previo a la Dirección que hoy ejerce.

Sin embargo, esos pasos previos fueron bastante movidos. En junio de 1959, Cairo fue designado miembro de una misión de asistencia técnica a Filipinas, Repúblicas de Corea, Vietnam y China, y Tailandia. Iba con el fin de atender los problemas relacionados con becas, formación y todo lo vinculado con el desarrollo de los estudios de química en esos países. Pocos meses más tarde podría conocer otra parte de Oriente, como miembro de una misión similar. Esta vez visitó a Yugoslavia, Irán, Afganistán e Irak.

En 1960, los objetivos de la misión en que tomó parte habían variado. Con el fin de estudiar la creación de un centro regional de uso de radioisótopos en Medio Oriente y Africa, recorrió Turquía, Grecia, Egipto, Israel ("esto fue muy importante para mí") Túnez, la actual República del Congo y Sudáfrica.

Los pasos de Cairo por el mundo no se habían detenido. A fines de 1960 fue nombrado Jefe de la Misión de Asistencia Técnica para América Latina (visitó a México, El Salvador, Guatemala, Perú y Paraguay), y en noviembre de 1961, como jefe de una nueva misión, recorrió Brasil, la Argentina, Chile, Ecuador y Colombia.

Los informes de las misiones de Asistencia Técnica son de carácter reservado y la OIEA los entrega únicamente a los gobiernos del país en cuestión. Los miembros de la OIEA cumplen un compromiso de discreción al que se obligan bajo la forma de juramento firmado cuando se hacen cargo de sus funciones. Con este juramento se comprometen a propender al bienestar común dentro del campo de la energía atómica, independientemente de todo credo político. Discretamente, pues, Arturo Cairo continuará con sus funciones. Tal vez deba continuar sus viajes. Eso ya corresponde a su biografía. ♦



*"Hicieron lo posible por condenarme. ¿Para qué insistir?"*

## **Skorzeny**

### ¿Guerrero caballeresco o envenenador?

Otra vez Otto Skorzeny: el gobierno austriaco pidió su extradición a España, donde habita desde el fin de la guerra.

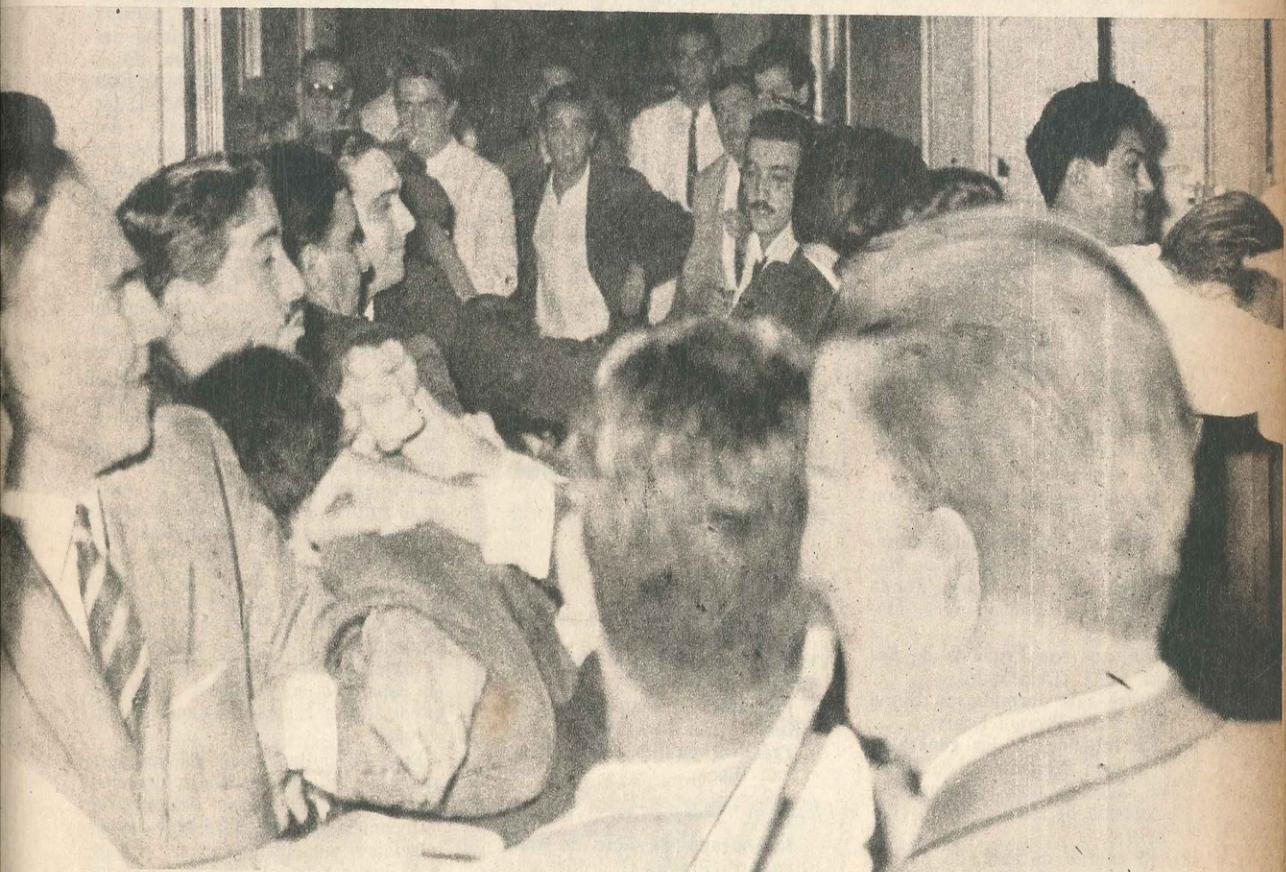
Skorzeny es el jefe de comando S.S. que liberó a Mussolini cuando éste había sido encerrado en las alturas del Gran Sasso por el gobierno Badoglio. El atlético nazi — que, por otra parte, es hombre de mucha distinción intelectual — cumplió, entre 1940 y 1945 muchas otras hazañas, que lo convirtieron en una figura legendaria. La "imagen" que dejó es la de un guerrero caballeresco y romántico.

Ahora, sin embargo, el gobierno de Viena lo acusa por supuesta participación en cierto número de asesinatos por envenenamiento, cometidos en 1945. Ignórase cuántos detenidos murieron en esa forma. Skorzeny se ha convertido en España en un próspero industrial, y casi seguramente el gobierno español alegará, para negar la extradición, que se trata de sucesos políticos.

Skorzeny declaró: "Si se me acusa, voy a contraatacar. Me parece estúpido que se pretenda juzgarme de nuevo. Los aliados me juzgaron después de la guerra, e hicieron todo lo posible por condenarme. Pero terminaron por ponerme en libertad, y no creo que el gobierno austriaco haya podido averiguar algo más que los aliados." ♦



*Profesor Cairo: ¿Es más fácil correr mundo que hallar casa en Viena?*



## La Foto de la Semana

*“¡CALMA, RADICALES...!”: El fotógrafo de PRIMERA PLANA tuvo poco tiempo para registrar, en la madrugada del domingo 17, los datos técnicos de estas fotografías de los desórdenes producidos en la reciente convención de la UCRP, cuyas deliberaciones se realizaron en Avellaneda. En realidad, entre ambas tomas hay sólo unos segun-*

*dos de diferencia: la última fue obtenida mientras el fotógrafo caía, víctima de un tal vez involuntario empujón, de la silla a la que se había trepado para dominar la escena. Al tiempo que los perturbadores eran expulsados y el fotógrafo se desplomaba, las autoridades radicales repetían la ya tradicional exhortación: “¡Calma, radicales...!”*

# Recargos, nubarrones y amenaza de emigración en el negocio editorial

Nuevos impuestos, decretos, resistencia ante medidas oficiales y dramáticos balances agitan la industria y el comercio editorial en la Argentina durante el primer trimestre de un año que los interesados consideran decisivo.

Desde diciembre, duermen en los depósitos de la Aduana las últimas ediciones europeas. Los paquetes siguen acumulándose mientras los importadores insisten en no retirarlos hasta que se modifique la decisión oficial de gravar en un 5 % la entrada de libros al país. Este conflicto actualizó el problema general del libro, que es más vasto:

- La gente ha dejado de leer en un 50 %. 1962 fue uno de los peores años de venta que se recuerden.
- Los editores de novelas, por ejemplo, sintieron más el impacto. La tabla de salvación para algunas editoriales sigue siendo el rubro de libros especializados y textos afines a programas universitarios. Es decir: los libros que se compran por obligación.

Entre los importadores, el problema es agudo, con excepción del Fondo de Cultura Económica de México, cuyos

libros, en virtud del Mercado Común latinoamericano, no pagan derechos. La situación de Plaza y Janés, una editorial española que creció espectacularmente en la Argentina durante los últimos dos años, sirve para mostrar la situación de todos.

Punta de lanza del boom editorial español que inició la guerra por el mercado latinoamericano y argentino del libro, esta empresa perdió 10 millones de pesos en los últimos meses. Ahora integra, junto con el resto de los importadores, el frente de oposición al 5 % de recargo a los libros europeos.

Para Carlos Plaza, joven español copropietario de la empresa que se encuentra desde hace nueve meses en la Argentina, la situación actual no acepta eufemismos: es **catastrófica**. Y también paradójica porque una enorme paradoja explica la gran pérdida. En un solo mes se vendieron a crédito 42 mil ejemplares de una colección de bolsillo. A mayor venta, más pérdida. Origen: el desnivel del dólar. Cualquiera podría pensar con un mínimo de lógica que si las ventas dan pérdidas, deberían ser detenidas. La cuestión no es fácil. La crisis tomó a Plaza y Janés en plena expansión en



**López Llovet, de Sudamericana: emigrar todavía no, pero...**

la Argentina (incluso comenzaba a editar aquí) y el volumen de pérdidas es tan grande que un **optimismo desesperado** inspira la política de la casa. Continuarán vendiendo ("Estamos dos años adelantados sobre la técnica norteamericana de venta", dice el señor Peña, asociado argentino a la empresa) y aumentarán el salario a sus empleados. ¿Por qué? **Hay que empezar por casa. Nosotros aspiramos a que se produzcan aumentos masivos de salarios en la Argentina para duplicar las ventas.** Pero las ventas dejarán de ser pérdidas si se obtuviera un seguro de cambio, una garantía contra las oscilaciones del dólar. El libro español está gravado —además del 5 por ciento que se combate ahora— con el 1 y medio de "factura consular". Pero la terminante negativa de los importadores es pagar el 5 %. Esto se explica por un temor proyectado al futuro. De esa manera se creará una fuente de ingreso de divisas. Ahora será el 5 %, más tarde será el 10, después el 20, el 30... Carlos Janés cree que éste es un precedente peligroso que puede tener enojosas consecuencias para el libro argentino en el exterior. Si esta medida se imita en España o en cualquier parte, los exportadores argentinos tendrán dificultades.

Estas dificultades son las que sufre ahora la industria española, que debe retirarse prácticamente del mercado latinoamericano del libro ante las oscilaciones monetarias:

- El boom español dejó de serlo desde hace seis meses.

- En el segundo trimestre del 62, España no exportó ni la vigésima parte de los libros exportados en el primer semestre. Hay editores que desde el mes de mayo no han traído a la Argentina ni un solo libro.

**Conclusión:** Plaza y Janés intentará superar todo, aunque, si el impuesto continúa, habrá retracción. Pero el de la importación no es más que un aspecto del problema; un aspecto reso-

## LOS BEST-SELLERS DE LA SEMANA

1. **El retorno de los brujos**, de Louis Pauwels y Jacques Bergier (Plaza y Janés).
2. **La contessa**, de Mauice Druon (EMECE).
3. **Marx, su concepto del hombre**, de Erich Fromm, seguido de **Manuscritos** de Karl Marx (Fondo de Cultura Económica, México).
4. **Diálogos con Frondizi**, de Félix Luna (Desarrollo).
5. **Dulce raíz dormida**, de Silvia Guerrico (Premio Kraft).
6. **La rebelión de los generales**, reedición aumentada, de Rogelio García Lupo (Jancana).
7. **Sudeste**, de Haroldo Conti (Fábril).
8. **El cuerno de caza**, de Sarban (Minotauro-Sudamericana).
9. **Hawai**, de James Michener (Ediciones Selectas).
10. **Cabecita negra**, de German Rozenmacher (Editorial Anuario).

### EDICIONES EXTRANJERAS

*Libros en italiano:*

1. **Teatro**, de Indro Montanelli (Rizzoli).
2. **Le canzonette che secerro L'Italia**, de Emilio Jona (Longanesi).

*Libros en inglés:*

1. **The pyramyd climbers**, de Vance Packard.
2. **The rise and fall of the Third Reich**, de William L. Shirer.
3. **Principles of management**, de Koot (McGraw Hill).
4. **Practical public relations**, de Sam Black.

*Libros en francés:*

1. **Les bagages de sable**, de Anna Langfus (Premio Goncourt).
2. **Tristes tropiques**, de Claude Lévi-Strauss.
3. **Fanny et Zoey**, de J. D. Salinger.
4. **Obras del padre jesuita Teilhard de Chardin**.

*Libros en francés:*

1. **Les bagages de sable**, de Anna Langfus (Premio Goncourt).
2. **Tristes tropiques**, de Claude Lévi-Strauss.
3. **Fanny et Zoey**, de J. D. Salinger.
4. **Obras del padre jesuita Teilhard de Chardin**.

\* El conflicto que mantienen los importadores de libros franceses y en inglés, hace que sigan sin entrar en venta las últimas novedades.

nante que puso al descubierto la crisis total del libro.

Las empresas que editan en la Argentina funcionan a sobresaltos desde hace algún tiempo. El origen de sus problemas no es el mismo; tampoco lo son las perspectivas. Jorge López Llovet (cuarta generación de editores catalanes, 40 años, gerente de Sudamericana) puntualiza la actual situación que es común a todos los editores. (Sudamericana, más Librería del Colegio, más editorial E.D.A.S.A. —España— y más Hermes —México— constituye un negocio editorial de importancia. Producen 60 títulos anuales, entre novedades y reediciones. Ahora se han asociado en Minotauro, editora de ciencia ficción y literatura fantástica.) Sudamericana, que ha exportado más del 50 % de su producción, se rige por la necesidad común de todos los editores: los mercados extranjeros. Para poder exportar se necesitan buenos costos que permitan competir con ventaja a los de México y España, principalmente, y buenos libros. (“A pesar de que los españoles parecen habernos arrollado, en la Argentina se editan mejores títulos, todavía”.) El precio del papel, asunto lamentable que podría solucionarse, según López Llovet, es la principal causa en el aumento de los costos. Actualmente, los editores pagan un 35 % de recargo, creándose una situación paradójica: el libro importado apenas paga recargos, mientras los de aquí están sumamente gravados. (“Hasta ahora se nos ha prometido trato preferencial, pero no hubo solución. El recargo se explica como defensa de los papeleros argentinos. Hay intereses encontrados. Las autoridades deben armonizar esto. Si hay que subvencionar a los papeleros, que no sea a costa del libro.”) Hay un segundo obstáculo: la lentitud de los transportes crea un problema financiero. Los libros de Sudamericana son llevados en avión a Chile, uno de los principales mercados. Pero a Centroamérica llegan con 4, 5 y 6 meses de demora (algunas veces llegan hasta puertos norteamericanos donde son reembarcados a América Central). Si tardan en llegar, es obvio que ningún librero pagará la mercadería antes de recibirla. Consecuencia: los pagos se reciben un año más tarde. No hay empresa que pueda financiar esto. En materia de financiación no todo es problema. Hay tres posibilidades concretas de esperanza:

- Una reciente disposición sobre financiación a productos no tradicionales hará que el gobierno descuente letras hasta el 80 %. Los editores todavía no han podido aprovechar la medida, pero, seguramente, lo harán. El Banco Central no obligará a cobrar adelantado el 20 % a los clientes del exterior y tampoco mantendrá la disposición que obliga a buscar un aval de primer orden.

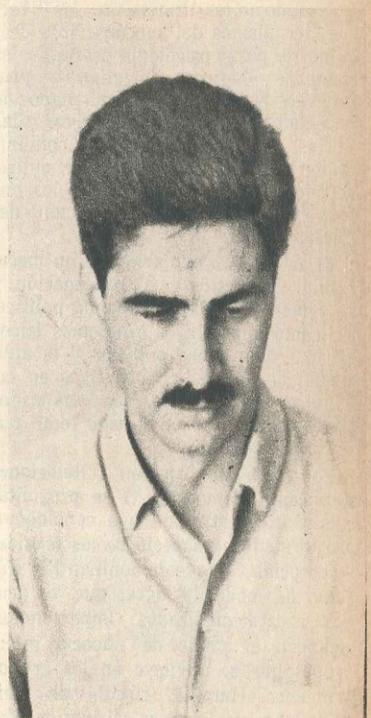
- El draw back (devolución de recargos) fue aprobado, pero para los editores se encuentra “encallado”. El artículo primero afirma que será aplicado siempre que no perjudique el interés nacional. Los papeleros se consideran perjudicados y hacen gestiones. Los editores esperan que la resolución les sea aplicada. “Sería de-

masiado fuerte si así no ocurriera.”

- Otro decreto: el de la devolución de los impuestos generales a los exportadores. Si esto funciona, será importante, una verdadera subvención a los editores. Por mil dólares exportados les serán devueltos aquí 120 u\$s. Pero todavía no ha sido reglamentado.

Las tres son posibilidades. Por ahora, el recargo sigue vigente, el draw back está paralizado y la devolución no se puso en movimiento. La exportación, mientras tanto, se redujo en un 20 %.

Si las cosas no mejoran, ¿habrá emigración? López Llovet aclara: La mayoría de los editores no tienen imprenta; el editor es internacional: contrata a un autor inglés, imprime el libro en un país y puede hacerlo encuadernar en otro. Si es ilustrado, por ejemplo las láminas pueden ser hechas en Suiza. ¿Qué ha impedido a los editores de la Argentina hacer esto? “Bueno... estamos arraigados. Pero si las cosas no cambian, si seguimos con el papel gravado y con las telas de encuadernación gravadas en un 150 por ciento, entonces imprimiríamos afuera. Hay varios que ya comienzan a hacerlo. El número podría aumentar: El mundo se ha reducido mucho...” ♦



Gustavo F. G. Cirigliano busca un público sin enajenaciones.

## Exportación

Los exportadores argentinos de libros han estimado en un 20 %, aproximadamente, la merma en la venta de unidades al exterior en el último año. El cuadro estadístico suministrado por la Cámara Argentina del Libro muestra las oscilaciones de la exportación de libros en los últimos diecinueve años.

1942	11.000.000
1943	12.610.000
1944	19.940.000
1945	20.100.000
1946	22.100.000
1947	22.900.000
1948	15.700.000
1949	13.400.000
1950	14.080.000
1951	14.800.000
1952	12.270.000
1953	8.970.000
1954	12.700.000
1955	9.165.000
1956	10.275.000
1957	11.220.000
1958	10.780.000
1959	10.440.000
1960	9.860.000



## Sociología

### Los problemas de las sociedades de masas

EN BUSCA DEL PÚBLICO, por Gustavo F. G. Cirigliano, Aldo H. Cristiani y Fernando A. Moliné. Editado por la Escuela de Informaciones del Servicio de Informaciones Navales; rústica, 121 páginas. Distribución comercial.

El público ha llegado a ser en nuestro tiempo una entidad compleja que ofrece particulares problemas para los que tratan de comprenderlo, definirlo o conquistarlo. En la Argentina, diversos grupos de técnicos tratan de estudiarlo desde los ángulos de diversas disciplinas. Así, las relaciones públicas, con los aportes de la sociología y la psicología social, y con métodos que les son propios (encuestas de opinión, de mercado y, últimamente, de motivaciones) intentan crear la interrelación del individuo presionado, confundido en la masa, con las instituciones que directa o indirectamente influyen sobre él.

#### Publicidad y RR. PP.

En este segundo volumen de la serie “Actualización Profesional”, destinado a oficiales de la Armada Nacional graduados en la Escuela del S. I. N. y a técnicos en la materia, se analizan diversos problemas conexos a las RR. PP. En la primera parte, a cargo de Gustavo Cirigliano, se tratan las diferencias entre la propaganda (política, ideológica y meramente comercial) con las RR. PP. Mientras la primera tiende a imponer un producto,

utilizando en los últimos años los diversos mecanismos del subconsciente descubiertos por la psicología profunda, las segundas —afirma Cirigliano— promueven el diálogo en un plano de igualdad entre los grupos pasivos y las “élites”. Modernos medios de comunicación masiva colaboran con ambas actividades, diferenciadas por los enfoques opuestos de apreciación del público.

El arte, como expresión de un mecanicismo de evasión o autoafirmación y su relación con la propaganda política, así como también los problemas éticos de la acción sobre públicos y la aplicación de valores cuantitativos en las técnicas psicossociales, son analizados en la segunda parte de este tomo por Fernando Moliné.

Por fin, Aldo Cristiani (“Relaciones públicas y democracia”) se pregunta: “¿Será muy atrevido que concibamos a este moderno aspecto de las técnicas psicossociales que se demoninan RR. PP. como un modo de lograr que los grupos institucionalizados, impersonales, alcancen el grado de eficacia intergrupala que se advierte en los grupos primarios (familia, círculo de amigos)?” La respuesta es afirmativa. Entiende que se logrará crear por medio de las RR. PP. una más efectiva participación del público en el manejo de las instituciones y empresas que a él se vinculan. Esa será, cree Cristiani, la colaboración de las RR. PP. al desarrollo de las estructuras democráticas.

En la última parte del libro, Cirigliano expone las nuevas técnicas de instrucción de grupos. A las ya conocidas: mesa redonda, seminario, etc. agrega los sistemas “Discusión 66”, desarrollado por J. Donald Philips, y “Rols Playing” (Desempeño de papeles). El primero, que consiste en dividir al grupo en pequeñas comisiones de no más de seis personas que tratarán un asunto específico en seis minutos, permite un apreciable ahorro de tiempo y obliga a los más tímidos a intervenir en el debate comprometiendo su opinión. El “Rols Playing”, iniciado como terapia individual (psicodrama), se basa en la representación, por parte de los integrantes del grupo, de situaciones vividas en la esfera de los problemas en discusión. Permite así comprender mejor la actuación de los protagonistas de las mismas. Es una objetivación del “qué haría usted en el lugar de...” Este sistema no sólo ha resultado una excelente técnica de discusión sino también de enseñanza.

Cierra el libro un apéndice dedicado al “delincuente ideológico”. Cirigliano, siguiendo a Karl Manheim, define “ideología” como una deformación de la realidad, asimilando el ideólogo al fanático. El autor, coincidiendo con Moliné, propone una “educación que acentúe la actitud crítica, la incitación a un mayor pensamiento personal; la afloración de nuevas y mejores hipótesis, y un enfoque guiado por el objetivo”. ♦

## Periodismo

# “Buenos Aires Herald”: Falta de memoria no es falta de historia

A ciencia cierta, nadie sabe quién fue el fundador del “Buenos Aires Herald”. Sus directivos mencionan a un tal Mister Bell, “pero si no fue él, no se sabe quién habrá sido”. Las razones de tal amnesia se deben a un incendio que en 1929 destruyó todo el archivo del “Herald”: “No existe ningún número 1 de nuestro diario.”

Sería injusto deducir por esto que un diario sin memoria es un diario sin historia. La historia del “Herald” está llena de convulsiones.

Nació en 1876. Según sus directivos “a raíz de la tercera invasión inglesa”, o sea cuando se instalaron los ferrocarriles en este país. Pero en ese momento hacía ya quince años que existía en Buenos Aires otro diario en inglés: “The Standard”, y el “Herald” nació para hacerle la competencia.

En principio, la cosa no anduvo bien. Aunque es cierto que la magna colectividad norteamericana leía el “Herald”, la más importante colectividad británica se mantuvo fiel al “Standard”. Con muchos altibajos, esta competencia se prolongó, durante 82 años, hasta que, hace cuatro, el “Standard” desapareció. El “Herald” se erigió entonces en único órgano periodístico escrito en inglés en Buenos Aires.

Trabajar en el “Herald” tiene un matiz especial. Sus miembros están animados por una pasión patriótica. Sus finanzas nunca fueron muy brillantes, y entre 1935 y 1945, mantenerlo demandó muchos sacrificios. Los señores Ingrey, director; Clapp, subdirector, y Thompson, administrador, cubrieron solos la tarea de llenar dia-

riamente 48 páginas. Al estallar la guerra, Thompson se alistó. Quedaron dos personas para hacer el “Herald”.

En ese momento, dos hermanos eran los señores del diario: los señores Junio Julio y Claudio Ronald Rugeroni, hijos de un inglés de Gibraltar, editor de “The Times of Argentina”, periódico especializado en economía, finanzas y marítimas. Los hermanos Rugeroni habían comprado el “Herald” en 1925.

No era ese un año brillante para el “Herald”, pues, a la sazón, el “Standard” tenía una tirada seis veces mayor. Una década después, los prudentes hermanos Rugeroni lograron una satisfacción: su diario había llegado a tener una circulación diez veces mayor que la del rival.

Ahora, la mayor dificultad del “Herald” reside en su personal. En la Argentina no existen periodistas formados de lengua inglesa, y después de dos o tres intentos fallidos con muchos de la colectividad (“se daban cuenta de que sin trabajar de noche ni los sábados ni los domingos podían ganar mucho más plata en cualquier empresa”), el “Herald” decidió importar redactores. Ahora cuenta en su equipo con cinco ingleses “importados”, de los cuales uno se ha casado y otro está por casarse con argentinas nativas. (“Nos salen muy caros: cada 3 años les pagamos un viaje a Inglaterra.”)

A la pregunta de por qué razones un joven periodista puede resolverse a dejar el “Evening News” —primer vespertino de Londres—, por el “Buenos Aires Herald” (como es el caso del señor Stamp, hijo del director del “Evening News”), la respuesta fue: “En principio la curiosidad, cierto espíritu de aventura.”

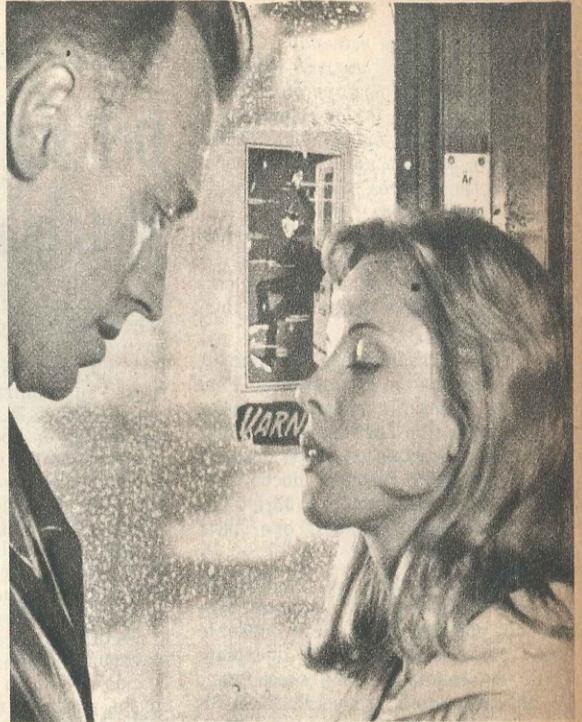
Características del “Herald” son la mayor concentración de noticias (“Somos un diario chico y debemos extraer la esencia de la información.”), una respetable columna de Marítimas, gran comunicación con sus lectores (“Ellos saben que cualquiera de sus ideas, si son decentes, tienen lugar en nuestras páginas.”) y una sección de avisos peculiar: como está dirigida a lectores con dólares, goza de especial predicamento.

La actuación del “Herald” durante la época peronista también tuvo un cariz propio: partiendo de la base de que los censores no eran especialmente lingüistas, su redactores publicaban informaciones jugosas bajo títulos inocuos.

Hoy edita diariamente 20.000 ejemplares, leídos por la comunidad británica más los escandinavos y norteamericanos. Según el comentario de un experto: “Son ellos los que leen el diario más sagaz de Buenos Aires.” ♦



Thompson, Cox y James: Con uno o dos más hacen todo el Herald.



Per Oscarsson y Gio Pétre, en "El maniquí", de Arne Mattson: La 37ª película de un "vieja ola". Una escena de "La amante", un film que recibió elogios que sólo se prodigan a Ingmar Bergman.

## Cine

# La nueva ola sueca crece bajo la mirada de Ingmar Bergman

Si no fuera por Ingmar Bergman (de sus 24 films, 18 se han visto en Buenos Aires) el cine sueco actual sería un exótico objeto en el resto del mundo. Sin embargo, Bergman no es todo el cine sueco, entre varias razones, porque Bergman constituye un universo aparte, un país dentro de otro.

Sin embargo, la industria filmica de Suecia se mueve a un ritmo ordenado y en estos instantes ampara la eclosión de un grupo de nuevos realizadores. Los costos son reducidos: 200.000 a 300.000 dólares cada película, los estudios están equipados con viejos materiales y el gobierno otorga fuertes subsidios.

Las funciones de cine se cumplen a las 17 y 19.30 y los grandes éxitos del momento son dos films norteamericanos: *Amor sin barreras* y *El día más largo del siglo*. La televisión no ha obstaculizado el desarrollo del cine y la labor teatral es intensa. Todo es intenso en Suecia, los impuestos y el progreso. Farsta, un suburbio de Estocolmo, emplea energía atómica para la calefacción.

Los "tres grandes" del cine sueco no están inactivos: Bergman dirige *El silencio*, última parte de una trilogía comenzada con *Detrás de un vidrio oscuro* y *Los comulgantes*. Arne Sücksdorff (se anuncia aquí el estreno de *El arco y la flecha*) prepara *Vacaciones de verano*, un documental de largo metraje en el que seguirá el vagabundeo

de dos adolescentes a través de Estocolmo. Alf Sjöberg hace teatro.

Entre los directores comerciales, Arne Mattson (*Un solo verano de felicidad*) acaba de estrenar su 37ª película, *El maniquí*, absurda historia de un sereno enamorado de una mujer de cera. Otros realizadores de la generación de 1940 —a la que pertenece Bergman— ya no convocan esperanzas. No hay más que rutina en las producciones de Hasse Ekman, Lars-Eric Kjellgren, Hampe Faustman.

### Un literato

Paradójicamente, dos muertes signan la apertura del cine sueco hacia los nuevos creadores. Las de dos productores: Anders Sandrew, que falleció en 1957 y fue reemplazado por un crítico sagaz, Rune Waldenkranz, y Carl-Anders Dymling, desaparecido en 1961, luego de 19 años de labor al frente de la Svenskfilm (SF), la empresa más antigua y poderosa de la industria sueca. En ese cargo lo sucedió el hombre a quien Dymling había descubierto y alentado: Bergman. Y Bergman colocó allí a su amigo Carl-Henrik Fant, aunque en bambalinas supervisa los destinos de la compañía. El otro nombre en quien descansa el porvenir del cine sueco es Vilgot Sjöman. Los tres —Bergman, Fant, Sjöman— estuvieron juntos en París, en 1949; los tres aspi-

rabán, entonces, a simbolizar la renovación filmica de su país. Lo han conseguido.

Sjöman tiene 38 años; a los 17 había escrito una obra teatral; en 1948 conoció el éxito con su novela *El profesor* y desde entonces repartió su labor entre la literatura y los libretos para cine y televisión. El año pasado la SF produjo su primer film como director: *La amante*, y los críticos lo han recibido con múltiples elogios, que sólo dispensan a Bergman.

La historia es lineal: una joven (Bibi Anderson), cansada de su novio, se enamora perdidamente de un hombre casado (Max von Sydow), mentiroso, cobarde. Promete divorciarse y retarda esa decisión. No está con su amiga más que algunos instantes apresurados, decepcionantes; ella terminará por romper esa relación.

La película está consagrada a la espera constante que vive Bibi Anderson. Sjöman la ha realizado con un derroche de exquisiteces formales, pero también con un ojo profundo, sutil, delicado, para pintar a sus personajes.

Su próximo film se titula 491 y se basa sobre una novela de Lars Gorling que escandalizó a Suecia por su clima de violencia y su agria crítica social. 491 examina la delincuencia juvenil y es una fornida acusación contra la policía y las autoridades judiciales. Después, dirigirá un libretto suyo: la historia de un incesto, ubicada en 1780.

### Un administrador

Carl-Henrik Fant, de 40 años, posee una copiosa —pero intrascendente— filmografía. Suele retenerse una comedia que realizó en 1958, *Querido juego* pero su último trabajo, *El viaje maravilloso de Nils Holgersson*, adaptación de una novela de Selma Lagerlof, arranca diatribas.

Fant, al tomar el comando de la SF, comentó: "Prefiero cesar de hacer películas mediocres, para que otros hagan películas buenas". A los calmos sistemas de Dymling, opone planes ambiciosos; por ejemplo, abrir más mercados para los films suecos, montar coproducciones con Francia y Estados Unidos. Ha trazado un proyecto de 14 producciones para los próximos dos años, que alterna obras comerciales y puramente artísticas y donde tienen cabida nuevos directores.

Tres de ellos, además de Sjoman, están incluidos en los planes de Fant y de la Svenskfilm. Hans Abramson, cuyo primer film *Los tres lises* fue destacado por los expertos; Bo Widerberg, que actualmente rueda un documental en las calles de Malmö; y Jörn Donner, de origen finlandés, que hasta ahora hacia crítica.

Fant se ha revelado, así, como un excelente administrador de empresa; asesorado por Bergman, lleva adelante una revitalización de la SF que marcará un repunte del cine sueco. Fant ha intensificado la producción de la SF y conseguido aminorar los costos. Para esto, no vacila en reeditar *La leyenda de Gösta Berling* —que marcó la fama de Greta Garbo— o comprar los derechos de *El culto de la virginidad*, un libro de Kristina Michanek sobre educación sexual.

Al mismo tiempo, acaba de patrocinar un concurso con las dos principales editoriales suecas, para buscar argumentos. Pidió a 20 jóvenes escritores un cuento que sirviera para cine; esos 20 cuentos serán publicados en un volumen y muchos de ellos están ya esperando filmación.

De tal manera, un país de 7 millones de habitantes, esparcidos en un vasto territorio, con una lengua que no se habla más que allí, un clima desfavorable y una cultura reciente, continuará suscitando sorpresas con su cine, como lo hace casi desde que empezó a tenerlo, a principios de siglo, o poco después, cuando Víctor Sjöström y Mauritz Stiller plasmaron sus grandes obras.

No puede pedir más un país de 7 millones de habitantes. ♦

## Romy Schneider

# Del siglo XIX al strip-tease: Metamorfosis de llanto y soledad

Era un enorme globo de crinolina y pendía sobre su cabeza como la espada de Damocles. Un globo de crinolina que paseaba por el mundo ante frases de admiración y suspiros de complacencia. El globo crecía y crecía; dentro de poco no iba a caber en la superficie terrestre y, seguramente, hubiera ascendido por el aire, con movimientos despaciosos y elegantes.

Entonces, la dulce muchacha austriaca, agobiada por la presencia del globo de crinolina y por su desmesurado crecimiento, tomó fuerzas y lo pinchó con un golpe atrevido. El globo comenzó a desinflarse, siempre con lentitud y prosopopeya. Aún hoy, lanza de vez en cuando un chorro de aire. Pero la muchacha austriaca no le teme. Ha cambiado de vida y de horizontes. No es imposible cuando se tienen 24 años, aunque el riesgo era grande.

Rose Marie Albach-Retty ha vuelto a nacer: le costó dos años de angustia y desaliento. Ahora, un abismo separa a la otra Romy Schneider de esta mujer desenvuelta y segura. Un abismo y 22 películas donde se paseó por cortes imperiales, ataviada de largo y con incommovibles bucles. Toda la melosa repostería del cine alemán se puso a las órdenes de esta gracil heroína trasladada al siglo pasado y uno de esos dolientes personajes le proporcionó un sobrenombre: Sissi.

Hija de actores —Magda Schneider y Wolf Albach-Retty—, Rose Marie nació en Viena, en 1938, y empezó a actuar frente al espejo de su madre. Con ella intervino en su primer film, a los 15 años. Los productores no tardaron en descubrir que esa adolescente iba a darles jugosos dividendos. Así fue, hasta 1959. Romy, entonces, resolvió detenerse.

### Délon, Visconti, Chanel

"No podía más. Decidí abandonarlo todo, pero durante dos años nadie me

ofreció nada. Antes, cada semana tenía que rechazar una nueva Sissi. Mi madre no comprendía el porqué del cambio. Yo sabía que era capaz de hacer algo mejor. Hacía falta resistir; claro que a veces me decía a mí misma: 'Tal vez estoy equivocada.' Pasaba el tiempo fumando y llorando; y le escribía a mi madre contándole que era muy feliz."

Esas cartas salían de París, el sitio donde Romy vivió esos dos años de vacío y donde edificó su nueva personalidad. Alguien la alentaba: Alain Délon. "Me impidió ceder, me dio coraje." Por Délon, conoció a Luchino Visconti. "En principio lo detestaba, aunque desde el momento en que lo vi me conquistó." Y por Visconti, a Coco Chanel. "Cuando llegué a su casa, me dijo: —Usted es una manzana bien alimentada—. Era verdad, tenía hambre todo el tiempo. Ella me enseñó a domar el estómago. Ahora es así de chico."

Parece lógico que Romy Schneider no cese de confesar que Délon, Visconti y Chanel fueron quienes la ayudaron a transformarse. En 1961, Visconti la puso junto a Délon, sobre un escenario de París, y los dirigió en *Tis pity she's a whore* (Lástima que sea una cualquiera), de John Ford. Los dos años de espera habían concluido.

"Tenía tanto miedo —recuerda Romy Schneider— que se lo comunicaba a los demás. Trataba de tranquilizarme, repitiéndome: 'Todo saldrá bien.' Pero en seguida pensaba: '¿Y si empiezo a hablar en alemán?' Y temblaba; nunca temblé tanto en mi vida. No le deseo a nadie la noche que pasó."

El enorme globo de crinolina empezaba a perderse de vista, a arrugarse. La metamorfosis se anunciaba violenta, radical. "El teatro es la experiencia más formidable. Se conoce el oficio cuando uno actúa en las tablas. Para mí es muy duro, demasiado, porque cada vez que estreno caigo enferma. Adoro esta profesión y me parece estúpido enfermarme."

Romy Schneider detesta las escuelas y los métodos. "¿Qué son los métodos? Lo ignora. Actuar es actuar. Mi madre siempre citaba a un director que decía: 'No piense, actúe.' Me parece una regla absoluta."

Después de la obra de Ford, intervino en una reposición de *La gaviota*, de Chejov. Luego, regresó a Visconti para interpretar un episodio de *Boccaccio '70*. La metamorfosis resultaba sorprendente. La bonita austriaca a quien el cine endilgó pureza y dulzura y parapetó detrás de complicadas vestiduras, llegaba casi al strip-tease. Apenas se marcaban algunas diferencias: el pelo corto, la silueta más delgada, los modelos de Chanel.



Vilgot Sjöman (izq.) y Fant, dos renovadores para el cine sueco.



Bucles, encaje y un rostro gordezuelo: Romy en el siglo XIX.



**Sissi, un producto del cine alemán, baila en un decorado típico: los sillones reales y un apuesto militar; para ella, crinolinas.**

El camino se tornó más claro: un papel en *Le combat dans l'île*, film de Alain Cavalier (aún no proyectado en Buenos Aires), otro en *El proceso*, de Orson Welles. Actualmente, Romy Schneider está en Londres, haciendo una película con Carl Foreman, *The victors* (Los vencedores); encarna a una violinista de cabaret que se convierte en prostituta. Dos estrellas la acompañan en el elenco: Melina Mercouri y Jeanne Moreau, un índice de que Romy Schneider ha vencido. Otro índice: Otto Preminger la contrató para la versión cinematográfica de *El cardenal*.

### Las ganas de morder

Hace poco, la actriz se reconoció con-



**Después de dos años de angustia nació otra vez Romy Schneider.**

forme con la nueva Romy Schneider. "No aguantaba a la otra. Las palabras *hubsche* (linda) y *herzig* (encantadora) me daban ganas de vomitar. Cuando oía: '¡Qué preciosa es!', hubiera querido morder a quienes lo decían. Hubiera dado todo por un papel de fea y de malvada."

Hay algo que todavía le molesta a Romy Schneider. La gente que se acerca a ella y le pregunta: ¿Cuándo hará otra Sissi? "Es más difícil renacer de las cenizas que de la gloria."

Se define como una mujer "impaciente, nerviosa, voluntariosa". De su noviazgo con Alain Délon (lo llama "mi marido prometido") le queda la costumbre de emplear la primera persona del plural. Comenta: "Poseemos 3.000 discos", o "Nos gustan los perros." La impaciente Romy suele informar: "Nos casaremos en cuanto tengamos tiempo. Quiero tener hijos."

Cuando la actriz abandonó Alemania y el globo de crinolina, la prensa de ese país la castigó con una saña infatigable. "Con todos los procesos que hubiera ganado viviría sin trabajar el resto de mi vida." Y Romy Schneider pone en la balanza esa saña cuando le preguntan si siente nostalgia. "Sí, me entristece recordar Viena, Salzburgo y Berchtesgaden. Volvería a Alemania a hacer teatro." En Salzburgo fue a la escuela y en Berchtesgaden está la quinta de su madre y el espejo donde reflejó sus primeras actuaciones.

"Es difícil ser un verdadero ser humano en la ficción y en la realidad —ha confesado Romy Schneider—. Pero lo más difícil es amar." Se asemeja a una réplica de Sissi, y, sin embargo, es la opinión de una mujer sensata. ♦

## Sinatra

### Todos los hombres se llaman Charlie

Dios, qué terrible calor en el Lido, el aire hecho una pasta oscura y pegajosa, el aire plagado de sudor y de cigarrillos y de charlas que no se acaban, un millar de personas atestando el Lido, un millar a 500 nuevos francos por cabeza, calor, calor, y en medio de todo ese huracán pavoroso, el frágil, nervioso y sonriente Frankie, *poor Frankie baby* que ayer mismo ha volado desde Chicago a París, un vuelo rápido y sin escalas, ha volado sólo para estar cantando ahora, a las 10.30 p. m., con un horrible smoking violeta encima de la piel y un cansancio de los demonios. Nadie quiere respirar cuando Frankie gargarea los primeros compases de "Fru-fru", una voz tan inmensa para un cuerpo tan magro, Frankie está cantando "Fru-fru" pero sin decir "Fru-fru" ni nada parecido; lo que él dice es "cou, Charlie", eso o alguna otra frase sin ton ni son.

A la salida del Lido, Frankie tiene una comida íntima en Maxim's, una comida de los más íntima, 80 ó 100 personas a lo sumo. Dios, el anfitrión es un príncipe y todo lo que sea príncipe es lustroso y seco y serio para el paladar de Frankie, él está con ganas de divertirse esta noche, no puede más de ganas, y hacia el final de la comida palmotea como un mono sobre el hombro de su vecino, palmotea con la fuerza que le dan los 12 bourbons bebidos en una hora, y no le importa seguir palmoteando por más que el vecino, su anfitrión, su príncipe lustrado, le muestre una cara amarga.

—Charlie baby, you make me laugh (Charlie, me haces reír) —dice Frankie con la enorme boca abierta, la boca como un tajo, muerta de risa.

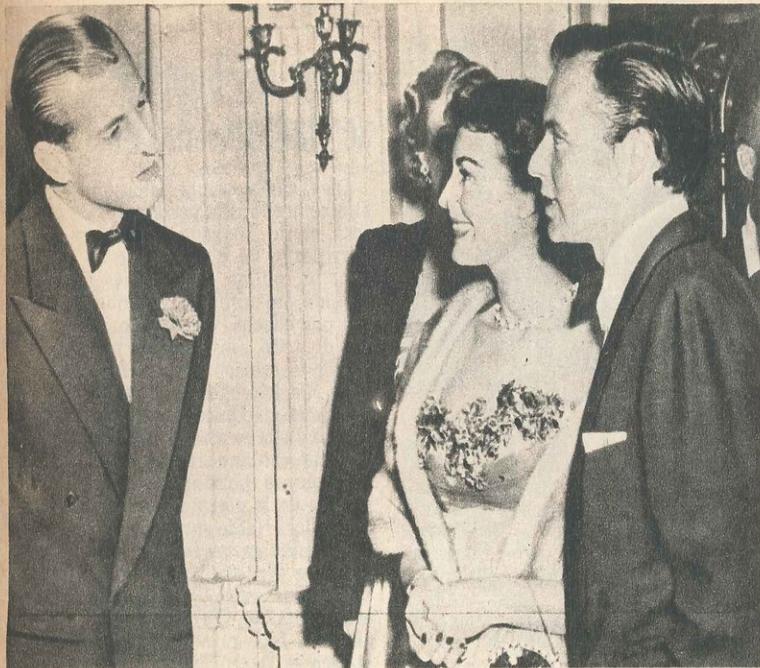
—Me llamo Rainiero —le contesta el anfitrión, secamente.

—No importa, Charlie —dice Frankie.

Este buen Frankie Sinatra le dice



**Fue en 1951: Ava Gardner y Frank Sinatra se casaron en Filadelfia.**



Para Sinatra, reyes y plebeyos se llaman Charlie. Aquí aparece con el príncipe de Edimburgo: ¿también le habrá llamado "dear Charlie"?

Charlie a todo el mundo, aunque todo el mundo se llame Sammy o Dean o Peter o John-Fitzgerald. Una vez, Art Buchwald, columnista del "Herald Tribune" y de PRIMERA PLANA, tuvo la mala ocurrencia de preguntarle a Frankie por qué no hacía distingos entre la gente, por qué chiflaba y decía Charlie ante el primero que se le presentase.

—Es que todos los hombres se llaman Charlie —dijo Frank.

—No. Yo me llamo Art.

—Deja de mentirme. Te llamas Charlie.

En agosto pasado, Frank y Art estaban en el vestíbulo del hotel París, en Montecarlo. Al columnista se le antojó entonces probar con el barman la maníática afirmación de Frank.

—Voy a llamar al barman —dijo Art.

—Okey. Apenas le grites ¡Charlie! vendrá como una bala.

—¡Jacques! —gritó Art. Nadie le contestó.

—¡Pierre! —aulló Frank. Hubo un desolador silencio.

—¡Charlie! —dijo Art. Y el barman se acercó a ellos en un suspiro, y detrás del barman tres ordenanzas, y detrás de éstos una docena de camareros.

### Un pequeño rey

Frankie acaba de cumplir 47 años, pero nadie lo creería viéndolo tan rebelde, tan aéreo, tan frágil y pájaro. Vive como un rey, y si le quedan algunos ocultos deseos sin cumplirse, esos deseos son bien poca cosa: divertirse, beber un trago más de whisky, ver el mundo. Su próximo film se llama *The newyorkers* y lo dirigirá Gene Kelly. Hace un año, se escribió malignamente en "Time" que Juliet Prowse lo había dejado porque ella contemplaba, no sin tristeza, cómo Frank iba quedándose más calvo cada día. La respuesta de Sinatra llegó como un rayo: "No es cierto y no me importaría que lo sea. Todas las mujeres de USA están pe-

leándose para consolarme".

Ese es su estilo: la agresión, el alarde. Durante una conferencia de prensa, en Roma, Frankie declaró que al desembarcar en Sicilia —la tierra de sus abuelos— había matado a veinte alemanes. Al día siguiente, en Milán, modificó la cifra: dijo treinta. A la semana, en París, confesó que "nunca tuve necesidad de matar cuando fui soldado. Rompía a cantar y eso era suficiente para que los nazis se me rindiesen en el acto".

Tiene sus pequeños odios (Brigitte Bardot, Richard Nixon) y sus pequeñas pasiones (la caridad, John-Fitzgerald, el bourbon). En 1961, Roger Vadim le propuso filmar una obra con Brigitte, a condición de que Frankie se trasladara a Francia. "No quise porque ella no quería tampoco venir a



Se opina que su origen siciliano le abre a Sinatra las puertas del hamaca de Chicago. Por lo menos, el célebre Patsy D'Amore es su amigo.

USA. No sé por qué no quería. Hay aquí personas muy amables y muchos muy atléticos. Yo se los hubiera presentado."

### ¿Qué es el clan?

Todos los días hay un nuevo mito en torno de Frankie. Camina por la calle y la gente lo persigue, pide un whisky y la gente pone en marcha sus cronómetros para saber cuánto tarda él en beberse. Se dice que su origen siciliano le abre de par en par todas las puertas de Chicago, todos los tugurios de gangsters. Cuando él llega a Chicago para asistir a una pelea, box o catch, la policía lo escolta y Frankie reina desde un ring-side de honor. Se dice también que es el jefe de un clan en Hollywood, un clan con Lawford, Sammy Davis y Shirley MacLaine, pero hace un año Janet Leigh dijo en Salta (y nadie lo ha publicado todavía) que eso del clan era un infundio, todo lo que hacía Frankie era juntarse los jueves y los sábados con sus amigos, desde las 8 a las 11 p. m., sólo para tomarse unos cuantos bourbons, leer los cuentos de Salinger en voz alta y reírse de los fósiles de Hollywood.

"No es cierto que Shirley, Sammy y yo y los demás hayamos seguido a Frank en su campaña pro-Kennedy —dijo Janet—. Nos gustaba Kennedy y lo votamos y peleamos por él, eso es todo. Pero Dean Martin, uno de nuestros íntimos amigos, estaba en la vereda de enfrente; votó por Nixon y eso fue motivo para que lo radiásemos de nuestras fiestas."

Después del triunfo de Kennedy, Frankie dio una gigantesca comida en Las Vegas para festejarlo. "Ahora no me falta nada, Charlie baby", dijo en su brindis.

Art Buchwald, sentado junto a Frankie, le replicó: "Eres la única persona en el mundo que ha conseguido todo lo que quisio. No me mientas ahora, Charlie Frankie. ¿Te falta alguna cosa?" Y Frankie contestó: "No, Charlie, no me falta nada. La vida es demasiado complicada para que yo tenga derecho a decir que algo me falta". ♦

## Sube y baja

# El show de Shirley MacLaine en una película de dos horas

*BUSCANDO UN DESTINO* (*Two for the seesaw*, USA, 1961), producción Mirisch-Wise presentada por Artistas Unidos; libreto de Isobel Lennart sobre la pieza homónima de William Gibson; fotografía en panavisión de Ted Mac Cord. Elenco: Robert Mitchum (Jeff Ryan), Shirley MacLaine (Gittel Mosca), Elizabeth Fraser (Sophie), Edmond Ryan (Taubman), Billy Gray (Mr. Jacoby). Director: Robert Wise.

Si esta obra existe, respira y deslumbra es, ante todo, porque Shirley MacLaine está en ella, porque está no sólo la actriz Shirley sino también el mito Shirley y el ser humano Shirley que siente como mil seres humanos a la vez. Hay que verla derramar gracia y sin sentido en cada movimiento, hay que oírle hablar hasta la fatiga con su voz cálida y ornitológica, hay que observar el aluvión de gestos que ella despliega (tics, ojos brillando, hombros encogiéndose, manos subrayando frases o evitándolas), un gesto sobre otro gesto sobrecogedor, hay que estar atento delante de Shirley para comprender que, a veces (y ésta es una de esas veces), también una actriz puede hacer un film.

Más allá de Shirley, *Buscando un destino* es un ejercicio menor dentro de la carrera de Robert Wise, un mero estudio de personajes insólitos en la línea de *Esta noche o nunca* (1957). Las grandes obras de Wise han sido siempre aquellas en las cuales él pudo elaborar un estilo nervioso y casi brutal, un estilo hecho de movimiento, de aventura física, de conflictos violentos. Piénsese, si no, en *El luchador* (1949), en *Executive suite* (1954), en *Reto al destino* (1959) o en su admirable *Amor sin barreras* (1961).

Todavía nadie ha explicado por qué Wise eligió esta vez un tema intimista, por qué renunció a los espacios abiertos de Nueva York para encerrarse en dos habitaciones con dos personajes y una pequeña historia vulgar en medio de todo eso, una historia cuyo triunfo está rotundamente sometido más a la actuación que a la puesta en escena.

### Pasa y no pasa

Pasa demasiado y no pasa nada en este film: Gittel Mosca es una bailarina de tercer orden, generosa con el amor y con el dinero; Jeff Ryan, un abogado de Nebraska que se refugia en Nueva York luego de su desastre matrimonial, está, a su vez, harto de recibir caritativamente ambas cosas. En dos días conoce a Gittel, queda deslumbrado por su ingenuidad y su des-

valimiento y resuelve enamorarla. En un mes más, convive con ella, la usa como instrumento de su propia caridad y la abandona.

Gittel y Ryan vuelven finalmente a su mundo antiguo, a su bufete de Nebraska o sus fiestas del Greenwich Village, pero vuelven modificados: uno y otro se han descubierto mutuamente, se han viviseccionado, destruido, reconocido a sí mismos.

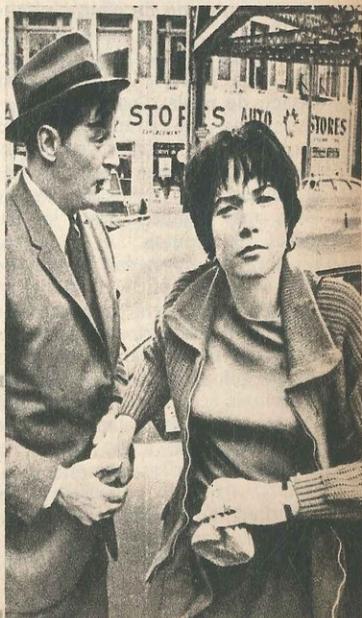
### Un ejercicio teatral

Wise emplea más de dos horas para explicar esa mutación. Todo el tema está contado con abundantes primeros planos fijos, con una esforzada voluntad de intimismo. Pero esos planos se preocupan más por seguir la evolución de las relaciones entre los protagonistas que por revelar el encanto de sus exabruptos, la gracia de sus sinuosidades psicológicas.

De ahí que parezca equivocada la obstinación con que Wise procura consumir un ejercicio de estilo teatral, respetando punto por punto los diálogos y las situaciones de la pieza de Gibson, cuando lo que realmente importaba era perseguir a Gittel y a Ryan no sólo en sus cuartos o en sus conversaciones de amor, sino también en sus relaciones con el mundo, en sus deslumbramientos ante las cosas. Wise pone el acento sobre el drama antes que sobre los personajes, por mucho que el esplendor dramático estaba íntegramente en éstos.

Cabe conjeturar que *Buscando un destino* fue pensada por el propio Wise como un prueba de fuerza, como una manera de renovarse. No hay tal cosa: la obra tiene el mismo uso inteligente de la luz que ostentaban sus mejores films previos, la misma pulcritud de montaje, la misma ácida melancolía final, pero carece de esa violenta tensión narrativa que era en él casi un rasgo de estilo. Cierta uniformidad de tono en Robert Mitchum (un Mitchum cada vez más igual a sí mismo) desmiente la premisa de que Wise puede transformar toda piedra en un actor. De todas maneras, allí está Shirley MacLaine y eso es un espectáculo aparte. ♦

*Shirley MacLaine es una bailarina de tercer orden; un abogado de Nebraska (Robert Mitchum), deslumbrado por su ingenuidad, la enamora. "Buscando un destino" es el film de una perfecta actriz.*





Brialy en "Los mequetrefes":  
Un malabarismo de Chabrol.



"El amante de las viudas" sólo  
se salva por el juego de Kovacs.

## FILMS

"Lo siento. Sólo los grandes films me tientan a dar grandes opiniones."— ORSON WELLES

LOS MEQUETREFES (Les godelureaux, Francia, 1962) es la quinta película de Claude Chabrol y una prueba más de su habilidad, de su desparpajo cinematográfico. Pero una prueba más, también, de su falta de genio, de su reducida inspiración. En el centro de *Los mequetrefes* hay una anécdota sencilla: un excéntrico millonario, Ronald (Jean-Claude Brialy) decide vengarse, por una tontería, de Arthur (Claude Belmont); el vehículo de su venganza es Ambrosine (Bernadette Lafont), de la que Arthur está enamorado, y el método es el de enloquecer a Arthur, destruir su amor. A través de historia tan sosa, Chabrol y sus co-libretistas (Eric Ollivier y Paul Gegauff) han pretendido construir una farsa ácida sobre la sociedad contemporánea, una especie de virulenta alegoría sobre un mundo de cínicos vitelloni. Se trata de una farsa leve, con más efectismo que ironía, con una insolencia exterior y un dadaísmo pasado de moda. Todo se reduce a personajes que tiran bombas de mal olor en una exposición de pintura o que tronchan una típica fiesta de caridad mediante denuetos y más bombas. Hasta los primeros 15 minutos, *Los mequetrefes* toca al espectador porque de-rocha una benéfica cuota de humor para presentar personajes y conflictos. Después, se espesa, se alarga al desarrollar su tema, en obvios golpes de asombro (la casa de Ronald, con sus muebles y pájaros), aburridos reclamos de interés (una orgía, a la manera romana). Tan enfrascado está el director —y los guionistas— en engordar la anécdota, en desplegar trucos gratuitos, que se le escapa el sentido de su obra, la po-

sibilidad de que ella sirva para decir algo y no para conformar una diversión de intelectuales aburridos. Cuando Chabrol dirigió su primer film, *El bello Sergio* (1959), era un ex crítico, apasionado por usar el cine como medio de creación. Hoy, después de *Los primos*, *Doble vida*, *Estas buenas mujeres*, es solamente un técnico irreprochable que juega a sorprender, que divierte, que adora los equívocos, las frases de doble fondo ("Lo que no inquieta es deshonesto", dice Ronald). Al lado de sus contemporáneos, el lírico Truffaut y el inteligente Godard, Chabrol es un malabarista de feria, un talento inflacionario. *Los mequetrefes* tiene un elemento certero y una correcta fotografía (Jean Rabier). ♦

EL AMANTE DE LAS VIUDAS (Five golden hours, USA-Inglatera, 1961) propone un complicado y británico juego de estafas: el funebrero Aldo Bondi (Ernie Kovacs) consuela a tres viudas acaudaladas y las libera de todos sus ahorros para entregárselos a la baronesa Sandra (Cyd Charisse). Engañado a su vez por ésta, simula locura, entra en negocios con otro demente falso (George Sanders) y resuelve finalmente morirse para que la cadena de estafas no se interrumpa. Todo esto ha sido pensado por Hans Wilhelm, ex libretista de Lubitsch, y la carga cómica que prometen está pulcramente aletargada por Mario Zampi, un realizador ítalo-inglés que lleva perpetrados 60 films con papel carbónico. Si queda algún consuelo es el juego excesivo pero brillante del difunto Ernie Kovacs, la imaginativa bobería de Kay Hammond y la sensacional belleza de Cyd Charisse. Eso no justifica el film, pero lo disculpa. ♦

## Canciones

### Un pintor compone para Jeanne Moreau

Serge Rezvani nació en Irán, vive en el Mediodía francés y su fama de pintor, hasta ahora, estaba limitada a los círculos intelectuales. Rezvani, como pasatiempo, comenzó a escribir versos; más adelante recordó que había estudiado música y volvió a practicarla.

Resultado: el pintor se convirtió en compositor y hasta buscó un seudónimo. Ahora, firma Bassiak y es posible que dentro de un mes consiga la celebridad que nunca le dio la pintura.

El primer éxito de Rezvani-Bassiak fue la canción que creó para un film importante: *Jules et Jim*, de François Truffaut. Más que para el film, la pieza estaba dedicada a la intérprete principal, Jeanne Moreau. La actriz no sólo lo advirtió: pidió a Rezvani-Bassiak más canciones.

El ex pintor trabajó durante un año hasta completar diez. Jeanne Moreau las aceptó, pero hizo algo más. Decidió grabarlas, agregar una nueva profesión a su carrera y buscar un productor; no fue difícil. En estos momentos, Jacques Canetti, ex director artístico de la Philips, tiene apilados en su despacho los ejemplares de un disco de 33 revoluciones titulado: *Jeanne Moreau interpreta a Bassiak*. Pronto saldrá a la venta.

He aquí algunos versos de una de las canciones: "Estoy triste / cuando los vagos vagos vagos hombres / reposan vagamente en mis brazos / divagan vagamente; / en su vago vago sueño, / cuando duermen, parecen niños". ♦



Jeanne Moreau, cantante: Es la intérprete de un pintor iranio.



Carella y Del Vall en "Mustafá", de Discépolo, en el Argentino: El veneno teatral ha desencadenado una revisión de lejanos sainetes.

## Teatro

# El boom del sainete: Seis obras para evocar una época de creación

Herederos de la tradición española, el sainete encierra la mayor conquista del teatro nacional, es su renglón más homogéneo y pujante, su más sólida fuente de creación. Insinuado hacia 1890, bajo el influjo de la zarzuela, tuvo una preeminencia de 40 años y se desvaneció hacia 1930, al perder su "Deus ex machina": el apoyo del público.

En cuatro décadas de triunfos nunca superados después por la dramaturgia local, el sainete terminó por repetirse, por quemar hasta el último cartucho. Olvidó ponerse al día y olvidó que, hacia 1930, mientras celebraba las mil representaciones de *El conventillo de la Paloma* (Alberto J. Vacarezza) tres grandes monstruos le robaban espectadores: el deporte, la radio, el cine.

En un reportaje de 1929, Elías Alippi opinaba: "En Buenos Aires es muy difícil contentar al público sin hacer concesiones a sus más arriesgadas preferencias. La peor de ellas, la que desde hace un tiempo viene enviando a todo el organismo teatral: la carcajada."

El sainete empezó como una avanzada vacilante de la literatura popular, y llegó a su cúspide, 1910, como el más efectivo trasunto de la realidad del momento. Más allá de su proclividad a la caricatura, dejó un registro de tipos y costumbres contaminado de autenticidad.

Detrás de su condición de teatro menor —que no es lo mismo que teatro breve o de cámara—, el sainete acogió a un grupo de intuitivos, convocó a escritores de talento. Terminó por constituir, en un país que regularmen-

te no asimila las contribuciones ni las influencias, una manera propia, exclusiva.

Pero el sainete se convirtió, además, en una fábrica de éxitos artísticos y financieros. En 1919, las 300 funciones de *El cabaret Montmartre* significaron para su autor, Alberto Novión, 25.000 pesos de aranceles. El favor de la audiencia tuvo su eco en las tres representaciones diarias que se ofrecían y en los centenares de piezas que se estrenaban. Las falsificaciones, los productos burdos, cundieron. Y el sainete no consintió renovaciones. Algunos las intentaron, especialmente Armando Discépolo con sus "grotescos".

En 1930, la suerte estaba echada. El sainete no podía competir con los nuevos medios de espectáculo y se extravió en el ímpetu de un género espurio que comenzaba su dominio: la revista. Desde entonces, pasó a la historia.

Este año comenzó con una transitoria revisión del género. Un elenco independiente y dos compañías profesionales han puesto en escena, paralelamente, una docena de sainetes. La muestra más orgánica está a cargo de Gente de Teatro Asociada, en la sala del Argentino.

La semana pasada, GTA agregó otras tres obras a las tres que había repuesto en enero. Las seis se juegan, ahora, en dos funciones diarias, a 50 pesos la platea, con una apreciable media de público.

Esas seis piezas son:

- *El amor de la estanciera* (autor anónimo, fines del siglo 18), de anécdota fálica, escolar, desliza una gracia ingenua en sus octosílabos que prefiguran, tal vez, el fácil discurso de Va-

carezza. La pieza tiene cantos y bailes y echa mano de un típico recurso sainetero: la introducción de un personaje extranjero, en este caso, un portugués.

- *Entre bueyes no hay cornadas* y *El retrato del pibe* (José González Castillo, ambos de 1908) agrupan bondades de observación y de oficio poético. El primero ironiza sobre las costumbres de tres sujetos de avería y derrocha humor entre sus versos ágiles y coloridos. El segundo se apoya en una anécdota melodramática: el recuerdo de un hijo muerto vuelve a reunir a la clásica pareja del compadre y la fabriquera.

- *El debut de la piba* (Roberto Cayol, 1916) es un ejemplo clásico del género, especialmente de su atención a los acontecimientos de la época. Se burla de una moda de entonces, las giras artísticas a Europa, e implanta un preciso cuadro de costumbres: el guitarrero, el poeta de ocasión, el marido vividor. Está escrito en una prosa chispeante y construido con preciso movimiento teatral. Incluye canciones compuestas por Arturo de Bassi y es una de las mejores piezas de Cayol, un dramaturgo valioso, a menudo despreciado.

- *Mustafá* (Armando Discépolo, 1921) es un hito en la evolución de Discépolo hacia el "grotesco", que se continuó en *Mateo* (1923), *Babilonia* (1925) y se fijó en *Stéfano* (1928). *Mustafá* es un sainete y en su historia viven ya las constantes de su autor: la necesidad de transportar un mensaje, la crítica social, y el examen psicológico de los personajes y sus acciones. *Mustafá* no sólo es el vehículo de una peripecia —gana la lotería y no quiere reconocer la parte que le corresponde del billete a Gaetano— sino otro símbolo en la galería instaurada por Discépolo: la del hombre acechado por la comunidad que él contribuye a sostener, hostigado y aplastado por ella.

- *La mujer más honesta del mundo* (Enrique Gustavino, 1929) tiene algún parentesco con el teatro de ideas. Utiliza una para entablar su conflicto y oponer dos mentalidades: la del intelectual, un profesor de filosofía, y la del ignaro, un carnicero. Gustavino fue de los que intentaron renovar el género chico y *La mujer* corresponde a ese intento.

Estos seis sainetes reciben una transcripción sensible de un elenco integrado por Nelly Prono, Lola Palombo, Alicia Berdaxagar, Josefina Ríos, Leonor Galindo, Teresa Rainer, Ginzo, Lucio del Val, Marcelo Krass, Conrado Corradi, Alfredo Tobares, Carlos A. Carrella, Mario Marcel, Rudy Carrie, Juan Carlos Dorrego, Jorge Monteagudo. Las puestas pertenecen a Milagros de la Vega y Orestes Caviglia.

Este sorprendente "boom" del sainete se trasladará pronto a la televisión: GTA hará, en el Canal 11, un ciclo con cinco de las obras aludidas (se excluye *El amor de la estanciera*) y otras ocho: *Moneda falsa*, de Florencio Sánchez; *Pompas de jabón*, de Cayol; *Las vitoras* y *El grillo*, de González Castillo; *El comité*, de Vacarezza; *Yo me llamo Juan García*, de Monners Sans y Gómez Macía; *Cuidado con los ladrones*, de Novión; y *Despertate, Cipriano*, de Defillippis Novoa. ♦

# Un nuevo intento del Canal 7: Salir de su prolongado letargo

A fines de 1962, el atraso en el pago de salarios al personal técnico desencadenó una huelga en el Canal 7 de Buenos Aires. El conflicto se superó en una tensa atmósfera de lucha. Su saldo más visible fueron 250 cesantías ordenadas por la dirección de la emisora, una determinación que electrizó y asombró al mundo de la televisión.

Al poco tiempo, los sueldos eran puestos al día: un desembolso de alrededor de 7 millones de pesos. Hubo nuevas sorpresas: la remoción de varios ejecutivos de la estación y la sensación de que el Canal 7 intentaba salir del prolongado letargo en que estaba sumido desde hace tiempo.

El Canal 7 inició sus transmisiones regulares el 17 de octubre de 1951. La emisora pertenecía al grupo de Radio Belgrano e inauguraba la era de la TV en la Argentina. Luego, al crearse las tres cadenas radiofónicas, cuyas cabezas fueron Belgrano, Splendid y El Mundo, el Canal 7 pasó a poder de la APT, Asociación de Productores de Televisión.

Intervenido en setiembre de 1955, está desde entonces bajo la directa férula estatal y en estos últimos siete años han desfilado por sus despachos no menos de ocho elementos directivos. Estos cambios sucesivos fueron la dominante en la marcha de la estación y su talón de Aquiles: la falta de una continuidad concreta en la conducción del Canal 7 melló su ímpetu y relegó su importancia.

Una tupida burocracia — en todos los planos — comenzó a instalarse, primero, en los históricos y tórridos estudios de la calle Ayacucho; esa burocracia se trasladó luego a la planta de la avenida Leandro N. Alem. A cada cambio de elenco, la pregunta de rigor era: ¿Se atreverán a reducir el plantel de personal?

La situación cobró alarmante gravedad con la aparición de la competencia; en 1960 salieron al aire los Canales 9 y 13 y comenzó la agonía del 7: no resistió el impacto. Intentó reponerse en 1961 y fracasó; reeditó la operación en 1962 (pomposamente, la llamó "risorgimento") y no consiguió demasiado: de sus tres programas "monstruos" sólo el virulento serial *Los intocables* le proporcionó una audiencia apreciable. No ocurrió lo mismo con *Calle Corrientes* y con los ciclos de Narciso Ibáñez Menta (*El muñeco maldito*, *Mañana puede ser verdad*).

Al mismo tiempo que perdía su alcance, recibía otros beneficios: los cables coaxiales ampliaban su área, y su dependencia estatal le procuraba privilegios que no tienen las estaciones privadas.

La huelga de fines de 1962 trascendió los límites de un problema doméstico — el atraso de pagos — para mos-

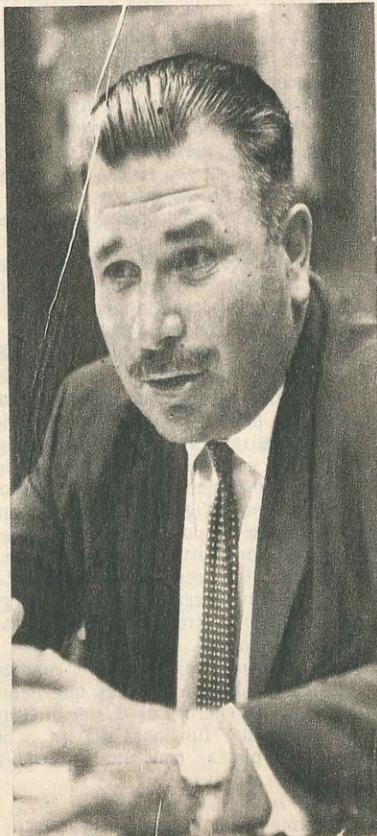
trar que se ahondaba la crisis en que se debatía el Canal 7.

### Primero, subsistir

Han pasado dos meses; un viento de severidad circula en las oficinas de la emisora. Fueron dos meses de reuniones interminables en busca de una planificación coherente. Esas reuniones las presidió el nuevo director general del Canal 7 — asumió el 21 de diciembre de 1962 —, un ex oficial del Ejército, de pelo corto y respuestas rápidas.

En el mercado de la televisión, las decisiones tomadas en el Canal 7 han dejado flotando una impresión: es más posible ahora que la emisora se recupere de su estancamiento. Si esto sucede habrán dado fruto el criterio y las opiniones que sustentó Luis Mario Perfilio, 43 años, casado, director general de la emisora (350 empleados, dos estaciones "repetidoras" en Rosario y Santa Fe).

Según Perfilio, el Canal no entrará "en una competencia desahogada". "No vamos a hacer grandes inversiones, no



Luis M. Perfilio, de Canal 7: "Nuestra función no es ganar plata".

podemos. Nuestra intención es mantener una programación normal y realizar negocios tranquilos. Lo esencial es que logremos recursos para subsistir. Considero que nuestra función no es ganar plata. Si la ganamos, mejor. Pero entonces servirá para invertir en nuevos programas y equipos."

Perfilio — instaló el Canal 11, fue luego su director técnico, actuó como titular de Radio Argentina y asesor de la Comisión Administradora de Radios y TV — llegó a la televisora estatal "con plenos poderes", dispuesto a darle "un carácter netamente empresario". De acuerdo con sus afirmaciones, lo va consiguiendo. Al asumir su cargo, recibió una generosa ayuda — 10 millones de pesos — de la secretaría de Hacienda. Así pudieron pagarse los sueldos demorados. Sin embargo, la estación mantiene voluminosas deudas. "Son decenas de millones", admite Perfilio.

Dice, además, que en diciembre pasado se advertía una retracción entre los patrocinadores, respecto del Canal 7. "Ahora nos han dado su apoyo." Perfilio es más optimista: "El cálculo de recursos que hemos trazado para 1963 nos permite prever que no perderemos dinero. En enero vendimos espacios por una cantidad que duplica a la obtenida en 1962. Se estima que los gastos, para todo el año, totalizarán unos 350 millones. Esa cifra es, por lo menos, la que lucharemos por recuperar."

### Televisión educativa

La fórmula de Perfilio es ésta: "Una activa labor comercial y una función educativa y de alto nivel artístico, popular y nacional. Sobre todo, una decidida orientación argentina."

El primer paso de este derrotero se titula *Telescuola*, y comenzará en abril. A la manera de los métodos que se realizan en Italia y Estados Unidos, se dictarán cursos desde los estudios del Canal 7, de lunes a viernes, en el horario de 8 a 13. Las clases serán televisadas a toda el área que domina la estación y reforzadas mediante el envío, a los espectadores, de folletos y material impreso. Al concluir los cursos se tomarán exámenes y se concederán títulos.

*Telescuola* — costo: 100.000 pesos diarios — se produce con la colaboración del Consejo Nacional de Enseñanza Técnica y el Departamento de Enseñanza Audiovisual y encaminará sus lecciones a cubrir tres renglones básicos: electrónica, cultura general e instrucción femenina. "El mejor profesor para el más humilde alumno" es el slogan con que Perfilio califica a este experimento.

El titular general del Canal 7 está convencido de que "en épocas normales, cuatro emisoras pueden vivir sin problemas en la Capital". En cuanto a la que dirige, no es partidario de su privatización: "Creo que debe quedar en manos del Estado. El Estado necesita la televisión, y hay que probar que puede manejar una emisora con sentido, con propiedad."

Será necesario esperar el término de la temporada para saber si Perfilio lo ha probado y si el Canal 7 consigue re-verdecer antiguos lauros, hoy deteriorados. ♦



Carlos A. Burone: De la crítica de cine a los misterios del yo.

## Programas

### El psicoanálisis como espectáculo

¿Es usted celoso? ¿Qué opina del éxito? ¿Cuáles son sus reacciones frente a la música? A estas y otras preguntas tratará de contestar un nuevo ciclo que el Canal 13 pondrá en el aire, desde el mes próximo, bajo el título de *El otro yo*.

Será el tercer experimento concreto para utilizar en la televisión los recursos del psicoanálisis; los otros dos: *Claudia mira la vida* (Mauricio Abadi) y *Esta noche indagamos* (Neustadt-Pichon Rivière), ambos del Canal 9.

*El otro yo* quiere vitalizar un material informativo por medio del espectáculo. Se apoya, para eso, en el empleo de una sucesión de tests, adaptados a las necesidades televisivas, y en el concurso de cuatro invitados que representen a todo el público. En la primera parte del programa, los invitados son sometidos a esos test-reportajes, y en la segunda dialogan con un analista (en este caso, Alberto Fontana).

El moderador del ciclo es un crítico de cine: Carlos Alberto Burone, de 34 años, casi debutante en televisión. Sin embargo, los pilotos grabados de *El otro yo* muestran a Burone como poseedor de algo que generalmente los periodistas no trasuntan en cámara: comunicatividad.

Con este ciclo, el Canal 13 corre un riesgo: el de lanzarlo en un horario central, vale decir, no destinarlo a los sempiternos espacios cercanos al cierre. *El otro yo*, que dura media hora y que será dirigido por María Inés Andrés, se emitirá los lunes a las 20.30. ♦

## Escándalos

### Investigación en un telenoticiero

En una oficina del Canal 7 hay una carpeta donde se archivan los informes de una investigación. La maneja el auditor contable de la emisora, capitán del Sastre, pero se niega a revelar su contenido.

Sin embargo, esos informes quizá oculten graves pormenores relacionados con la marcha de un departamento del Canal 7: el telenoticiero. En octubre de 1962 se le concedió autonomía para que administrara sus ingresos y egresos y se dictó una serie de normas administrativas (informes, rendición de cuentas, etc.) que debía cumplir. Al frente del telenoticiero fue colocado el ex novelista Adolfo Jasca, de 40 años; sus colaboradores inmediatos: Benjamín Ereñú Durán y Jorge Mórtola.

El telenoticiero se lanzó a una eufórica campaña de autofinanciación; para ello recurrió a la "publicidad indirecta" y confesó la siguiente tarifa: placas o tandas, \$ 13.500 por minuto; notas filmadas \$ 20.700. Tiempo después debilitaba su cuota de noticias y se convertía en empalagoso catálogo de propaganda. La excusa que se daba era que el informativo cubría sus costos y dejaba un superávit de un millón mensual.

En diciembre de 1962 asumió una nueva comisión administradora de Radios y TV; a principios de este mes, anuló la autonomía del telenoticiero y desplazó a su trío directivo, nombrando un nuevo titular: Orlando Carrena.

Desde ese momento, las versiones se desataron: aluden a la presunta existencia de irregularidades. El sistema empleado, según esas versiones, es éste: se facturaba la publicidad por un importe menor del real y la diferencia pasaba a manos de los ejecutivos del telenoticiero.

Las versiones estallaron en el propio Canal 7 (Jasca y sus acólitos fueron bautizados "los hermanos Todres") y se desparrramaron vertiginosamente. Se rumoreó, inclusive, que la cesantía de tres redactores (Mario Valeri, Alfredo Bonatto, Atilio Agazzi) ordenada por los jefes del telenoticiero, se debía a que conocían demasiado las presuntas anormalidades.

¿Cuál es la verdad? Las autoridades del Canal 7 dijeron a PRIMERA PLANA que había una investigación en marcha y que Jasca y Mórtola estaban suspendidos hasta tanto se produjera un veredicto. Ereñú Durán, que integraba el plantel de la emisora antes de ser afectado al telenoticiero, había sido trasladado a otras funciones.

Los titulares de la comisión de Radios y TV, teniente coronel Orsolini, capitán de fragata Rawson y comandante Aubone, confirmaron lo anterior y agregaron que tanto la suspensión como la pesquisa fueron ordenadas por ese organismo al comprobarse que los ejecutivos del telenoticiero no cumplían las normas fijadas al establecerse la autonomía: "Existió un desorden administrativo y había que investigarlo. Eso es todo, por ahora. No podemos aún afirmar si hay delitos o no".

Jasca, en declaraciones al vespertino "La Razón", proclamó su inocencia y la de sus colaboradores el martes pasado. Finalmente, mientras el Canal 7 y la comisión insistían en que Jasca y Mórtola estaban suspendidos, a los domicilios de ambos llegaron sendos telegramas de despido. ♦



Izquierda a derecha: Mórtola, Ereñú Durán y Jasca, defenestrados ejecutivos del telenoticiero de Canal 7. ¿Son culpables o inocentes?

# Censos: Se buscan 25 millones para contar negocios y talleres

Algo apurado por un periodista, el secretario de Hacienda acaba de anunciarlo: "Si, es nuestro propósito dotar a la del personal y de todos los elementos mecánicos necesarios."

El doctor Horacio García Belsunce se refería a la repartición-Cenicienta de la cartera a su cargo, la Dirección Nacional de Estadística y Censos, que debe cumplir unas tareas trascendentales para la expansión económica del país, pero que —sin embargo— ha sido víctima de drásticas reducciones de personal y cuyos puestos son tan poco tentadores que la mayoría de los técnicos que empleaba fueron absorbidos por la actividad privada o emigraron al exterior.

El titular de la secretaría tendrá pronto ocasión de demostrar su voluntad de mejorar las cosas: si urgentemente no se destinan a la D.N.E.C. 25 millones de pesos, Argentina no podrá cumplir con lo acordado en dependencias de la OEA sobre la realización de censos nacionales de industria y comercio durante 1963. Las labores previas (redacción del material de captación o sea, de las planillas de relevamiento; esquema operativo del censo y planeamiento general) ya se han llevado a cabo. Únicamente falta el dinero. ¿Llegará?

Las normas vigentes imponen una rígida reducción presupuestaria para todo lo que no sea gastos de personal. Luego, sólo queda la esperanza de conseguir un reordenamiento del presupuesto, juzgar con criterio implacable qué partidas específicas se pueden liberar, cómo pueden ahorrarse 25 millones para dárselos a la dirección de Estadística. En tanto, la enorme máquina censal espera. El país, también.

## Organo con muchas funciones

Posiblemente, la mayoría de los ciudadanos que han tenido en sus manos uno de los clásicos boletines de Estadística no suponen la complejidad de las funciones que cumple el organismo que lo editó. Las treinta o cuarenta personas que diariamente concurren al piso 12º de la secretaría de Hacienda para solicitar algún dato ya recogido en publicaciones o elaborado, pero no publicado (clientela esta que en ciertas épocas del año suele incrementarse en grado astronómico al sumársele los estudiantes adelantados de las Escuelas de Comercio que van a hacerse de información para sus trabajos prácticos de Economía) saben algo más del clima agitado reinante en la Dirección Nacional de Estadística y Censos.

Pero —quizá para ventaja del atareado personal— sólo un reducido número de especialistas en

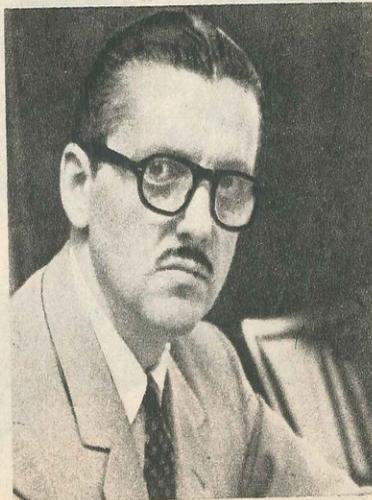
micos, estudiosos de ciencias sociales e investigadores de mercado conocen otro servicio que allí se presta. Mediante una tarifa mínima (exactamente el costo horas-máquina del alquiler de las computadoras cobrado por IBM a la repartición) se llevan a cabo, por encargo de particulares, tabulaciones especiales con los cruzamientos que se deseen. Sólo hay una limitación y es la impuesta por la ley de Estadística: estricta reserva sobre la individualidad del declarante y la información de carácter privado. Eso implica que:

- Es factible pedir, por ejemplo, el número de establecimientos dedicados a cierta rama de actividad, en cierto lugar, con datos sobre el capital que mueven y su producción, pero si estos establecimientos son menos de tres, no se suministra información.

- La regla es válida aún para datos que, por otra vía, son de carácter público.

- En cambio, se puede conseguir la lista completa de personas o firmas dedicadas a una actividad o establecidas en cierto lugar, sin otras indicaciones: a menudo, los juzgados utilizan este servicio y, para juicios sobre desalojos o separaciones legales, preguntan quiénes vivían el día del Censo de cierta fecha, en determinada casa; el organismo entrega la nómina de personas censadas pero se niega a decir su edad, ubicación social, entradas económicas ni grados de parentesco entre sí.

Aunque la posibilidad de solicitar tabulaciones especiales, en efecto, es poco conocida, el monto total de las tareas encargadas en tal carácter resulta hartamente apreciable. Durante el ejercicio 1961|62, se realizaron trabajos para



Enrique Compiano: 15 años dan habilidad para "cocinar" los censos.

terceros por valor de unos diez millones de pesos.

Además, la D. N. E. C. prepara los índices periódicos de costo de la vida; da cuenta del movimiento de Comercio Exterior, producción industrial, comercio interno y precios; actualiza las cifras de estadística demográfica por proyecciones y cumple, en suma, con todas las denominadas tareas inter-censales.

## Esos difíciles censos

Pero la misión más espectacular consiste en la dirección técnica de los censos, cuya conducción ejecutiva —según precedentes exitosos— corresponde a un Comité Censal Nacional presidido por el subsecretario de Hacienda e integrado por el subsecretario de Educación, autoridades del C. N. de E. (que aportan a los maestros como eficientes agentes censistas) y subsecretarios de los ministerios y secretarías vinculados con los tipos de relevamiento (si es un censo agropecuario, de Agricultura y Ganadería; si se trata de un censo industrial, de Industria, etc.) que han de realizarse.

La comisión para el mejoramiento de estadísticas censales nacionales de la O.E.A. (COINS) acordó llevar a cabo un Censo de las Américas en 1960 y 1963. La primera etapa —relevamientos demográfico y agropecuario— fue cumplida por la Argentina en ocasión del último Censo Nacional. La información censal agropecuaria fue editada en cuadernillos normalizados en forma de poderlos reunir luego en un tomo único: Ya hay veinte terminados, hallándose en proceso final los correspondientes a Corrientes, Misiones y Tierra del Fuego. Se omite Capital Federal porque no existen explotaciones agrícolas ni ganaderas en su perímetro.

El relevamiento de población y vivienda ofrecía más dificultades: Imponía mover la respetable cantidad de 22 millones de fichas demográficas (una por habitante) y más de 5 millones de fichas de vivienda. La D. N. E. C. solicitó entonces al Instituto del Cálculo de la Universidad de Buenos Aires (ver PRIMERA PLANA, número 15) que le confeccionase una muestra representativa con su computadora electrónica. Trabajando sobre esos grupos, podrán darse a publicidad datos muy cuidadosos de alto interés no sólo para el sociólogo sino para el estadista y el político: migraciones internas, deserción escolar, alfabetización por sexo, origen y grupos de edades, ocupación por categorías, estado civil, etc. Hay ya 14 distritos provinciales terminados y listos para entrar a tabulación, encontrándose el proceso avanzado respecto de los diez restantes.

Las tabulaciones demográficas por provincia serán 42, sin contar las 30 referidas exclusivamente a vivienda. Se ajustarán punto por punto a las recomendaciones de COINS. Espérase, además, que se habrá finalizado el cómputo para la fecha prevista, a fines de 1963.

Este año debe iniciarse la segunda etapa del mismo plan de la OEA: los relevamientos industrial y comercial, que permitirán contar con adecuadas estadísticas económicas del continente. Argentina cuenta con una larga experiencia en esos campos: Hubo censos industriales en 1935, 1937, 1941, 1943, 1946, 1948, 1950, 1954 y 1957. Como puede observarse, el ritmo se ha quebrado y un relevamiento en 1963 es imprescindible. En cuanto a censos comerciales, se cumplieron en 1914, 1947 (junto con el cuarto Censo Demográfico Nacional) y 1954. Esta vez, en la redacción de los cuestionarios se han tenido en cuenta sugerencias de cámaras empresarias y principales firmas de cada rubro, a las cuales se les envió el anteproyecto de formulario.

### Una operación muy barata

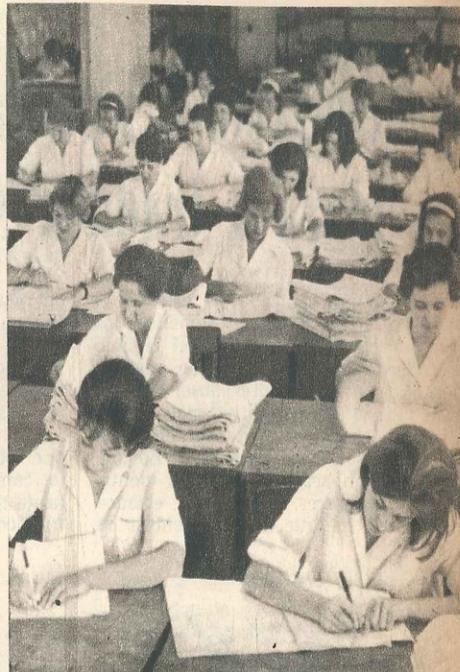
Se redactaron dos tipos de material de captación: un formulario único para toda clase de comercio (sea mayorista, minorista o de prestación de servicios) y otro diferente según el rubro de las empresas industriales, con detalles sobre materias primas empleadas y productos elaborados. Bajo dirección centralizada, la operación Censo quedará en manos de los gobiernos provinciales (o territorial en el caso de Tierra del Fuego) y la organización será piramidal: el distrito del Comando Censal Provincial se dividirá en varios departamentos (en Buenos Aires, a nivel de los partidos). Cada departamento contará con cinco o seis fracciones, y éstas, a su vez, con ocho o diez radios.

El jefe de radio debe hacer, días antes del censo propiamente dicho, un relevamiento previo (con formularios especiales) a fin de tener una idea de la magnitud comercial o industrial de la zona y —por consiguiente— del número de censistas que necesitará.

En la jornada definitiva, los agentes censales llevarán las planillas a los establecimientos y conminarán a sus directivos para que las devuelvan a la brevedad a la sede del radio (generalmente una escuela). El jefe de radio, en planillas especiales (*formularios de despojo*) hará un resumen donde conste la cantidad de establecimientos, personal ocupado y volumen de ventas. Enviados al jefe de fracción, éste los sumará y entregará al jefe de departamento, quien —de nuevo sumados— los hará llegar al Comando Censal Provincial. Así es como se podrán tener resultados provinciales casi en seguida igual a como ocurre durante las elecciones políticas. Los comerciantes e industriales que no retornen las planillas llenas a tiempo, quedarán sin el imprescindible certificado de cumplimiento censal y no podrán efectuar ningún trámite administrativo o bancario por varios meses.

Las provincias confeccionarán también una muestra estratificada de establecimientos por rama de actividad: Serán los *conejitos de Indias* para una investigación permanente. La innovación es doble:

- La medición de las tendencias (hasta el nuevo censo, en que se llevarán



### En la Dirección Nacional de Estadística y Censos rige el matriarcado y faltan máquinas, pero sobra la voluntad de realizar obras positivas.

a cabo los ajustes) será científica y constante.

- La tarea intercensal no se realizará, como hasta ahora, desde la Capital Federal, sino que será emprendida por cada provincia, dando una base concreta a la expansión de las estadísticas regionales.

- Además, las provincias que (como Buenos Aires) poseen su propio servicio de investigación estadística, no superpondrán tal función con los funcionarios nacionales, con menos molestia para el informante y más ahorro para el presupuesto oficial.

El costo de esa experiencia tan valiosa es de sólo 25 millones, incluyendo impresión de planillas, material adicional y copias cartográficas; su distribución; la movilidad de los instructores y supervisores censales, y el adiestramiento de los agentes. "En la Argentina los censos son muy baratos —dice el titular de la D. N. E. C., señor Compiano— por la ayuda utilísima que prestan los maestros en su calidad de agentes censistas: son ideales."

### Ojos para la República

Enrique Compiano (44 años; desde 1941 hasta 1948 trabajó en el departamento Cambios e Investigaciones Económicas del Banco Central; ingresó en seguida a la Dirección de Estadística como jefe de la División de Comercio Interior; es director desde junio de 1960) se felicita de *conocer bien cómo se cocinan las cosas en la repartición*. El organismo, empero, ha cambiado mucho y en ciertos campos no para mejor. En 1948, el personal presupuestario estaba integrado por 1.800 personas. Hoy son apenas 400. Los claros se han cubierto con otros 400 empleados por contrato, generalmente estudiantes con enseñanza secundaria completa

y tomados después de un examen de ingreso, que trabajan en jornadas de seis horas. El personal técnico ha huido por las remuneraciones bajas (un empleado de presupuesto, no jerárquico, tiene un básico de 5.200 pesos que con adicionales nunca pasa de los 8.000) y por la imposibilidad de progresar: deben esperar que se muera o se jubile un jefe para ser ascendidos.

Además, se ha producido un éxodo de personal masculino, desembocando en lo que Compiano denomina un *matriarcado administrativo*. "Mis empleadas mujeres son excelentes pero, claro, hay tareas que no pueden cumplir, sobre todo en lo que se refiere a labores sobre el terreno". La dirección alquila equipos de computadoras IBM, pero su presupuesto la obliga a limitarse al tipo convencional. "No somos ricos como para tener la IBM 1401 del Banco Central", comenta Compiano.

El nostálgico director sueña con una "revolución técnica pacífica". Asegura que el material estadístico es cada vez más necesario y las autoridades son sensibles a esta evolución. "Quizá terminemos por conseguir la autarquía que acaban de devolverle al INTA, sugiere. En ese caso, el impuesto aduanero para estadísticas (tres por mil) les permitiría no sólo equiparse sino fomentar el progreso de las direcciones de estadística provinciales. En tanto, es mucho lo que se puede ir haciendo.

Las tabulaciones cruzadas exigidas por la Zona de Libre Comercio se cumplen a satisfacción (Argentina y Brasil son las únicas naciones que están al día) y se encara la realización de estadísticas vitales —*bioestadísticas*— para Capital Federal, como ya se hace en territorio bonaerense. "Las estadísticas —proclama Compiano— son los ojos para seguir el desarrollo de un país. Sin ellas, estamos ciegos." ♦

## Computadoras

# La electrónica sigue avanzando: ayudará a traducir sin esfuerzo

Cuando fue lanzado al espacio el primer satélite artificial soviético, los centros científicos de todo el mundo se vieron imposibilitados de recoger los datos e importantes observaciones que realizó el dispositivo por desconocer las frecuencias de operación de los transmisores del Sputnik I. Lo que dejó sin embargo, perplejos a científicos y militares, sobre todo estadounidenses, fue que esas frecuencias de

operación aparecieron publicadas un tiempo antes del lanzamiento del satélite en una publicación de aeronáutica soviética de gran difusión en occidente, que recién se tradujo algunos meses después.

Este hecho es un ejemplo de algo que ocurre constantemente. Uno de los campos donde se siente más la falta de un eficiente y rápido sistema de traducción es en el científico. En los



Con este disco, uno oficinista traducirá ruso sin conocerlo

Estados Unidos, la falta de traductores del ruso al inglés es cada día más importante debido, sobre todo, al enorme volumen de publicaciones a traducir. Un cálculo estimativo dice que haría falta traducir mensualmente unos 250 millones de palabras para mantener al tanto a los científicos y gobernantes norteamericanos de lo que pasa en sus respectivos campos en la URSS.

Un hecho de tal importancia ya fue encarado, por supuesto, en forma radical. Ahora se busca que la traducción sea automatizada y realizada a través de complicados mecanismos electrónicos basados en principios similares a los de las calculadoras.

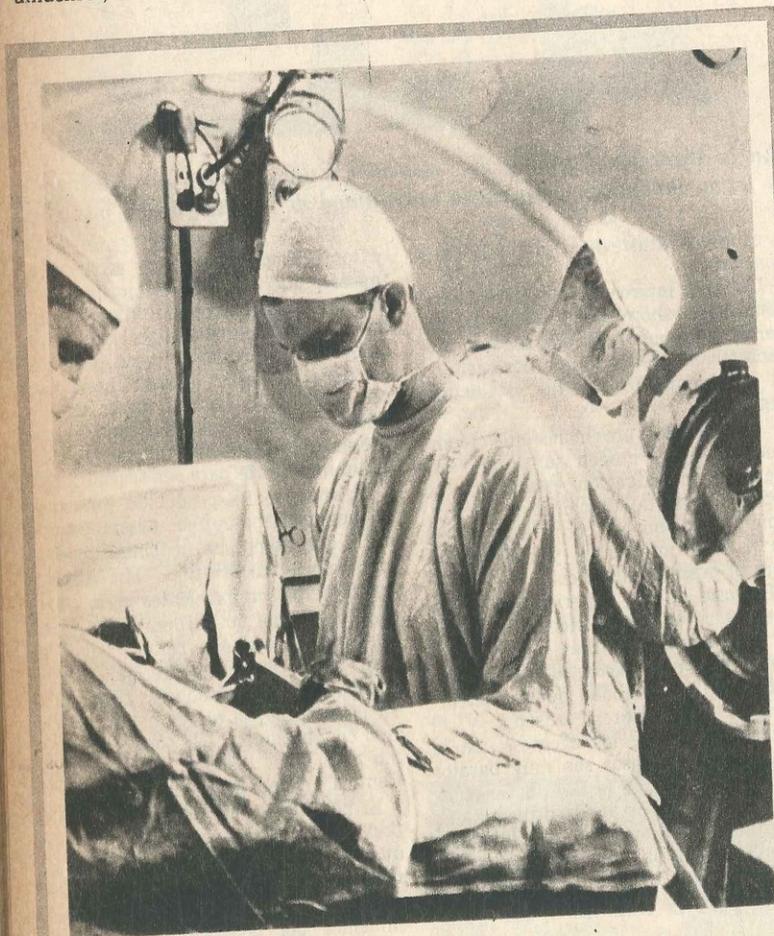
En tal sentido, la IBM ha desarrollado una máquina de traducir que contiene en forma de disco un diccionario de 300.000 raíces etimológicas. Este léxico se encuentra en una apretada cinta cercana al borde del disco. Dicha franja, que contiene las palabras en ruso con su equivalente inglés, es leída por el delgadísimo rayo de luz de un lector fotoeléctrico que recorre el disco. La manera de operar de la máquina puede ser sintetizada como sigue:

- Una dactilógrafa, que ni siquiera necesita saber ruso, puede teclear en un teclado con caracteres rusos los textos de la publicación a traducir. Un complicado sistema hace que cada palabra del texto original sea apareada con su traducción obtenida del disco, y, cuando ello ocurre, es estampada en un sistema de salida parecido a una máquina de escribir.

- Cuando una palabra no está contenida en el diccionario resulta estampada en rojo, con la sola variante de transcribir los caracteres del alfabeto ruso a sus equivalentes fonéticas del idioma inglés. La palabra desconocida para la máquina queda registrada para su posterior incorporación al diccionario.

- La máquina logra traducir un promedio de 1.800 palabras por minuto, contra 400 que un expertísimo traductor podría traducir en una hora.

- Las dificultades con que tropieza esta traductora electrónica son, especialmente, de orden gramatical; ahora se está investigando sobre un "analyzer sintáctico" que tendería a solucionar, al menos en parte, este problema. En la actualidad, la traducción obtenida de la máquina debe ser sometida a una corrección para que el texto inglés resulte normal y corriente. ♦



## Cirugía

# Operan en un tanque con atmósfera de mar

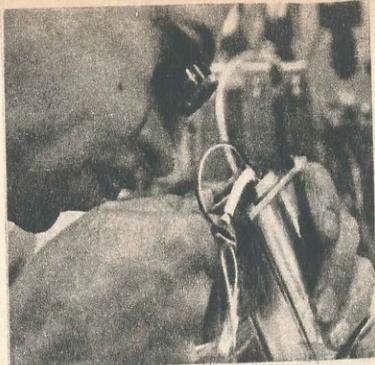
Por primera vez en los Estados Unidos se ha operado en un tanque. El equipo de cirugía que muestra la fotografía trabaja dentro de una cámara de presión, acondicio-

nada a una atmósfera igual a la existente entre 7 y 8 metros y medio bajo el nivel del mar. El procedimiento no es gratuito y permite superar un viejo problema. En el tanque se pueden realizar intervenciones delicadas (*blue-babies*) que resultan imposibles en salas comunes de cirugía.

El doctor William F. Bernhard (segundo a la izquierda) dirigió la operación realizada en el Centro Médico del Hospital de Niños de Boston. ♦



Cuatro kilómetros y medio de agua en el desierto conquistado.



Una memoria para el espacio, en el espacio de un puño.

## Plástico

### Cómo construir un lago en el desierto

California exhibe una hazaña técnica hasta ahora imposible: un lago artificial en el desierto. Una playa de cuatro kilómetros y medio ha sido construida sobre un lecho plástico, formando el mayor lago impermeabilizado del mundo. El agua que cubre la extensión, convertida ahora en oasis, es de color azul claro y proviene de nueve pozos alimentados desde una napa prácticamente inagotable.

Ocho hectáreas, sobre las 32 que forman el Central Park de California, fueron limpiadas y destinadas a los botes. En el centro de toda la extensión acuática artificial funciona un lago destinado a la pesca.

El film polietilénico de la Kepner Plastic Fabricators, que sirve de lecho al lago, durará indefinidamente: no puede ser afectado por las bacterias y los fenómenos naturales comunes. Sobre la capa se tendieron de 20 a 60 centímetros de tierra, que saturará automáticamente, obturando perforaciones que pudieran producirse.

Durante el período de instalación de la base de polietileno, seis hombres sellaban diariamente más de 10 mil metros cuadrados de promedio. ♦

## Miniaturas

### Diminuto aparato con cojinetes gaseosos

Durante 16 meses fue ensayada con éxito una de las calculadoras (digitales) más diminutas del mundo. Fue ideada para vehículos espaciales; se la utiliza en satélites y cohetes dirigidos. Pero no son su tamaño reducido, ni su nombre — se llama L-70 — los que explican su interés, que reside en la modalidad de construcción. La memoria de tambor (éste gira a enormes velocidades), se mantiene suspendida

por un tipo muy peculiar de cojinetes: cojinetes gaseosos (helio).

En el nivel de vibración y de choques superiores a los que se exigen en la actualidad para vehículos espaciales, esta memoria miniaturizada construida por una subsidiaria de la General Precision Inc., ha probado sus virtudes. ♦

## Demostración

### Caminar en el fuego también da trabajo

Este empleado de una compañía norteamericana especializada en la fabricación de equipos contra incendios, caminó sobre un verdadero infierno en la Base Aérea de Carswell, en Texas.

Naturalmente, no hizo un paseo de placer. Sólo fue una tarea más para demostrar que el traje de plástico aluminizado y de fantástico aspecto que viste, es realmente efectivo para protegerse de las llamas, alimentadas en la experiencia por manchas de petróleo. ♦



## NOVEDADES

### • Belleza

La firma Yarley, de Londres, ha hecho construir una computadora que, con las respuestas de un cuestionario de 51 preguntas, indica a las mujeres qué deben hacer para llegar a un grado óptimo en su tocado personal. ♦

### • Estimulantes

Por primera vez se comienzan a producir económicamente compuestos que tienen potentes propiedades para el estímulo del crecimiento de las plantas. Este tipo de compuestos, llamados ácidos 3-indolealcanoicos, aumentan el rendimiento de la cosecha, estimulan la formación de raíces y hacen más resistentes las plantas a las heladas. Aunque los ácidos 3-indolealcanoicos están considerados como los productos más activos en este sentido, su utilización no salió del campo experimental debido a que los tediosos métodos de síntesis conocidos hacían excesivamente elevado el precio. En una reciente reunión de la American Chemical Society se presentó un trabajo sobre la síntesis de estos compuestos mediante un proceso más simple y económico que hará posible la utilización masiva de estos estimulantes. ♦

### • Enfriamiento

Los reactores nucleares producen, además de gran cantidad de isótopos y materiales radiactivos de gran utilidad para la técnica y la investigación, una considerable cantidad de energía en la forma de calor que debe ser disipada para mantener las condiciones del reactor y también para utilizarla como fuente de energía. Esta energía calórica generalmente se colecta, como en el caso de las calderas, mediante un líquido que se vaporiza y absorbe el calor. En el caso de los reactores la elección de este líquido se complica por las grandes temperaturas a que se produce el proceso. La Comisión de Energía Atómica de los Estados Unidos ha estudiado durante largo tiempo la utilización de sodio como líquido de intercambio calórico. El sodio es un metal sólido a la temperatura ambiente. La utilización de este metal en esta aplicación significa, sin embargo, una serie de inconvenientes y peligros. El sodio es tremendamente reactivo: en presencia de aire se oxida totalmente, y en presencia de agua produce una tremenda explosión con liberación de hidrógeno que puede arder con el oxígeno atmosférico. Pero permite, debido a su alto punto de ebullición, trabajar a presiones mucho más reducidas que con otros fluidos, con lo que se logra gran economía y simplificación en el equipo. ♦

# Se estrecha el margen de negociación con el FMI

Cuando Eustaquio Méndez Delfino terminó de leer el mensaje personal que Per Jacobson (director del FMI) le envió por intermedio del negociador David Finch, no se sintió demasiado decepcionado, a pesar de que encerraba una negativa a la solicitud de ampliar hasta los 100 millones de dólares el inminente préstamo de aquella institución al gobierno argentino. La respuesta era previsible y, dentro de todo, no muy desalentadora, porque lo que dejaba de otorgar el FMI lo daría el gobierno de USA.

Cuando hace quince días circularon todo género de versiones respecto a emisiones monetarias y rupturas con el FMI, PRIMERA PLANA informó que no debía conjeturarse otra cosa que no partiera del acuerdo tripartito Fondo Monetario-gobierno de USA-gobierno argentino, que se concretó en oportunidad del viaje del canciller Muñiz. La situación ahora concretada responde a ese esquema.

Según fuentes insospechadamente serias, los acontecimientos que condujeron a la aprobación, en términos generales, del nuevo acuerdo con el FMI fueron los siguientes:

- Méndez Delfino solicitó la ampliación del crédito de contingencia a 100 millones de dólares, alegando la necesidad de reforzar las reservas monetarias como el mejor recurso para apuntalar al gobierno argentino de transición en momentos difíciles.
- Per Jacobson entendió que justamente la circunstancia de tener que negociar con un gobierno de transición, pronto a ser sustituido, obliga a las autoridades del FMI a obrar con cautela y a no aceptar compromisos a largo plazo.

• Intervino entonces, a requerimiento de Méndez Delfino, el embajador norteamericano en Buenos Aires, Mac Clintock, quien encontró la fórmula: el FMI suscribiría un "stand by" por la cautelosa suma de 50 millones de dólares, que no deseaba sobrepasar; de inmediato, Argentina podría presentarse ante otras fuentes de crédito y ante acreedores del Club de París con el "buen concepto" decretado por el Fondo, lo que le permitiría obtener nuevos créditos y refinanciaciones de deudas; los organismos de ayuda que dependen del gobierno de USA serían los primeros en acudir con su auxilio para completar los 100 millones de dólares requeridos por Méndez Delfino.

Por eso no tenía mayor sentido la reserva que quiso mantener el ministro cuando al anunciar que se había llegado a un acuerdo no quiso explicar cuáles serían las otras fuentes que complementarían al FMI. La respuesta era, sin embargo, sencilla: la A. I. D. (Agencia para el Desarrollo Interna-

cional, ejecutora de la Alianza para el Progreso), el Eximbank, y en caso de ser necesario, la propia Tesorería de USA, aportarían el 90 % de los fondos complementarios.

En cambio, si resultaba incierto apreciar cuándo quedaría a disposición del gobierno argentino el importe de esos préstamos. De seguir los trámites ordinarios, llegarían recién hacia el último tercio del año, es decir después del período en que imperiosamente se los necesita. Pero se confiaba en que nuevamente la cooperación del embajador Mac Clintock y la comprensión de las autoridades de USA permitirían sortear el obstáculo y acelerar los trámites. La cuota del FMI, por otra parte, quedaría dividida en dos mitades de 25 millones de dólares, y sólo una de ellas estaría disponible en marzo.

Dejando de lado ese aspecto de la negociación, faltaría definir luego la utilización del crédito (aparentemente será esterilizado y no podrá utilizarse como contrapartida de emisión) y de los márgenes de expansión que se convengan, que de ninguna manera superarán los 20.000 millones de pesos. El cálculo exacto se complica porque, como sucedió en otras oportunidades, las discusiones sobre si pueden o no computarse los descuentos temporarios se hacen casi bizantinas.

En el informe anexo al último "stand by" suscripto el 14 de mayo de 1962 entre el FMI y las autoridades argentinas los expertos de aquella institución

habían sostenido: "El más crítico problema en la operación del programa de crédito radicará en el alcance de los descuentos especiales. Es indispensable que este programa sea cuidadosamente implementado".

La observación parecería estar dedicada al momento actual, en que el Banco Central tiene en marcha una operación de consolidación de deudas —equivalente a un descuento selectivo— que inicialmente se calculaba que determinaría una reducción de encajes por un monto global de 3.000 millones de pesos, pero ahora se asegura que será mayor y alcanzaría tal vez a unos 5.000 millones de pesos.

De verificar ésto, los delegados del FMI insistirán en que esa expansión se incluya en los márgenes máximos, lo que insumiría todo el "plus" estipulado para el sector privado. Solamente quedarían a disponer entonces unos 15.000 a 20.000 millones para el sector público que, de todas maneras, difícilmente se podrían lanzar de un golpe con la entrada en vigencia del acuerdo. El Fondo ha insistido hasta hacer prevalecer su criterio, en que la expansión se regule mensualmente, con márgenes progresivos levemente superiores a los 2.000 millones de pesos.

Ya fuera de la órbita de las decisiones del FMI, el jefe del gabinete económico tendría que adoptar, partiendo de esa situación de hecho, difíciles determinaciones: utilizar los menudagos suplementos monetarios para equilibrar el presupuesto en los rubros más "en descubierto", o utilizarlos con cierto criterio de repercusión en la economía privada, incrementando los pagos a los contratistas y proveedores del Estado, o poniendo al día los sueldos de la administración pública; la primera variante implica mejorar *directamente* la situación de un cierto número de empresas en estado de peligrosa iliquidez; la segunda, incrementar la demanda general, a partir de un mayor poder consumidor del público,



**El embajador Mac Clintock colaboró con Méndez Delfino para que la negociación con Jacobson y los enviados del FMI no fracasara.**

mejorando indirectamente la situación de las empresas.

Probablemente los sectores industriales insistan en los próximos días en que se canalicen los nuevos fondos públicos a través del pago de deudas a proveedores y contratistas, ya que simultáneamente parece estar registrándose una mayor afluencia de recursos a la Tesorería —por vía de una mejor recaudación de impuestos— lo que permitiría normalizar en un plazo más breve que el estimado —cuatro a cinco meses— los pagos a los agentes de la administración, con recursos ordinarios.

En círculos industriales se palpaba además durante la semana última un marcado malestar por las perspectivas crediticias para ese sector, originado en los siguientes hechos concretos:

- Las operaciones de consolidación de deudas que estudia una comisión interbancaria al nivel del Banco Central, y que estaban orientadas inicialmente a apuntalar a empresas industriales que habían sido sorprendidas por la devaluación monetaria en pleno curso de reequipamiento, se han extendido ahora a los sectores agropecuarios afectados por la sequía, con el agravante de que mientras este sector ya ha comenzado a obtener prórrogas, la comisión sigue retrasando la consideración definitiva de los casos que afectan a las industrias.

- El Banco Industrial, luego de dar a conocer su balance correspondiente a 1962, se confesó impotente para ampliar los créditos en el año en curso, "dados los compromisos contraídos y las escasas disponibilidades, salvo que se arbitran recursos extraordinarios".

- Las autoridades del Banco de la Provincia de Buenos Aires acaban de anunciar que van a modificar la composición de su cartera de préstamos: disminuirán en un 20 por ciento los destinados al comercio y la industria y se incrementarán correlativamente los créditos para el agro. Se recuerda que una medida similar fue puesta en ejecución hace escasos meses por autoridades del Banco de la Nación.

- Finalmente, la insistencia del secretario de Agricultura y los funcionarios y productores de ese sector, polarizaba hacia ellos toda la atención de los funcionarios del FMI en la última parte de la negociación y hacía pensar que los redescuentos que se obtuvieron serían destinados a financiar compras de la cosecha.

Entre tanto, David Finch y sus impertérritos compañeros de delegación llenaban numerosas carillas de borradores con las recomendaciones y admoniciones al gobierno argentino, que publicará simultáneamente con los otros dos documentos que se darán a conocer en marzo próximo: el acuerdo de "stand by" y la carta intención del ministro de Economía.

Méndez Delfino intentaba seguir ocultando sus futuros pasos en la negociación internacional, presentando sólo como una alternativa su viaje a USA. Pero indiscretos testigos lo vieron saludar el jueves por la mañana a un amigo, de quien se despidió "hasta dentro de quince días, en Washington". ♦

## Confidencial

# Un rumor desvirtuado, pero la amenaza persiste aún sobre la industria



Hace unas semanas se deslizo en la trama de la realidad invisible, la de los rumores, el proyecto de una noticia: se estaría estudiando la elevación del recargo al acero. La versión navegó un tiempo más y, aparentemente, se desvaneció en el reino de lo que pudo ser. La Asociación de Industriales Metalúrgicos, sector que hubiera sufrido el impacto de la medida, utilizó en la ocasión, una técnica correcta. Para neutralizar la posibilidad de que se concretara, se anticipó a los hechos y enjuició severamente al rumor.

Resulta difícil de entender que nadie —salvo los interesados y PRIMERA PLANA, en su sección económica del número 13— haya registrado la importancia del hecho. **Porque fue un hecho; la medida estuvo realmente a consideración en alto nivel. Y todavía lo está.**

Nadie podrá imputar nunca a esta columna debilidad en defender la necesidad de proteger, sin escrúpulos de ortodoxia, nuestra incipiente industria pesada. Pero entiende que elevar en estos momentos la protección a la chapa y palanquilla al 100 %, sería de consecuencias funestas. Veamos por qué:

a) Es absolutamente innecesario. El precio de la tonelada de acero de SOMISA ronda los 155 dólares. El de la japonesa, que sirve como ejemplo, ya que es un precio bajo pero dentro de los límites normales del mercado internacional, es —incluyendo recargos, impuesto siderúrgico, carta de crédito, seguros, fletes, etc.— de 192,80 dólares por tonelada. Si lo que se teme es al "dumping", que de tanto en tanto intentan Polonia y Hungría, el sistema de precios índice o aforos ofrece un mecanismo adecuado de defensa, al que el GATT no podría objetar. No debe olvidarse, asimismo, que el acero de SOMISA es beneficiado por la deducción del impuesto a las ventas, no así los otros. Por otra parte, la producción nacional ya ha sido favorecida sustancialmente, por la devaluación que ha funcionado a la manera de recargo adicional, puesto que el aumento en los costos no ha compensado aún, en forma alguna, el encarecimiento drástico del dólar.

Creemos que lo expuesto demuestra claramente que la siderurgia nacional no precisa ahora nue-

va protección. La promesa, de buena fe sin duda, del general Castiñeiras —presidente de SOMISA— de que "el 100 % no sería usado", o sea, que no se elevarían los precios, sólo puede tomarse como una expresión de deseos. La tendencia natural sería a la inercia, a no racionalizar, a no buscar eficiencia y productividad. Más aún: a corregir el déficit financiero y administrativo de la empresa por el recurso simple y negativo del aumento de precios. Y ello llevaría, indudablemente, a dirigir nuestra expansión siderúrgica por el camino más largo y costoso.

b) Aún así estaríamos dispuestos a admitir un aumento en los precios, para permitir una mayor tasa de inversión en ese sector. Pero, en este momento, un encarecimiento de tal magnitud —120 %— de la materia prima industrial básica significaría, lisa y llanamente, un golpe mortal para un vasto sector de nuestra industria. Bien conocido es el efecto multiplicador que tiene el acero en el aparato productor: cuando su precio aumenta, los costos suben en progresión geométrica, prácticamente, en todo el sector industrial. Y ello se registraría hoy, con un mercado consumidor gravemente deprimido y con las fábricas trabajando a un 50 % de su capacidad productiva (las que no han cerrado, claro está).

**Afortunadamente, la tenaz oposición del equipo económico ha detenido el decreto que ya había sido firmado por varios ministros. Se resolvería encargar un estudio sobre el problema a una comisión dependiente del Secretario de Industria. No debe descartarse, sin embargo, que algunas empresas siderúrgicas importantes, que tienen un cuantioso stock de palanquilla sin vender, reanuden su presión a la que el Gral. Castiñeiras se habría acoplado —en reunión mantenida con Méndez Delfino—, sin mayor convicción.**

Esperamos, para bien de nuestra industria —que sí necesita protección—, para bien de nuestra economía y, lo que es más importante, de la paz social, si ello sucede, vuelva a ser resistido con la misma firmeza. ♦

H. RODRIGUEZ LARRETA  
Copyright PRIMERA PLANA

## Aumentos y rebajas en ferrocarriles

"Esto quiere decir que nuestros cálculos no estaban errados y que ya comenzamos a recuperar terreno." La expresión, correspondiente a un alto funcionario de la administración de ferrocarriles, no estaba originada precisamente en elogios, sino en una dura imputación de transportistas privados, que acusaron a la dirección de EFEA de realizar "dumping" en la venta de fletes.

Directivos de la Confederación Argentina del Transporte Automotor de Cargas (CATAC) denunciaron con ese calificativo la "maniobra" de la administración del Ferrocarril General Roca de reducir de 443 a 320 pesos por tonelada, el flete del cemento desde Olavarría a Plaza Constitución. "Una rebaja sorpresiva del 38,4 por ciento —dijeron—, en circunstancias en que se opera en el país un alza desmesurada de costos, sólo podría explicarse de dos maneras: o se estuvo esquilmando a los cargadores con las anteriores tarifas, lo que es inadmisibles, o la nueva tarifa de "dumping" significa una improvisación.

Como los directivos de CATAC insinuaron que la baja podría incluso gravitar en el déficit de EFEA, incrementándolo y, en consecuencia, repercutiendo sobre los contriuyentes, funcionarios de la Secretaría de Transportes explicaron a PRIMERA PLANA que, justamente, se trataba ahora de nivelar el presupuesto de EFEA, en la medida de lo posible, por el camino opuesto: abaratando en ciertas líneas las tarifas para conseguir más fletes y recaudar más en total. "Lo que intentamos —aseguraron— es simplemente reconquistar el predominio en las largas distancias, en las que el ferrocarril supera al transporte automotor, en todo el mundo".

Pero las cosas se complicaron al considerarse también afectados los representantes de la Federación de Entidades Navieras, que dijeron que la lucha se había entablado, en realidad, entre tres formas de transporte, añadiendo el tráfico por buques; repartieron cargos entre ferroviarios y camioneros, y pidieron que la Secretaría de Transportes interviniera para encontrar "la solución integral de este grave problema".

Hacia fines de semana, el anuncio "extraoficial" de que las tarifas ferroviarias serían aumentadas en un 35 %, más aún que el transporte camiónero) parecía modificar el panorama. Pero fuentes vinculadas al ministro de Obras y Servicios Públicos aseguraban confidencialmente que: 1) el porcentaje de aumentos será, en realidad, inferior; 2) para ciertas líneas seguirán estableciéndose precios de fomento. ♦



Gonzalo Facio: La Alianza no es un programa más de "ayuda".

### CIES

## Más instrumentos para la Alianza

Ochos días de intensa labor —interrumpida solamente por la dudosamente divertida exhibición de una película documental— demandó a los expertos del Consejo Interamericano Económico Social de la OEA, el análisis de un frondoso temario, a través del cual se concretaron las directivas de la primera reunión anual del CIES, de octubre último, en México. Allí se había resuelto designar seis comisiones de trabajo para que los expertos intercambiaran información y formularan la política del desarrollo, en los distintos campos de sus respectivas especializaciones, para los países latinoamericanos; cuatro de ellas se reunieron ahora en Buenos Aires.

Este tipo de deliberaciones está directamente relacionado con la instrumentación de la Alianza para el Progreso, pero como la reunión reciente era de carácter técnico y para analizar temas específicos, el programa de ayuda a Latinoamérica no fue estudiado en su conjunto, más que en las sesiones de apertura y clausura. En la primera oportunidad, se refirieron al tema solamente el ministro de Economía argentino, Méndez Delfino, y el presidente del Consejo de la OEA, el embajador costarricense Gonzalo Facio.

Méndez Delfino ensayó lo que pudo calificarse como una leve crítica al programa, al decir: "...hay que reconocer también que dentro de su acertada concepción teórica —la importancia fundamental que asigna, por igual, a lo económico y a lo social— peca por ausencia de cierto pragmatismo cuando, en procura de programas de mediano y largo alcance, deja sin solución problemas actuales, sin la cual aquéllos no podrán tener vigencia."

Por su parte, Gonzalo Facio explicó su idea de la Alianza para el Progreso, en rotundos términos: "En suma, los países de América latina han de tomar, con la ayuda de los Estados Unidos, los pasos difíciles y audaces necesarios para alcanzar, pacífica y democráticamente, las reformas que históricamente sólo se han logrado a través de sangrientas luchas".

Inmediatamente después de los discursos se constituyeron las comisiones, dos de las cuales fueron presididas por argentinos: Manuel San Miguel (planeamiento y formulación de proyectos) y Santiago Pigazzi (desarrollo industrial y financiamiento del sector privado). Las otras dos comisiones se ocuparon de analizar los temas de las reformas, agraria y fiscal, íntimamente vinculados a la filosofía de la Alianza.

Los resultados a que llegaron los diferentes grupos fueron muy distintos, pero entre las recomendaciones que se escucharon, no pocas merecen especial mención:

- Es necesario incorporar al sector privado a todas las etapas del proceso de planificación a fin de garantizar la eficacia del esfuerzo.
- Muchos países que adolecen de insuficiente coordinación entre los esfuerzos de planificación y los de preparación del presupuesto, deberían estudiar la posibilidad de formar grupos de trabajo mixtos.
- La política fiscal de los países latinoamericanos debe integrarse con los programas de desarrollo económico en vías de ejecución.
- Sería beneficioso que las políticas crediticias de los bancos comerciales favorecieran más al crédito agrícola e industrial y menos al crédito a comerciantes e inversionistas en bienes raíces.
- Hay que estimular a las instituciones que se ocupan del fomento de la productividad y la asistencia técnica, haciendo que se interesen en su actividad, por igual, empresarios y obreros.
- Para evitar errores de graves consecuencias, cada programa de reforma agraria tendrá que trazarse sobre sólidas bases jurídicas, contemplar el problema de los minifundios al mismo tiempo que el de los latifundios, y coordinarse con los objetivos del desarrollo global.
- Los proyectos de expansión industrial ya no deben referirse sólo a los mercados nacionales, ya que el proceso actual de integración de áreas económicas lo hace inadmisibles.
- Para atraer inversiones destinadas a proyectos específicos debe darse fundamental importancia a la realización de estudios previos de factibilidad o viabilidad.

La Conferencia de expertos del CIES tuvo un sugestivo desenlace: representantes diplomáticos de Bélgica, Canadá, Francia, Israel, Alemania y el Reino Unido visitaron al subsecretario interino de la OEA en un receso y, luego de demostrar especial interés en los trabajos presentados con referencia al desarrollo industrial y al financiamiento del sector privado, pidieron que se hicieran con mayor frecuencia reuniones del tipo de la organizada en Buenos Aires. ♦

# Financiación masiva para ahorro y préstamos en América latina

Círculos oficiales y empresarios, vinculados a la actividad de ahorro y préstamo, acusaban en la última semana el impacto causado por las declaraciones del doctor Mario Robirosa, formuladas a su regreso del Congreso Interamericano de la Vivienda, realizado en Lima.

Robirosa, presidente de la Asociación de Instituciones de Ahorro y Préstamos, señalaba que el sistema practicado en la Argentina (similar al alemán y que difiere en distintos aspectos del implantado en USA) no presenta problemas por el momento en cuanto a su autofinanciación. "Pero no debemos olvidar —agregaba— que el financiamiento de la vivienda alcanzó, siempre, sólo al 50 % del valor; ahora la gente está más impaciente, pretende más y debemos acordar créditos mayores, acelerando el sistema. A causa de ello debemos buscar inyectar recursos exógenos y en este sentido se presenta ahora una oportunidad única: o procedemos con rapidez o la perderemos y, probablemente, no se presentará otra por mucho tiempo."

La oportunidad señalada por Robirosa está contenida en el proyecto de las "Saving and Loan Associations" —so-

ciudades de ahorro y préstamo norteamericanas—, las que piensan destinar el 1 % de sus encajes para ser invertidos en otros países. Según las distintas apreciaciones recogidas, dicho porcentaje representaría unos 800 millones de dólares para Latinoamérica.

En razón de que dichas entidades no pueden, por estatutos, invertir fuera de su país, los fondos servirían para la constitución de un banco internacional, cuya gestación se encuentra ya bastante avanzada. Los últimos informes recibidos señalaban que el proyecto, presentado por el senador Smathers, cuenta ya con la aprobación de la comisión respectiva del Senado, y será tratado por el cuerpo durante el presente periodo de sesiones. La suma apuntada —800 millones de dólares al 5 ó 5,5 % de interés anual— se vería incrementada con otros recursos de fuentes que ya están operando en ese campo, como el BID y la AID, de manera que se podría alcanzar los 1.000 millones de dólares (aproximadamente 135 mil millones de pesos argentinos).

Empresarios vinculados a esta actividad coincidían con el doctor Robirosa en la urgente necesidad de que el embajador Alemann, en Washington, apresurara los contactos tendientes a lograr que la carta orgánica del nuevo banco contemple la forma en que el sistema de ahorro y préstamo funciona en Argentina.

## Adaptación al medio

Si bien en sus declaraciones el doctor Robirosa destacaba la imposibilidad de aplicar en Latinoamérica el mismo sistema utilizado en USA, reconocía que en el caso argentino se requieren algunas modificaciones con el fin de no quedar excluidos en las iniciativas internacionales de financiamiento. Ellas serían:

- Limitar el lucro. Todas las entidades del sistema en los Estados Unidos son mutuales o sociedades sin fines de lucro. La cooperación con ese tipo de entidades es la que existe en el espíritu de la Alianza para el Progreso y de casi todos los organismos internacionales. Al no funcionar esta clase de sociedades en la Argentina, la solución podría ser transaccional; por ejemplo, limitando la tasa de dividendo a la misma que abona el prestatario. Podría destinarse el excedente, obligatoriamente, al fondo de adjudicaciones.
- Constitución de una caja central. Este sería el organismo destinado a recibir los fondos del exterior. En su origen debería ser esencialmente estatal, aportando el gobierno una suma por lo menos similar a la proveniente de los organismos internacionales. De



El senador Smathers impulsa la creación del nuevo banco.



Mario Robirosa: Argentina no debe perder esta oportunidad.

esta manera, se reducirían los riesgos de la devaluación monetaria argentina, ya que gravitarán únicamente sobre el 50 % de los importes destinados a redescantar las carteras hipotecarias. Este organismo debería, asimismo, ejercer un estricto control de las sociedades de ahorro y préstamos.

En círculos oficiales, donde también se reconoce la necesidad de adecuar las estructuras del sistema, se comentaba la posibilidad de que la "caja central" quedara constituida en jurisdicción del Banco Hipotecario, institución que ya ha recibido un importante aporte del BID para reforzar operaciones. Avalaba esta idea la convicción de que la fiscalización o superintendencia de las sociedades de ahorro y préstamos debe realizarse con mentalidad bancaria.

El doctor Robirosa expresaba, finalmente, que por sobre las discusiones de los sistemas, y acerca de la realidad de los fondos que vendrán o no del exterior, existe algo más importante, que es la confianza en los planes y en los hombres que tienen la responsabilidad de operarlos.

Empresarios y funcionarios confiaban en que las autoridades, tanto del gobierno estadounidense como de las instituciones de crédito internacional, considerarían la situación del sistema argentino. Se esgrimía, en apoyo de esta tesis, la seguridad de que no podía desconocerse el hecho, señalado por PRIMERA PLANA (5 de febrero), en el sentido de que las cifras logradas por las sociedades anónimas argentinas duplicaban el conjunto de las realizaciones de todos los otros países de América latina. ♦

# Cuando el hobby de pilotear se transforma en ocupación

A veces un inocente "hobby" puede transformarse en una actividad profesional, pero en pocas oportunidades implica una transformación tan fundamental como la que llevó a Alberto Luis De Ridder, de su condición de aficionado a la aeronavegación, hace una década, a su actual condición de presidente de la más poderosa compañía privada de aviación comercial en la Argentina.

Alberto Luis De Ridder (44 años, casado, tres hijos) es miembro de una, por ahora, corta dinastía de empresarios: comenzó con su padre, Luis De Ridder, quien llegó a la Argentina paradisiaca del primer cuarto de siglo, representando a una firma belga importadora de cereales para países europeos. En pocos años, Luis De Ridder amasó una importante fortuna y pasó a integrar la escueta nómina de los "pioneros" de la Patagonia, junto con los Menéndez Behety y los Braun Menéndez.

Esos tres apellidos se unieron más tarde en la compañía de aeronavegación comercial "Austral", fundada en 1957, al calor de un nuevo régimen legal que favorecía el desarrollo de una gran competencia en esa actividad. Carlos Menéndez Behety y Alberto Luis De Ridder, hijo mayor de Luis De Ridder, presidieron, alternativamente, durante la mayor parte de sus cinco años de vida recién cumplidos, los intereses de la compañía.

En ese lapso, sucumbieron 13 de las 17 compañías que intentaron la aventura de la aviación comercial de cabotaje, a partir de 1956. Solamente sobreviven, actualmente, Austral y ALA, en el orden nacional, y TABA y Aerochaco, operando en provincias aisladas (Buenos Aires y Chaco, respectivamente).

Pero Austral, además de mantenerse, prosperó. Inicialmente sólo atendía una línea costera patagónica de Buenos Aires a Río Grande, en Tierra del Fuego. Actualmente cubre el servicio de ocho líneas: la inicial, extendida hasta Punta Arenas; a Bariloche, con escalas en Bahía Blanca y Neuquén; a Mendoza, con escala en Córdoba; a Tucumán y Salta, también con escala en Córdoba; a Asunción, Colonia, Montevideo y Mar del Plata. Es decir, que cubre, prácticamente todo el país y algunas ciudades vecinas, con la única excepción del litoral, zona de influencia de ALA.

Para Alberto De Ridder la evolución de su compañía significa algo más que el avance de un giro comercial; tiene clara conciencia de que Austral ha servido, además, para ayudar al desarrollo de una región del territorio argentino, antes segregada en razón de

casi insalvables obstáculos de distancia. Recuerda nitidamente, por ejemplo, que hace algo así como una década, para reservar pasajes en los cuatro o cinco aviones semanales que salían para el sur, había que presentarse con meses de anticipación. Hoy, en cambio, existe un virtual puente aéreo servido por dos importantes compañías.

De ocho a diez horas diarias dedica Alberto De Ridder a sus actividades de Austral, que comparte ahora con la responsabilidad de presidir la Comisión Asesora de Turismo de la Municipalidad de Buenos Aires, en forma honoraria. Su designación en este cargo se produjo a través de la representación de las líneas privadas argentinas de aeronavegación.

De Ridder se lamenta de la falta de tiempo, porque "quisiera dedicarle aún más horas a Austral". En otra etapa de su vida, la falta de tiempo y la necesidad de afrontar repentinamente no previstas responsabilidades, le impidió alcanzar el título de doctor en Ciencias Económicas cuando sólo le faltaban dos materias "fáciles": Sociología y Transportes.

Desde entonces, su carrera de dirigente empresario fue vertiginosa: a los 27 años de edad había integrado por primera vez el directorio de la firma cerealera Luis De Ridder; más tarde presidió la firma Tiphaine y Compañía, que fue la primer representante del grupo Kaiser en la Argentina; cuando Kaiser radicó su gran planta de automotores, De Ridder fue director en la primera etapa; presidió la Cámara Belga Luxemburguesa de Comercio en la Argentina y también el directorio del laboratorio Darck, hasta que éste pasó a depender de un consorcio financiero italiano. Su primera experiencia empresaria en la aeronáutica fue hecha con una pequeña compañía que operaba con un solo avión y de la cual Alberto De Ridder tenía el 90 por ciento de las acciones; ese aparato fue más tarde a integrar el primer capital societario de la entonces incipiente compañía Austral.

En Austral, la política de De Ridder parece ser la de delegar la mayor cantidad de funciones pero supervisando, al mismo tiempo, todo. El redactor de PRIMERA PLANA que lo entrevistó la semana última en su despacho, al término de una reunión de ejecutivos, encontró sobre su escritorio dos pistones de avión sobre cuyas características técnicas Alberto De Ridder había vertido rotundas opiniones, con la autoridad de una vocación por la mecánica y la ingeniería, que sus propios colaboradores destacan.

Alberto De Ridder, hermano de otros



**De Ridder: Muchas horas de vuelo y muchas más dirigiendo empresas.**

tres varones que, cada uno a su manera (Marcelo es promotor teatral y de otras actividades artísticas, Luis opera en el negocio de automotores y Francisco permanece vinculado a las explotaciones agropecuarias de la familia) actúan en la dirección y la promoción de negocios, lleva ya en su "record" de aviador incontables horas de vuelo al comando de distintos aparatos. Las horas de trabajo activo en Austral son incontables y podrían ir en aumento si, como dice, "me resultara físicamente posible trabajar más".

Las exigencias comerciales mantienen relativamente alejado a Alberto De Ridder de una militancia activa en la dirección de entidades empresarias. Sin embargo, sigue con simpatía las actividades de la Confederación General Económica y trata de concurrir a los almuerzos mensuales de su Instituto de Investigaciones. También ha seguido con aprobación la trayectoria del economista Carlos Coll Benegas. ♦

## Capitales

### Quieren volver, pero esperan garantías

En las últimas semanas parecían ir creándose nuevas condiciones favorables para el ingreso silencioso de capitales privados del exterior dispuestos al parecer, en determinadas condiciones, a probar nuevamente fortuna en Argentina. Ciertas operaciones en dólares con aval del Banco de la Nación, que requerían hace poco un costo del 24 por ciento anual, se están pactando ahora a alrededor del 18 por ciento como tasa de interés. Los propios capitales argentinos "fugitivos", estimados por la revista "Time" recientemente en varios miles de

millones de dólares, parecían bien dispuestos al retorno, a medida que sus dueños comenzaban a cansarse de cobrar intereses "tipo suizo" de un 3 a un 4 por ciento anual.

Sin embargo, esta predisposición corría el peligro de no materializarse en una estimable corriente de afluencia si no se concretaban ciertas medidas de seguridad para los inversores que, yendo al otro extremo, se prestarían con mayor docilidad a sacar fondos de Wall Street o de Zurich a un interés de entre el 14 y el 24 por ciento que a facilitarlos a precios mayores (20 ó 25 por ciento de interés anual) porque, en este caso, habría que pensar en algún "gato encerrado".

El problema no concierne solamente a los financistas y a los empresarios, porque — como dijo un comisio-nista de Bolsa — "que las grandes empresas tengan que pagar más o menos por los préstamos que obtienen, afecta tanto al costo de la vida como el aumento del pan o de la leche". El excesivo costo del dinero induce a desistir de nuevos proyectos industriales anulando nuevas fuentes de trabajo, encarece los productos fabricados, disminuye su consumo, reduce las ganancias de las empresas con la consiguiente baja de sus acciones en la Bolsa y la pérdida de los inversores, grandes o pequeños.

Una situación de este tipo pudo comprobarse luego de la crisis institucional de marzo de 1962, que "espantó" a muchos inversionistas norteamericanos y europeos cuando se aprestaban a renovar los préstamos antes otorgados y, de pronto, ante el pánico por lo desconocido — como en una verdadera "corrida" de bancos — se presentaron simultáneamente a exigir el cumplimiento inmediato de los compromisos por parte de muchos industriales argentinos en proceso de expansión. La acumulación de avales bancarios, otorgados hasta entonces con cierta desaprensión, estuvo a punto de crear una situación infranqueable, pero finalmente pudieron levantarse los compromisos y mantener incólume el prestigio de buena pagadora de la plaza argentina.

Posteriormente, el Banco Central dictó normas muy rigurosas para evitar que se siguieran otorgando avales bancarios con excesiva liberalidad y, según se asevera ahora en medios financieros, esta política dio buenos resultados. Pero el fondo del problema, o sea la escasez de capitales para la industria y el comercio, no quedó solucionado porque no se logró invertir el sentido del movimiento de capitales.

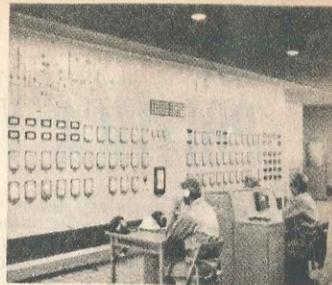
Así lo asegura también el Licenciado Alejandro J. Charnás, director de la sociedad financiera "Arbitra", que representa entre otras a Deak y Co. y a Perera Company (de USA) y al Foreign Commerce Bank, de Zurich. Utilizando una metáfora sostiene que "insistir ahora, luego del reordenamiento lógico de la plaza, en una política restrictiva de la emisión de avales bancarios, sería lo mismo que intentar curar, a fuerza de hambre, una angina con mucha fiebre. La dieta puede ser útil para facilitar el proceso de restablecimiento, pero no

## Mano de obra

### Vacantes en cinco especialidades

En los medios empresarios se pronostica que, a pesar de la incierta perspectiva actual de los negocios, existirá a corto plazo, escasez de mano de obra de nivel técnico y profesional. Entre las especialidades que provocarán la mayor demanda se menciona especialmente a los oficiales matreros, torneros, mecánicos, operadores de máquinas herramientas y personal de supervisión.

En el curso de la encuesta a los empresarios que realizó el Centro



de Investigaciones Económicas del Instituto Torcuato Di Tella, de la cual informó PRIMERA PLANA en su edición del 19 de febrero último (pág. 56 y 57), los dirigentes de empresa consultados coincidieron en ese punto por rara mayoría; 22 de los 27 encuestados aseguraron que la escasez de mano de obra especializada será notable. ♦

puede reemplazar al antibiótico".

Traducido a la situación financiera actual, la apreciación anterior debería entenderse así: necesitamos capitales con intereses más bajos y los estamos obteniendo, pero en cantidades escasas; por eso necesitamos también la emisión de avales bancarios, para atraer capitales extranjeros y locales que provean de dólares y pesos a las industrias y comercios ahora ahogados por la falta de créditos.

"Claro que no es cuestión de volver a las andadas y facultar sin mayores garantías el libramiento de nuevos avales — advierte — pero para eso existen ciertos recaudos que pueden y deben arbitrarse sin tardanza".

Una sugerencia concreta del licenciado Charnás consiste en la contratación obligatoria de un seguro contra incumplimiento de sus clientes, a efectuar por los bancos, al emitirse el aval respectivo. Tal gasto del seguro podría ser fácilmente compensado con la comisión que cobran los bancos por la emisión de sus avales.

Para dotar de mayor seriedad a las operaciones, la aceptación o el rechazo de las solicitudes de seguro podrían depender de una comisión especial presidida por un alto funcionario del Banco Central e integrada, además, por dos o tres representantes de los bancos oficiales y privados de la Capital. La comisión estudiaría cada solicitud de seguro sobre aval para cerciorarse de su seriedad y daría su visto bueno inicial para las operaciones que le merecieran buen concepto.

Con este sistema, asegura Charnás, se obtendrían los siguientes resultados:

- los bancos se protegerían contra pérdidas imprevistas;
- los inversores, por la misma razón y la intervención del Banco Central en el proceso, tendrían una sensación de mayor seguridad;
- los avales en sí tendrían un respaldo de prestigio del que actualmente carecen;
- aumentarían las inversiones privadas extranjeras sin que aumentarán en la misma medida los intereses sobre documentos avalados argentinos en la plaza local y en el exterior. ♦

## Funcionarios

### Reaparición luego de un corto eclipse

Oscar Prece fue uno de los pocos dirigentes ucristas de primera línea (Zubiri, Bermúdez Empananza y Webbe son las otras excepciones) que lograron sobrevivir en cargos del equipo económico luego de la caída de Arturo Frondizi. El ex subsecretario de Economía y antes diputado y presidente de la comisión de presupuesto y hacienda de ese cuerpo es, desde la semana pasada, miembro del directorio de YPF.



Prece se reincorporó al equipo económico. Es director de YPF.

# POLITICA Y SUPERFICIALIDAD



El ingeniero Raúl A. Ondarts nos ha enviado una colaboración, que reproducimos a continuación. Si bien PRIMERA PLANA no acepta colaboraciones, la que sigue nos parece sumamente ilustrativa de muchos aspectos de nuestra actualidad y nuestras costumbres; hemos decidido, por esta vez, transgredir nuestras propias normas. LA DIRECCION.

Los que a continuación se registran, son hechos. Hechos que promovieron justas indignaciones y desataron muchas palabras apasionadas. Pero los hechos no se modifican por el solo uso de adjetivos vehementes, ni los intereses creados se desbaratan sólo con buenas intenciones. Ellos constituyen, al menos, una historia aleccionadora.

1. En el año 1936 la CADE, compañía prestataria del servicio eléctrico en el Gran Buenos Aires, solicita a la Municipalidad que modifique su contrato y lo prorrogue por cincuenta años. El Concejo Deliberante, en el que tenía mayoría amplia el radicalismo, aprueba la prórroga de la concesión.

2. Dentro del partido radical comienza a agitarse una indignada inquietud, pues se considera que esa prórroga ha sido mal obtenida. Un joven dirigente, el doctor Arturo Frondizi, hace de esa protesta una de sus grandes banderas de lucha.

3. A raíz de la agitación provocada, la Cámara de Diputados designa una Comisión Investigadora. Esta Comisión manifiesta que no ha encontrado nada anormal en la prórroga concedida.

4. En el año 1943, el gobierno de la revolución de junio ordena una nueva investigación. Preside la Comisión Investigadora un hombre del ejército, el doctor Rodríguez Conde. De los resultados de la misma, apasionada y poco objetiva a veces, resulta sin embargo claro que la mayoría de los concejales había concedido la prórroga a CADE beneficiándose personalmente en importantes sumas de dinero por tal servicio.

5. Desde ese momento varios partidos políticos enarbolan la bandera de la ilegalidad del contrato de CADE y exigen al Gobierno severas medidas contra los responsables. El partido radical, pese a que lo hace con permanente pasión, no realiza, sin embargo, ninguna investigación dentro de sus propias filas que lle-

ve al castigo de los culpables o a aclarar lo actuado por dirigentes y representantes claramente señalados por la investigación, algunos de los cuales continúan actuando y gravitando, posteriormente, en el mismo.

6. Ni el gobierno de la revolución de junio ni el de Perón, que le sigue, toman medidas en contra de esa prórroga mal concedida.

7. El gobierno de la Revolución Libertadora, sin usar el slogan anti-CADE para fines demagógicos, informa a los directivos de la empresa claramente incurso en el delito, y en ese momento las dos figuras más importantes de la misma en el país, que ellos no serán recibidos por ningún funcionario responsable del gobierno, por lo que las gestiones que deba realizar la empresa las deberá hacer por intermedio de otros funcionarios. Dispone además el estudio legal de la prórroga de la concesión y, en base al dictamen jurídico de la Comisión designada, en definitiva la anula.

8. A raíz de la decisión anterior, le toca al doctor Frondizi, ya presidente, iniciar conversaciones para concretar la manera en que el servicio se seguirá prestando. Ello implica la negociación de un nuevo convenio con CADE. Encabeza las tratativas por parte del gobierno, el Secretario de Energía doctor Gregorio Meira, otro hombre formado en la lucha vehemente y continua contra la CADE.

9. Enfrentadas las partes, los representantes de CADE negocian con una habilidad tal que obtienen un contrato en el que, a través de un arbitrario procedimiento de revaluación de las cuotas de amortización, benefician a los accionistas que representan en alrededor de 1.500 millones de pesos (pesos de 1958!), sobre la cifra que razonablemente les debería haber correspondido. El contrato es suscripto por el Poder Ejecutivo con autorización del Congreso, y se forma así la sociedad mixta SEGBA, en

la que CADE (ahora llamada "los accionistas privados") tiene 7.700 millones de capital y el Estado 3.000 millones.

10. Por razón de las circunstancias, le toca al doctor Federico Pinedo, hombre a quien se ubica en la defensa de la libre empresa y a quien se sabe con muy poca fe en la conveniencia de la conducción estatista, realizar la nacionalización definitiva de la Compañía. Concreta así las que han sido banderas de los partidos enconadamente opositores a él y a sus ideas. El Estado compra por intermedio del Banco Industrial la totalidad de las acciones privadas. SEGBA es ahora (1961) una empresa estatal.

11. La propaganda política sigue, sin embargo, diferenciando a SEGBA de otras empresas estatales. Hoy es SEGBA una empresa tan estatal como YPF o Agua y Energía Eléctrica. Sin embargo, de cien personas a quienes se les pregunta sobre la situación de la misma, y aunque se les elija en los medios más cultos, 95 lo ignoran y al referirse a SEGBA hablan de "trusts internacionales", pese a que el 100 por ciento de su capital pertenece al Estado argentino.

A lo largo de este proceso, el Gran Buenos Aires se quedaba sin luz y muchas industrias dejaban de instalarse por falta de fuerza motriz.

Estos hechos son una lamentable expresión de la superficialidad que ha dominado en la política argentina en el enfoque de los grandes problemas cuya solución técnicamente adecuada y económicamente correcta era vital para el país.

Me ha parecido útil recordarlos porque, aunque posiblemente este proceso llega ahora a su fin, si la Argentina se decide a encarar con mayor vigor la expansión de su desarrollo futuro, el necesario control político de las soluciones que se concreten para los grandes problemas técnicos nacionales deberá ser más idóneo y menos escandaloso. ♦

Ing. RAUL A. ONDARTS

Sin embargo, y a pesar de que desde hace casi dos meses, Oscar Prece no ocupa ningún cargo público, tampoco en ese lapso abandonó los despachos oficiales. Por una deferencia del ministro de Economía, mientras duró su eclipse, Prece ocupó sin que trascendiera una oficina en uno de los pisos altos — fuera del ruido

ministerial — del edificio de Hacienda, a la manera de los embajadores sin destino.

Hace más de un mes, PRIMERA PLANA informó que quedaban un funcionario (Prece) y un alto cargo (presidencia del Banco Industrial) disponibles, en la integración del equipo económico, pero que no llegarían a coincidir. El Banco tiene ya

desde hace varias semanas presidente, y Prece tiene ahora la oportunidad de aplicar desde el directorio de YPF su especialización en temas de administración pública, ya que la empresa petrolera estatal será uno de los lugares donde se experimentarán con mayor empeño normas de racionalización y saneamiento presupuestario. ♦

# Por acumulación de deudas podría el Estado perder sus proveedores

El pesimismo y la depresión que desde hace meses dominan el ánimo de los sufridos proveedores del Estado, parecieron hacer crisis en las últimas semanas ante la aparente impotencia de las autoridades económicas. Atribulados directivos de la Unión Argentina de Proveedores del Estado (U.A.P.E.), la entidad que agrupa a más de 1.000 firmas que desarrollan habitualmente dicha actividad, expresaban su desaliento ante la absoluta incertidumbre existente con respecto a la forma en que se encarará el problema en el futuro: si bien desde el 31 de octubre último existe una virtual cesación de pagos, las reparticiones estatales continúan efectuando licitaciones y reaprovisionándose normalmente.

Hasta la fecha citada, los proveedores podían optar, en algunos casos, por el cobro de sus facturas en "Certificados de Cancelación" o en "Bonos de Consolidación de Deudas", los que podían aplicarse al pago de ciertos gravámenes y recargos aduaneros, o negociarse en plaza a un precio oscilante entre el 75 y el 80 por ciento de su valor real (el mercado era hábilmente sostenido, principalmente por firmas importadoras). Comerciantes consultados aseguraban que a partir de diciembre de 1961, prácticamente no se han atendido facturas con dinero efectivo, salvo pocas excepciones.

El doctor Emilio Poliak (médico, industrial, proveedor habitual del Estado y presidente de la entidad que los agrupa) dijo a PRIMERA PLANA que la situación de total incumplimiento del Estado ha ocasionado ya perjuicios enormes a muchísimas empresas dedicadas a su aprovisionamiento, ocasionando su cierre en algunos casos y la reducción de la producción en la casi totalidad de los restantes.

"Esta situación está provocando un acelerado agotamiento económico en cadena, pues, a su vez, las empresas no pueden hacer frente a sus compromisos, miles de operarios van quedando sin trabajo agravando la intranquilidad social ya existente, a lo que debe sumarse el hecho de que el Estado mismo resulta fuertemente perjudicado por los abultados sobreprecios que deben incluir en sus cotizaciones aquellas firmas que se arriesgan a presentarse a las licitaciones, sin saber cómo ni cuándo cobrarán." La situación expuesta por el doctor Poliak podía ser fácilmente verificada en distintos círculos empresarios por la progresiva retracción de fuertes proveedores habituales, los que son reemplazados por firmas nuevas en la actividad, las que afrontarían la incertidumbre de la cobranza cubriendo sus márgenes con porcentajes que superan el 300 por ciento.

## Estimación en cifras

Según la última estimación realizada por directivos de U.A.P.E., la deuda actual del gobierno nacional con sus proveedores (excluidas provincias y



Dr. E. Poliak: Los proveedores del Estado continuarán la lucha.

municipalidades) superaría los 80 mil millones de pesos. Interesa aclarar a este respecto, dada la diferencia existente entre esta estimación y las últimas informaciones oficiales, que las estadísticas de la secretaría de Hacienda se refieren únicamente a los libramientos que se encuentran en la Tesorería Nacional para su pago, mientras que U.A.P.E. contabiliza directamente la facturación. (Estudios realizados por el Instituto para la Racionalización de la Administración Pública demuestran que una factura de proveedores demora un mínimo de 90 días hábiles promedio, para obtener su correspondiente libramiento.)

Rápidas consultas realizadas parecen demostrar que la situación en las provincias y municipios es similar; en los últimos días se apresuraban las conversaciones tendientes a integrar una federación de asociaciones de proveedores a efectos de concertar una acción de conjunto en el orden nacional. La única excepción visible parece ser la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires, que mantiene sus pagos estrictamente al día, lo que le significa importantes ventajas, ya que en sus licitaciones se presentan numerosas firmas acreditadas que, bajo el estímulo de la competencia, ofrecen mejores condiciones.

Otra de las situaciones repetidamente denunciadas por el sector empresarial es el hecho de que empresas estatales, agotado su crédito en el país, realizan sus compras en el extranjero con avales de bancos oficiales, los que por cierto son cumplimentados en su fecha exacta. Esto habría dado lugar, según ciertas versiones, a la realización de operaciones irregulares, concertadas al margen de la ley de contabilidad y el reglamento de compras.

## ¿Medidas de fuerza?

El problema más serio que enfrentan ahora los directivos de U.A.P.E. es el de resolver la actitud a seguir frente a la posición, al parecer inmutable, del Estado con respecto a sus proveedores. Distintos círculos consultados señalaban que la mayor dificultad para aunar criterios son los intereses en juego y la muy disímil situación en que se encuentran los distintos proveedores. Resumiendo: quedarían a U.A.P.E. dos únicos caminos a seguir:

- Una medida de fuerza consistente en no realizar más ventas a ningún sector estatal y, obviamente, no participar en sus concursos de precios; para surtir efecto debería ser acatada por un 75 por ciento de los asociados.
- Iniciar una acción colectiva ante la Justicia, con dudosos resultados prácticos pero de evidente efecto psicológico.

Entre tanto, las entidades empresarias "madres" se aprestan a intervenir. La Unión Industrial ha cursado invitaciones a las restantes centrales empresarias para realizar una reunión en breve, a fin de discutir este problema y adoptar decisiones. Mientras tanto, los proveedores y sus facturas esperan. ♦

ALQUILER DE AUTOS SIN CHOFER

WINCO S. R. L.

• Los mejores autos a los mejores precios

CORDOBA 3121

T. E. 81 - 6611

# Es desigual el ritmo de expansión de los miembros del Mercado Común

La producción de los miembros del Mercado Común Europeo ha evolucionado en forma muy distinta durante el último decenio, según las cifras que publica la comisión de Bruselas en su boletín de estadística.

De 1951 a 1962, el producto bruto, a los precios del mercado, aumentó en la República Federal un 82,8 %; en Italia, 75 %; en Holanda, 57 %; en Francia, 46,2 %; en Bélgica, 30,5 %.

Si se toma como punto de partida el año 1954 —fecha en la cual comienza a manifestarse el resurgimiento alemán— o 1957 —en vísperas del regreso de de Gaulle al poder— se mantienen las mismas distancias. Esta tendencia no parece responder, pues, a fenómenos contingentes.

## Expansión de la industria

El retardo francés se explica, según Gilbert Mathieu ("Le Monde", 10 de febrero), por la parte importante que tiene en ese país la agricultura, cuya expansión es tradicionalmente más lenta que la de la industria o la del sector "terciario".

Pero ese argumento no es decisivo, porque Italia y Holanda, cuya expansión es superior a la francesa, tienen una agricultura comparativamente más importante. La agricultura y la pesca representan el 17 % del producto interior italiano en 1961 (24,4 % nueve años atrás); en Francia, esa relación era del 9,2 % (12,6 % nueve años atrás).

Esto significa que hay también, en Francia, un crecimiento industrial inferior al de los otros países, salvo Bél-

gica. Esto se comprueba en otras fuentes estadísticas: así, por ejemplo, la expansión de las fábricas francesas fue del 67 % entre 1954 y 61, contra el 75 % en Alemania y el 88 % en Italia.

## "Indolencia" del capital

Conviene tener en cuenta la debilidad relativa de las inversiones francesas. La formación bruta de capital fijo progresó ligeramente durante la década, pero sólo representaba, al fin del período, el 17,8 % del producto nacional bruto (16,8 % en 1961).

Esa cifra es del 25,1 % en Alemania, 23,1 % en Italia y 24,3 % en Holanda. Sólo Bélgica tenía en 1961 una tasa de inversiones (17,5 %) inferior a la de Francia.

Entre 1952 y 1961, la progresión de las inversiones fue del 6,1 % del producto bruto en Alemania, 3,7 % en Italia, 5,7 % en Holanda y apenas del 1 % en Francia. Esa "indolencia" del capital no podía sino debilitar el ritmo de expansión.

## Suben los salarios

¿Cómo se reparte en estos países el producto nacional? Los estadísticos de Bélgica ofrecen esta respuesta:

La participación salarial es mayoritaria en todas partes: 62,4 % en Alemania, 62,6 % en Francia, 52,4 % en Italia, 59,5 % en Holanda, 53 % en Bélgica.

En todas partes aumentó durante la década: 4,5 % en Alemania, 5,1 % en Francia, 2,5 % en Italia, 5,1 % en Holanda, 2 % en Bélgica. Este incre-

mento se explica, en parte, por el mayor número de asalariados.

## Distribución de gastos

También son interesantes las cifras sobre la distribución de los gastos de consumo.

En todos los países disminuye la parte consagrada a la alimentación, pero la cifra es muy variable. En Francia es el 30,2 % (39,7 % con la bebida); en Bélgica, 28,1 % y 33,1 %; en Italia, 42,3 % y 48,2 %.

La proporción dedicada al vestuario oscila entre el 16 % de Holanda y el 9,7 % de Italia. La vivienda (con luz y calefacción) absorbe en Bélgica el 16,7 % de los gastos y solamente el 9,1 % en Francia.

Aumentan velozmente los gastos medicinales y de higiene. Francia señala el record: 8,8 % de todo el consumo (contra 6 % al comenzar la década). En Bélgica esas cifras son 6,5 % y 5,4 %; en Holanda, 6,1 % y 4,4 %. La más baja es la de Italia: 4,3 % y 3,2 %.

## Los gastos públicos

El peso de los gastos públicos es casi uniforme en los países del MCE. En Francia representa el 14,6 % del producto nacional bruto; en Alemania, el 14,1 %; en Italia, el 14,5 %; en Holanda, el 13,9 %; en Bélgica, el 12 %. Most ó una tendencia a disminuir en el período 1952-61.

En cambio, los gastos militares evolucionan en forma muy diferente. En Francia aumentaron en un 72 %; en Alemania, sólo el 51 %. Es posible que sea en este punto donde la expansión alemana saca ventajas a la francesa. Se puede establecer una relación entre los considerables gastos militares de Francia y sus endeble inversiones, por una parte; y, por la otra, entre el bajo costo de la defensa alemana y las formidables inversiones de bienes en equipo.

Esto se ve aún más claramente cuando se comparan estos gastos con el producto nacional. Alemania redujo esta relación del 5,5 % al 3,6 %, mientras que Francia (recordar sus dos guerras de siete años, en Indochina y en Argelia) sólo ha podido comprimirla de 6,9 % a 5,5 %.

## Ayuda

### La suprimirán donde no sea aprovechada

Los Estados Unidos se disponen a reducir la ayuda que prestan a ciertos países subdesarrollados, unos porque ya no la necesitan y otros porque la emplearon mal.

En la primera categoría figuran Libia y Tailandia; más adelante —tres o cuatro años— se eliminará, por las mismas razones, la que han estado recibiendo Formosa, Israel y Grecia.

David Bell, el nuevo administrador del programa de ayuda, estima que los Estados Unidos han malgastado su dinero en una docena de países, entre ellos dos o tres de América latina. De éstos, sólo se menciona a Haití.



Momento en que el ministro Heath (Inglaterra) se retira de la reunión de Bruselas. En los países del M. C. E., el ritmo de expansión es desigual.



David Belt, administrador de la ayuda al extranjero: disconforme.

A su juicio, más vale dejar a esos países abandonados a su suerte, cualesquiera sean las consecuencias.

Entre los países donde la ayuda norteamericana ha sido útil se cita a la India, Pakistán, Nigeria y Colombia. ♦

## Alemania

### ¿Flaquea la ortodoxia liberal de Erhard?

El profesor Ludwig Erhard resiste valientemente la doble ofensiva de empleadores y asalariados, unos que claman por una supuesta "recesión" y otros por el creciente desempleo. Es improbable que el ministro de Economía alemán cambie bruscamente de frente y se entregue a proyectos de planificación como los que suceden en Francia. Sin embargo, detrás de la muralla de su *Soziale Marktwirtschaft* (la "economía social de mercado", se abre camino lentamente la idea de "adaptarse a la nueva coyuntura". En este orden de cosas, se citan las conversaciones de la central empresaria alemana con la francesa, en Bad Godesberg, la invitación Erhard a dos especialistas del Comisariato del Plan (francés).

Desde luego, el partido Liberal vigila. No mantendría su colaboración con la democracia cristiana, tan pronto como se concretara una tendencia "dirigista" en el gobierno de Bonn. Y Erhard, que necesita su apoyo para asumir la sucesión de Adenauer, no querrá malograr sus perspectivas.

Es el partido de Adenauer el que se mueve en esa dirección. Recientemente, el Bundestag aprobó un proyecto de ley por el que se crea una comisión de expertos que coordinaría los debates de política económica y documentaría a las partes contratantes de las convenciones colectivas sobre las posibilidades de repartición del producto social.

¿Habrá que ver en esta iniciativa el primer paso hacia una intervención del Estado en las confrontaciones salariales, que hasta ahora incumbían a las empresas y los sindicatos? ♦

## NEGOCIOS

### Ventas por correo

Acaba de crearse un grupo europeo para las ventas por correo. Cuatro empresas de distintos países —Moden Muller (Austria), Friedrich Schwab (Alemania), Alimaenco (Suecia) y Vestro (Italia) se asociaron para formar el grupo Eumos, dedicado a la publicidad y a la compra y venta por correspondencia.

\*\*\*

Los catálogos alemanes de ventas por correo aparecerán muy pronto en el mercado francés: hace unos meses la sociedad Quelle, la más importante de las firmas que explota ese negocio, pidió autorización para instalarse en Francia. Otra empresa alemana, Neckerman, estudia también la posibilidad de implantarse en el país vecino.

\*\*\*

La venta por correo representa en Alemania el 7 % del negocio de distribución. El último catálogo de Neckermann, por ejemplo, cuenta con 500 páginas, buena parte de ellas en colores. Quelle, que creó un catálogo especial consagrado a los aparatos fotográficos, comercializa a distancia ciertos servicios, como seguros y boleros de viaje.

\*\*\*

También la Great Universal Stores (norteamericana) se dispone a instalarse en Francia, mientras un poderoso grupo inglés inicia este negocio en Holanda y otra firma alemana, Schwab, lo emprende en Italia. En Francia hay cinco empresas nacionales que hasta ahora dominan el mercado: Manufacture française d'armes et cycles de Saint Etienne, Manufacture, Le Chausseur français, Redoutte y Les trois Suisses. La competencia será dura.

\*\*\*

Las mercaderías vendidas por correo no son, generalmente, menos caras. Sin embargo, un catálogo difundido en toda la extensión de los Estados Unidos permite vender nueve veces más que si el artículo se exhibiera en una tienda. Los márgenes de utilidades son altos y los que practican esta fórmula de venta responden, que su propósito no es rebajar los precios. En todo caso, un catálogo se prepara generalmente con un año de anticipación; cuando sale, los precios pueden haberse modificado. ♦

### La construcción en Francia

Los franceses deben construir este año 350.000 viviendas nuevas, y sólo la décima parte de esa cifra será financiada íntegramente por los propios interesados. Una comisión estatal procura determinar si será necesario inyectar nuevos fondos públicos en la construcción para acelerar su ritmo, o si el problema consiste en que las empresas francesas no consiguen edificar en plazo breve. ♦

### Vinos de Argelia

Los vinicultores franceses estiman que la importación de vinos argelinos (10 millones de hectólitros) crea una competencia dañosa, en momentos en que una cosecha plétórica (112 millones de hectólitros, la más importante desde 1954) parece difícil de vender. A su vez, los negociantes estiman que, si esa importación se suspendiera, el consumo descendería bruscamente. El gobierno preconiza una política de exportaciones (hacia Alemania y Gran Bretaña, en particular). ♦

### Níquel griego

La sociedad Le Nickel, francesa, va a participar en la creación de la Sociedad Griega de Productos Químicos y Fertilizadores, que explotará yacimientos de níquel y hierro. Tomará una participación de 7,5 millones de nuevos francos en el capital inicial (25 millones) y acordará un préstamo de 15 millones. ♦

### Rulemanes del Japón

Koyo Seiko, de Osaka, primer exportador japonés de rulemanes, obtuvo en la Belgian American Bank, de Nueva York, 3 millones de dólares para automatizar sus talleres. Después, con la Universal American Corporation de Nueva York, decidió establecer en el Japón una empresa conjunta para fabricar máquinas-herramientas, y otra en Suiza, para exportarlas. El capital de la empresa de producción —cuyo nombre provisional es Koyo Van Norman— se eleva a 72 millones de yens. Koyo tendrá el 51 % de las acciones y la Universal el 49 %; esta proporción se invierte en el caso de la empresa suiza de ventas. ♦

# CARTAS DE LOS LECTORES

## • Reformistas

Señor Director:

Nos dirigimos al señor Director a propósito del artículo: "Semanarios: Ante una fórmula Allende-Corominas; num. 12 pág. 4", en el cual se menciona a A.R.D. siglas que significan "Agrupación Reformista de Derecho" y no "Democrática" como erróneamente menciona el cronista. Pero no es ese minúsculo error el que nos impulsa a enviar esta carta, sino el hecho de considerar que, dada la seriedad de la revista que apareció para dar una nota distinta dentro de las publicaciones del mismo tenor, debe corresponderle igual seriedad en los cronistas que no pueden, en tal caso, obrar con ligereza... ¿Por qué se habla de A.R.D. "gorila"? La "Agrupación Reformista de Derecho", es justamente una entidad estudiantil de la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales de la Universidad de Buenos Aires, que defiende los principios de los hombres de 1918; postura, lisa y llanamente la Reforma Universitaria y su efectiva implantación. Con respecto al país está perfectamente ubicada, porque justamente está con el país, luchando contra las deformaciones de los totalitarios de izquierda y la reacción del derechismo oligárquico del país; es decir, está con nuestra mancillada tierra argentina y por la reivindicación de América latina.

Por otra parte y por último, desconocemos y desautorizamos toda publicación o documento que hubiere aparecido en cualquier diario o revista del país, el que, si existe, sólo puede deberse a una manifestación inconsciente o interesada de personas ajenas o no a la Agrupación, y en este último caso emitidas a título personal.

Jorge Alberto Estrada  
Secretario General de la Agrupación  
Reformista de Derecho  
Capital

## • Turismo social

Señor Director:

Mientras la mayoría de los países trata de avanzar en materia social, pareciera que aquí en la Argentina se anhele arrebatar algunas conquistas. No importa la época en que fueron logradas. Lo primordial es el alcance de las mismas. Me referiré concretamente a una de ellas: El Turismo Social. Por Ley de la Nación 14.574, se daba el instrumento legal para que las personas de pequeños recursos económicos pudieran disfrutar de un merecido descanso, alojarse en hoteles de la Dirección Nacional de Turismo y participar de excursiones económicas por todo el país.

El espíritu y la letra de la Ley fueron cumplidos hasta hace unos años, a los tumbos, pero en definitiva cumplidos. Desde enero de 1958 hasta el presente, la Dirección Nacional de Turismo tuvo seis presidentes y el que más duró, se mantuvo dos años. Hubo planes y más planes. Ahí quedaron. Enterrados en los despachos de los funciona-

rios. No se levantó ninguna unidad turística, no se hicieron ampliaciones ni se elaboraron planes con sentido social que brindaran al trabajador un merecido descanso en algún lugar del país. Nada se hizo.

Pero la Dirección Nacional de Turismo recauda a fin de año unos 300 millones de pesos, en concepto del 3 por ciento obligatorio que estipula la Ley 14.574 y que es contribución directa de los trabajadores y empresarios. De esa suma, se invierten en explotación de las colonias de Chapadmalal y Embalse, en Córdoba, unos 35 millones de pesos. Además se retiran varios millones para refecciones, compra de maquinarias, confección de afiches y hasta pago de sueldos a todo el personal de la institución. En una palabra, la Dirección de Turismo es solventada integralmente por los empresarios y trabajadores.

Lo más curioso es que los 265 millones de pesos restantes, que debieran ingresar en el patrimonio de la institución, para levantar más hoteles, promover el turismo social y el gran turismo internacional, deben ser girados a la Tesorería General de la Nación. Quiere decir que se cometen dos estafas contra el pueblo: la primera porque de los seis millones de trabajadores que aportan, sólo disfrutaban de los programas de Turismo Social 45 mil personas; y la segunda, porque la Tesorería General de la Nación se apropia de un dinero que, por Ley, debe ingresar en el patrimonio de la institución. Lo triste de todo esto es que ahora se están dando los últimos toques a un viejo y postergado proyecto: que esas unidades turísticas pasen a manos privadas en forma integral. Ah... y no porque dejen déficit. Por el contrario. Entonces, si ello ocurre, se avasallará una

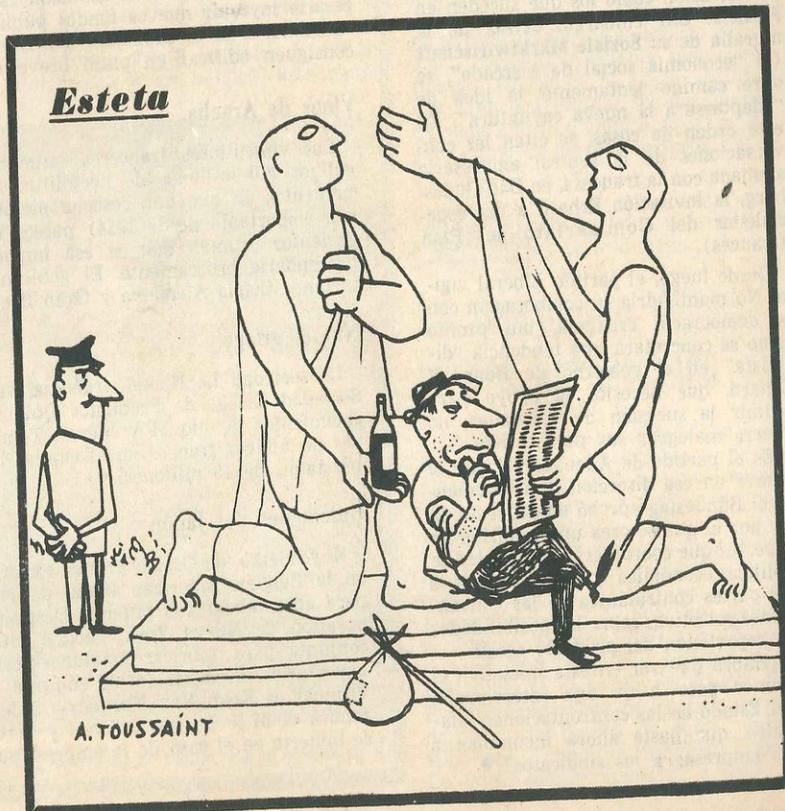
ley, el trabajador ya no contará con hoteles económicos y será una utopía el Turismo Social y muy posiblemente la Dirección de Turismo deje de percibir los aportes del 3 por ciento que recibe anualmente del pueblo.

Ramón José Nodaro  
Capital

## • Peronismo

Señor Director:

Muchos argentinos opinan a través de los diarios sobre el peronismo, pero todos desconociéndolo o influenciados por circunstancias especiales u ocultas aspiraciones políticas; yo me permito molestar su atención para desarrollar brevemente mi pensamiento de peronista de la primera hora. Cuando el general Perón ascendió a la Presidencia de la Nación en 1946, las clases populares vivían sumergidas en una abulia política y una resignación oriental respecto al manejo de la cosa pública y al derecho a la justicia social. La acción del presidente se desarrolló en todos los ámbitos: económico, político, social, cultural, internacional, deportivo, etcétera, tuvo muchos errores e infinidad de aciertos y fue tan profunda, que para un análisis veraz no se necesita capacitación especial, por tal causa la polémica sobre si su gobierno fue beneficioso o nefasto concita a todos los habitantes; en su favor están las 70.000 obras de los dos planes quinquenales, pero lo grande, lo impercedero, lo que sus partidarios proclamamos a viva voz y esgrimimos con honor, es que despertó en todos los habitantes "el Derecho de Gente", es decir, que por el sólo hecho de haber nacido, a cualquier criatura humana le asisten ciertos derechos fundamentales. Los que agitan el fantasma de retornos con venganzas sangrientas y desmanes in-



26 de febrero de 1963

concebibles o están al servicio de la oligarquía o tienen una equivocación garrafal sobre las ansias de los peronistas. Nosotros deseamos para el país un cambio de sus estructuras para desterrar de una vez y para siempre el privilegio, nosotros deseamos otra manera de vivir dentro de la cultura occidental y cristiana, donde a cada uno se le ofrezcan iguales posibilidades (entiéndase que no digo regalen) y donde la premisa más importante del gobierno sea la Justicia Social. Sepa el pueblo argentino que nosotros somos gente de paz que queremos participar en la vida política del país en igualdad de condiciones, que no tenemos odio ni rencor para nadie y que son mentiras que nuestro jefe nos catequiza con revanchismos, por cuanto en una de sus últimas cartas nos dice: "si no somos capaces de aprender en el fracaso de nuestros enemigos la función negativa del odio, tampoco seremos capaces de asimilar las grandes lecciones de la historia".

Jorge Horacio Leyden  
Lincoln

### • Nacionalismo

Señor Director:

En el último número de su revista me encuentro clasificado como "nacionalista izquierdizante". Protesto: los términos izquierda o derecha pueden calificarse a un liberal. O a esos herederos del liberalismo que son los marxistas. De manera alguna a un auténtico nacionalista — como creo serlo —, cuya posición política no está dictada por doctrina teórica alguna sino por la comprensión de nuestra historia y nuestra realidad presente. Tal vez me han considerado "izquierdista" porque he ido recientemente a Cuba, y me ha gustado Cuba. Yo fui invitado como nacionalista — lo dije en alguna parte — y volví más nacionalista que nunca. Cuba ha hecho una gran revolución porque no se ha ceñido a teorías políticas sino a su realidad; pero es un país muy chico y que está a 90 millas de los Estados Unidos. Para librarse de éstos, creo, sus jefes han debido tragarse algunos sapos vivos. Pero estos "sapos" no son lo fundamental, ni siquiera lo principal, de la revolución cubana. Lo principal es un pueblo que nunca tuvo conciencia nacional, y ahora ha despertado con fervor al nacionalismo: "patria o muerte". ¿Es mi posición la de un auténtico nacionalista o la de un teórico "izquierdista" que crea en los progresismos indefinidos, interprete materialmente la historia y teorice sobre la lucha de clases?

José María Rosa  
Capital

### • Frentismo

Señor Director:

He leído con gran sorpresa en vuestra revista todos los artículos que se refieren al mentado "frente nacional popular" y la sorpresa se debe a que políticos que creía serios estén embarcados nuevamente en esa clase de política, que, como bien dijo el doctor Emilio Hardoy "no conduce más que a algo parecido a la última República Española, que fue un caos y costó un millón

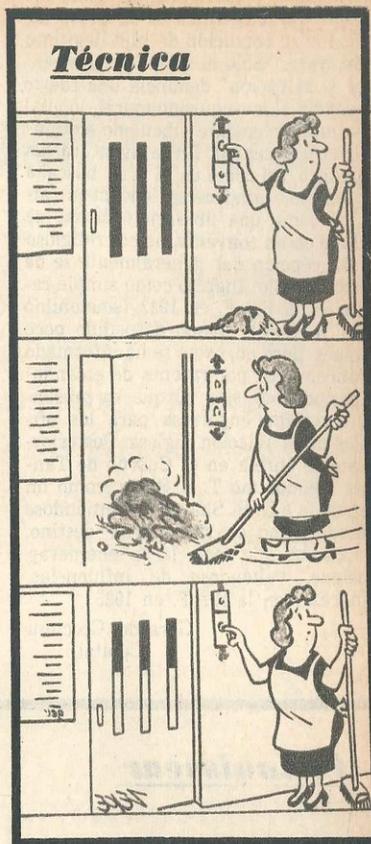
un neurótico. Creo que resulta fácil comprobar, para quien estudie los hechos claves de su biografía y analice su correspondencia, que no se trataba de "muertos". Como veo, intervienen o intervendrán en el frente: peronismo, frontismo (porque no se lo puede denominar radicalismo ya que no lo es), y los "social-cristianos" o sea la gente que osó decir que los que robaron y quemaron las iglesias eran masones. En definitiva, el frente será un conglomerado de toda esa gente que no ha hecho más que hundir a nuestra patria desde la segunda guerra mundial en la corrupción moral general, apoyando a aquel tirano ignominioso. Uno de los principios, que luce en su estandarte el frente, es olvidar lo sucedido en aquellos 12 años y perdonar. Muchas cosas se deben perdonar, pero olvidar aquellas griterías fanáticas e histéricas cuando el tirano clamaba venganza con un margen de 5 a 1; olvidar a aquellos que bailaban "la murga" en las calles de Buenos Aires cubiertos con los Santos Ornamentos de la Iglesia mientras que dejaban atrás reliquias incendiadas y leyendas soeces en las paredes; olvidar las arbitrariedades, las torturas, la presión? No, eso no se puede olvidar.

Enrique H. Destaville  
Capital

### • Lawrence (I)

Señor Director:

En la nota titulada "T. E. Lawrence: una leyenda épica para un maestro del intimismo", publicada en la edición del 5 de febrero de PRIMERA PLANA, se ha deslizado un error en la cronología del personaje. Conviene aclarar que la referencia biográfica fue intercalada como complemento del anuncio de un film ("Lawrence de Arabia") y allí quedó, supongo, su pretensión. La inexactitud está aquí: el cronista dice que en 1923, Lawrence tomó una definitiva decisión. Se dijo: "Sólo humillándome alcanzaré la salvación"... "Y bajo el nombre de T. E. Shaw entró en un convento". Su muerte — agrega el cronista — "no fue la de un héroe: pereció el 19 de mayo de 1935, en un accidente de motocicleta". Veamos lo que, en realidad, hizo el autor de "The Mint", desde 1923 en adelante. Ese año, con el nombre de Shaw ingresó en el Cuerpo de Tanques (el cronista lo da como un hecho anterior); permanece allí hasta agosto de 1925. Posteriormente lo vemos en las Reales Fuerzas Aéreas, como el mecánico aeronáutico Ross, seudónimo que ya había usado en la misma arma años atrás, hasta que se descubrió su verdadera identidad y fue dado de baja. De la R.A.F., y en medio de una simultánea actividad literaria, pasa a prestar servicio voluntario en la Armada Británica (1930 a 1935). En mayo de ese año, murió efectivamente cerca de su casa de Clouds Hill, que no era un convento, sino una especie de "bungalow" donde Lawrence vivía solo y quizá con aspiración monástica. Jamás estuvo en un convento; sospecho que el error del cronista es haber tomado gráficamente las alusiones del legendario coronel a su necesidad de aislarse de los hombres, como consecuencia de su desilusión co-



nocida (la falta de cumplimiento por las potencias aliadas al pacto con los árabes). Me atrevo a suponer que el cronista se ha guiado (no hasta el final de la obra), por el minucioso y parcial libro de Aldington, invalidado para orientar con objetividad. Por otra parte, la expresión: "Sólo humillándome alcanzaré la salvación", recordada por el cronista en su nota, desfigura una realidad, puesto que pareciera que Lawrence la vertió para definir su desengaño. No es exacto, T. E. L. tuvo durante toda su vida la obsesión del sacrificio de la propia persona; esto era parte de su sentido místico de la existencia, en la que quería ver el triunfo de la voluntad sobre las distintas pasiones que nos acosan como hombres. Para algunos será masoquismo, y puede que lo sea. Pero lo que quiero significar aquí es que el afán del autor de "Los siete pilares de la Sabiduría" era el de someterse a pruebas de auto-destrucción, de las cuales anhelaba resurgir depurado, limpio, conforme con él mismo.

Astur Morsella  
Capital

### • Lawrence (II)

Señor Director:

En el número 13 de PRIMERA PLANA, apareció un artículo sobre la película cinematográfica "Lawrence de Arabia", de reciente estreno en los Estados Unidos, haciéndose referencias a la vida del famoso personaje. Al respecto quiero manifestar lo siguiente: La personalidad y conducta de Thomas Edward Lawrence resultan tan extrañas y difíciles de comprender, porque este hombre talentoso, que ya ha entrado en el campo de la mitología, era

un impostor o cosa parecida, como asimismo, que el germen de su perturbación fue su condición de hijo ilegítimo.

Su frase: "Sólo humillándome alcanzaré la salvación" denuncia una fuerte tendencia al masoquismo moral, lo cual está indudablemente vinculado a su insatisfacción sexual. En la aventura, en el peligro, así como en el arte, buscaba expresarse, satisfacerse, encontrar algo así como una liberación. Jamás se recluyó en un convento, no era religioso en la acepción que generalmente se da a este vocablo. Ingresó como simple recluta en la R.A.F. en 1922 (seudónimo John H. Ross), siendo despedido poco después, pero no, como se ha informado erróneamente, por razones de escándalo periodístico, sino porque su presencia resultaba engorrosa para los oficiales de la aviación inglesa. Posteriormente se enrola en el Cuerpo de Tanques (seudónimo T. E. Shaw, como un homenaje a G. B. Shaw), no sintiéndose cómodo como en su anterior destino, por causas que sería largo enumerar, consigue, valiéndose de influencias, reingresar en la R.A.F. en 1925.

Gerardo Cecchini  
Capital

## • UCRP

Señor Director:

En su edición correspondiente al 5 del corriente mes, PRIMERA PLANA página 10, al reproducir declaraciones formuladas por el ingeniero Raúl Ondarts, informa que: "el radicalismo del Pueblo de Tucumán, con su Comité Provincial, inclusive" apoyan la candidatura para la Presidencia de la República del general don Pedro E. Aramburu. La declaración formulada por el ingeniero Ondarts compromete la seriedad de la UCR del Pueblo en el orden general y de manera particular la del partido en el orden provincial. Por tal motivo me dirijo a usted invocando mi condición de Presidente de la Junta de Gobierno de la provincia de Tucumán con el fin de desmentir, categóricamente, el contenido de dicha declaración. Al mismo tiempo, y para gobierno del señor Director debo señalar que el mencionado dirigente, ingeniero Ondarts, en momento alguno ha mantenido conversaciones con las autoridades de la UCR del Pueblo, distrito Tucumán, en oportunidad de su gira por esta provincia.

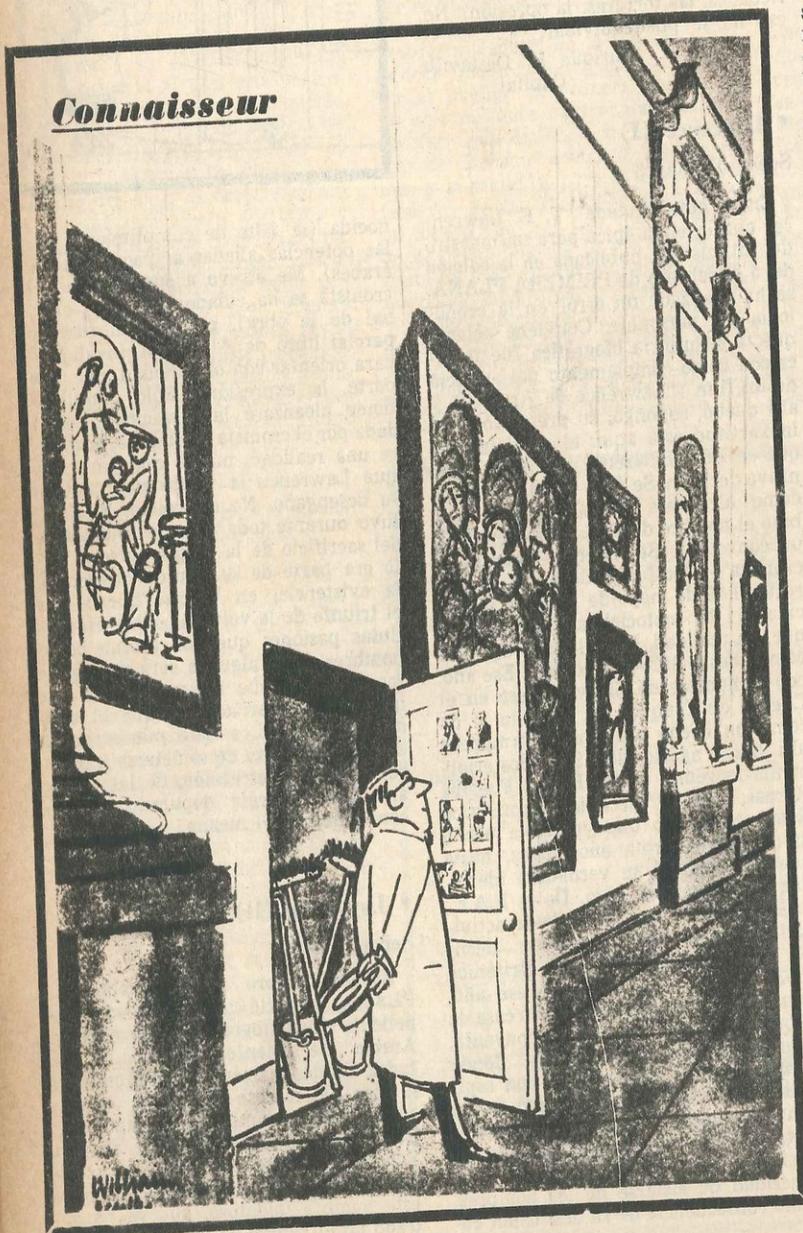
Al descontar, en forma absoluta, que estas líneas serán publicadas por la revista de su digna dirección, aprovecho la ocasión para saludar a usted muy atentamente.

Angel Miguel del Sueldo  
Presidente de la Junta de  
Gobierno de la UCR del  
Pueblo, Distrito Tucumán.

## • Carta para militares

Señor Director:

Con la presente, acompaño una carta que he dirigido al Secretario de Guerra, con copia al general Onganía, brigadier Mac Loughlin, brigadier Armani y doctores Alfredo Orgaz y Arturo Illia. El texto es el siguiente: "Tengo el honor de dirigirme a V. E. con motivo de una publicación periodística que transcribe un informe a los mandos del Ejército, atribuido a la Secretaría de Guerra. Al respecto, desconozco si el informe corresponde a la verdad, pero la realidad tangible en todos los rincones del país me ha impulsado a dirigirme, con todo respeto, al señor Secretario de Guerra, animado del fervor sanmartiniano que me alienta y que rige mi vida y mi conducta. Como ciudadano argentino, como ex oficial de la Fuerza Aérea, como gestor y participante militar en Córdoba de la revolución de 1955, como hijo de un militar que dio todo por la Institución y nada le pidió, como docente de la Universidad Nacional de Córdoba, como hombre de hogar y de trabajo me impongo el deber irrenunciable de exponer mis ideas sobre la situación política y moral que actualmente amenaza el futuro del país. Sostengo que muchos verdaderos argentinos desean con patriotismo restablecer el régimen constitucional y democrático que nos legaron los prohombres de la nacionalidad, pero muchos — tal vez la mayoría de los gestores del plan político del gobierno — sustentan intereses personales inconfesables y aspiran a la formación de un frente de ignominia y de agravio a la soberanía nacional. Ellos acusan a extensos sectores democráticos de liberales y caducos, y sin embargo, usufructuando el angustioso estado de necesidad, vulneran las leyes nacionales y avasallan las constituciones provinciales creando un caos institucional irreparable en nombre de sus deleznales intenciones. La participación del peronismo en las próximas elecciones es indiscutible si sustentamos el ideal republicano de nuestra Constitución Nacional, pero de ahí a formar un frente nacional con los que con indignidad se inclinan ante la voluntad execrable del tirano, hay un abismo que los argentinos no podemos moralmente concebir ni soportar. Los oportunistas y los ambiciosos quieren el frente para satisfacer sus apetitos de poder y de grandeza, y se valen de todos los medios a su alcance, sin responsabilidad y sin vergüenza. El país necesita imperiosamente su restablecimiento moral, político, social y económico, y es impostergable que un gobierno estable, democrático y fecundo dirija a la nación hacia su merecido destino. El país cuenta con los resortes políticos



para alcanzar la inexorable meta. Fatalmente, el treinta por ciento del electorado se mantiene en la postulación totalitaria de un retorno imposible, pero la gran mayoría del país prefiere la vigencia de la libertad y del derecho. No se puede volver a engañar al pueblo soberano con pactos y alianzas con sectores extremistas, aunque sea con la anuencia de los gestores oficiales que nada representan. Todos los argentinos honrados, civiles y militares, hombres y mujeres deben unirse para dar al país el gobierno que merece. De este modo, la única salida electoral es la unión nacional de todos los partidos con exclusión de los totalitarismos peronista y comunista. Si esto por desgracia no fuera posible llámese a los hombres intachables de la patria, llámese al doctor Alfredo Orgaz que declinara su alta investidura en la Suprema Corte de Justicia, llámese al doctor Arturo Illia que representa a la moral ciudadana de la Provincia de Córdoba, llámese a aquellos pocos hombres que constituyen la reserva moral de la nación, y con ellos fórmese un gobierno civil que restituya la moral y la confianza, que dirija al país con honor y con justicia, que recupere la dañada economía y restablezca el ejercicio de la Ley Fundamental de la Nación.

Ing. Carlos Mario Mora  
Córdoba

#### • Alergia

Señor Director:

He leído con mucha sorpresa y consternación el artículo del doctor Florencio Escardó sobre la alergia. Soy madre de tres niños, uno de los cuales actualmente tiene 10 años y sufre de asma desde los primeros años de vida. He deambulado "como gitana", como dice el doctor Escardó en su artículo, desde los mejores médicos clínicos, psiquiatras hasta homeópatas, y movida por mi desesperación, hubiera llevado a mi niño a un "curandero" para tratar de mitigar su sufrimiento y mi ansiedad materna. He gastado ingentes sumas de dinero no sólo en medicamentos: cortisona, ACTH, calcio, extracto hepático y vitaminas para poner su organismo en condiciones óptimas, además de cambios de clima, ejercicios, etcétera, etcétera. Todo fue inútil: el asma de mi pobre niño seguía su curso, y mis esperanzas sobre su curación se hacían cada vez más lejanas. Aconsejada (¡cuántas veces lo habré sido!) de concurrir a un alergista, "deambulé" una vez más con muy pocas ilusiones. Sin embargo, paulatinamente su mejoría era evidente, siendo sus crisis cada vez más leves y sus períodos de calma más prolongados. Hoy, después de 10 meses de tratamiento, ya no tiene necesidad de tomar ningún medicamento; no sé si estará curado, pero mi agradecimiento a ese médico alergista va en esta carta, y vaya como mensaje de esperanza a todas las madres que han vivido la tristeza y la angustia de esta cruel enfermedad.

Ethel Noemí S. de Garófalo  
Mar del Plata

## ESCUCHEMOS A LOS FORJADORES DE LA PATRIA

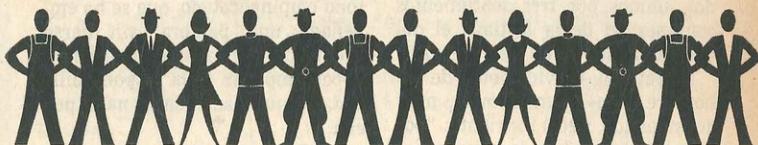
dijo **JOAQUIN V. GONZALEZ:**

(1863-1923). Ilustre como escritor, educador y constitucionalista. Diputado Nacional, Gobernador de La Rioja y Ministro del Interior.

“No debe olvidarse que la Constitución es el código que a todos los individuos obliga y protege por igual, que es la garantía de todos los derechos del hombre y de la comunidad... fortaleza inaccesible a la anarquía y al despotismo.”

Tengámoslo presente, apliquémoslo rigurosamente en nuestro hacer ciudadano... y estaremos seguros de no perder jamás el rumbo como pueblo libre.

# CONSTITUCION



# ARGENTINA

EL CONSEJO PUBLICITARIO ARGENTINO es una institución privada, creada para servir a la comunidad. No persigue objetivos políticos ni económicos. Su único fin es el bien de todos, y a él concurre con el poder de la moderna publicidad. Sus campañas son planeadas, desarrolladas y difundidas sin ningún cargo, gracias al desinteresado apoyo de los Diarios, Revistas, Empresas de Publicidad en Vía Pública y Cines, Canales de Televisión y Radioemisoras; de las Agencias de Publicidad, y de Firms Anunciadoras. EL CONSEJO PUBLICITARIO ARGENTINO se ha fijado como labor específica, "mover" y orientar la opinión pública hacia el análisis y solución de los problemas con que se enfrenta la comunidad.



CONSEJO PUBLICITARIO ARGENTINO

## Deportes

# Un fantasma al que todos tienen miedo y que será el único capaz de "salvarnos"



Era la desolada estampa del patetismo. Hablaba solo. Era ya grande y había visto mucho fútbol. Pero no quería convencerse. Y de su monólogo mental sólo brotaba una monocorde muletilla que no podía despertar la envidia de ningún pensador: "No; no puede ser. No; no puede ser. No; no puede ser..." Uno no sabía si estaba frente a un abatido solitario con ideas mimeografiadas o ante un partiquino que memorizaba su homeopático papel. Pero no era ni uno ni lo otro. Era simplemente la cabal representación de un deprimido amante del fútbol con una idea extraña de la responsabilidad. Su monólogo tomó al rato formas más expresivas, pero siguió dentro de una definida línea creadora en cadena: "¡Pobre Della Torre! ¡Pobre Della Torre!... Estos dirigentes. Estos dirigentes..." Ese hombre solo hablaba por miles de otros hombres que sentían como él, aun cuando lo que él sentía, los otros lo expresasen mucho mejor. Era un hombre anónimo, ofrecido por el azar, un poco imaginado, otro poco real, pero con la misma posición de otros no tan imaginados, unidos por tres sentimientos comunes: el de la lástima, el del descreimiento y el del hartazgo.

Entretanto —olvidémonos de ese hombre solo—, un hombre muy acompañado, decía sonriente: "Somos los campeones de agua y tierra". La grandilocuente frase de Alberto J. Armando fue festejada por un coro satisfecho.

Boca Juniors tiene, sin duda, aspiraciones razonables. Quiere futbolistas sólidos, fieles, dedicados íntegramente a su divisa, y acaricia una idea dorada: el campeonato de campeones de clubes sudamericanos. Sus cinco jugadores elegidos por José Della Torre no irán a Bolivia. Y los cinco de River Plate, cansados de una gira económicamente substanciosa, tampoco irán. Della Torre, un jardinero ya sin paz, desarraigado del serenísimo fondo verde de su casa, muestra una cara disgustada. Vélez Sársfield y Racing también negaron. Nadie quiere dar lo suyo. Un destructor espíritu imitativo inició ya el camino del egoísmo.

"Si ellos no van —dicen solemnes delegados sin solemnidad—, ¿por qué tienen que ir los nuestros?" Los futbolistas culpan a los dirigentes, los dirigentes a los periodistas, éstos a aquéllos y aquéllos a éstos. Todos tienen la culpa, pero nunca se da con el culpable. Quizá lo sean todos en este absurdo juego de la verdad-mentira o de mentira-verdad. En este juego del chico que roba el dulce y que, con sus dedos embadurnados de dulce, señala compungidamente: "Fue él. Yo no me lo comí".

Esta no es la hora de los culpables. Es la hora atrasada de la seriedad. Bolivia ya no interesa. Dicen que el que se jugará allí es un campeonato desvirtuado, sin prestigio. Caben, entonces, unas cuantas preguntas: ¿Para qué va Argentina? ¿Para prestigiar el certamen o para prestigiarse a sí misma? ¿Para quedar bien con Bolivia o para concretar una nueva experiencia futbolística? No insistamos en el juego de la mentira-mentira, en ese juego pueril, encubierto y descubierto, de creer que nos preocupa lo de ellos y nos despreocupa lo de nosotros. De afirmar a pie juntillas, con un tono empingorotado, que se ha empeñado una palabra, sin darse cuenta de que lo único que no se puede empeñar es la responsabilidad, porque nadie daría nada por ella.

En Bolivia había un fantasma: la altura. Ya no existe. Nuestro seleccionado no podrá aclimatarse debidamente. Irá ocho días antes de la iniciación del certamen. Y ese fantasma que aterrizó tanto, que hacía poner la piel de gallina, ya está muerto, ya está dominado por el don persuasivo de eruditos dirigentes. No se sabe, naturalmente, cómo nos irá. En Bolivia no se jugará, por cierto, la libertad de nuestros hijos ni de nuestros nietos. Sólo se jugará la muerte o la resurrección de ese fantasma, de ese fantasma que será el único capaz de dar una explicación: "¡Cómo jugamos! Merecimos ganar, pero la altura... ¡Dios mío, estábamos todos apunados!..." ♦

ALBERTO LAYA

Copyright PRIMERA PLANA

## • Ferrocarriles

Señor Director:

Siendo usuaria del F.C.N.G.M., vengo sufriendo desde hace años todos los inconvenientes y molestias que se aceptan como inherentes a la condición de tal. Recientemente, al incorporar los trenes japoneses, e invertir millones de pesos en el elevamiento de las plataformas, creímos que al menos uno de los inconvenientes se subsanaría. Me refiero al creado por los señores pasajeros que ubicándose entre las vías de la estación Retiro, tomaban posesión del tren, dejando a los que esperaban en el andén, sin asiento o sin posibilidad de viajar. Ahora, según reza un cartel colocado en dicha estación, el descenso debe realizarse por los andenes numerados, y el ascenso por uno central. Se abren primero las puertas automáticas para el primer caso, y minutos después, para el segundo. Sin embargo, la situación es igual a la que existía antes del nuevo sistema, ya que los que ascendían por el lado de las vías, lo hacen ahora por el destinado al descenso, agravado esto por la circunstancia de que el número de personas que lo hacen es mayor. Cuando al fin se abren las puertas correspondientes, los ilusos que durante un tiempo creímos que con el ejemplo predicaríamos, encontramos colmados los vagones. Si la empresa colocara un empleado que impidiera el acceso a las plataformas por donde debe descongestionarse el pasaje, al menos éste problema dejaría de ser tal. Es una solución sencilla que no implica un aumento de presupuesto. Los usuarios la merecemos, ya que dócilmente pagamos los aumentos de tarifas que siempre se dicen destinados a mejoras del servicio.

S. G. Serrano  
Martínez

## • Descreimiento

Señor Director:

He leído varios números de su revista y creo que si sigue en ese plano periodístico, puede constituirse pronto en la revista más leída de América. Yo estoy convencido de ello, y hago votos para que sigan por la senda trazada. Y ya que el país vive momentos tan malos, ustedes se encarguen de esclarecer la mente de tanta gente abúllica y descreída que día a día abunda en nuestra patria. Desde la caída de Frondizi el país se debate en un zigzagueo sin solución; todo lo que sucede está dirigido por los "milicos" y no han dado ninguna solución para justificar el derrocamiento de Frondizi. Hablan, fabrican un estatuto de los partidos políticos queriendo demostrar que saben más que los políticos, y nos presentan un estatuto carente de todo lo necesario para una solución nacional. Son varios los generales y coroneles que quieren ser presidentes. Yo digo que ya es muy tarde, porque ellos defraudaron al país llevándolo siempre al desastre y el atraso; ni siquiera el ex-provisional puede llegar a gobernar nuestra castigada patria porque él también fue y es hijo del privilegio.

R. H. T. Reartes  
Córdoba